

HARRISON FCC

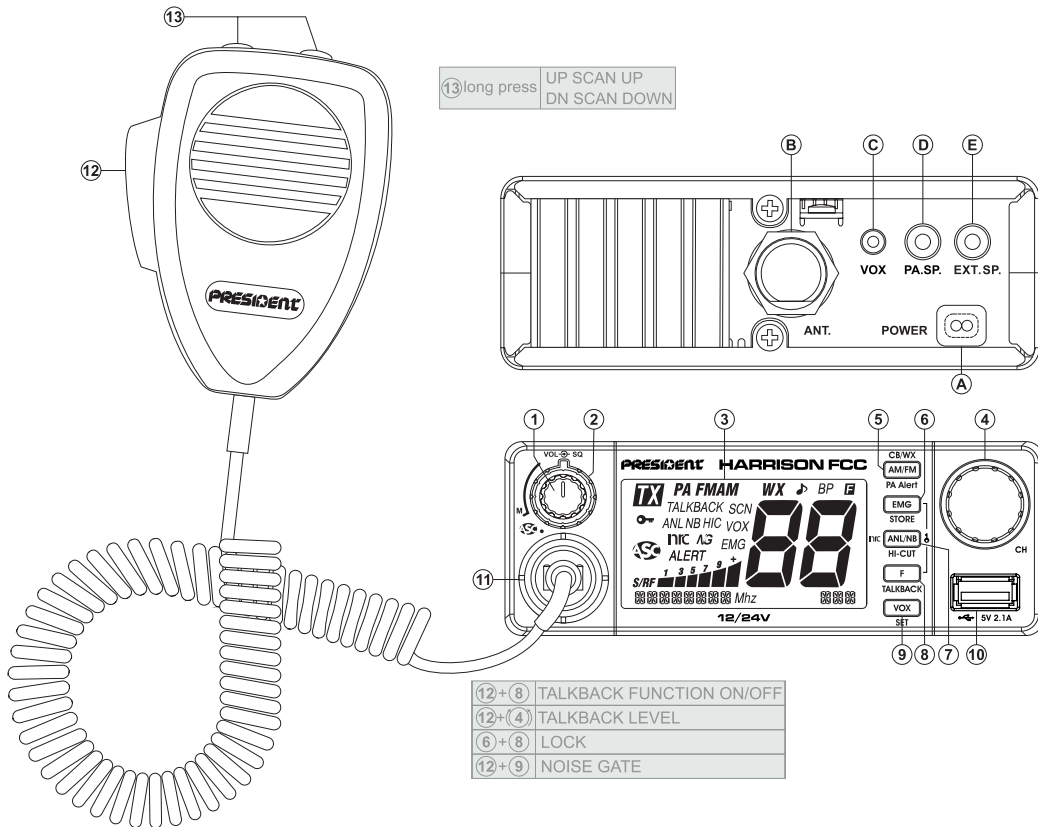


Owner's manual / Manual del usuario
Manuel d'utilisation / Manual do usuário

PRESIDENT

Your PRESIDENT HARRISON FCC at a glance

Un vistazo a vuestro PRESIDENT HARRISON FCC



Votre PRESIDENT HARRISON FCC en un coup d'œil

Uma olhada no seu PRESIDENT HARRISON FCC

SUMMARY

English

INSTALLATION	5
HOW TO USE YOUR TRANSCEIVER.....	7
FUNCTIONS WITH THE PTT SWITCH	11
MENU	11
TECHNICAL CHARACTERISTICS.....	15
TROUBLE SHOOTING.....	16
HOW TO TRANSMIT OR RECEIVE A MESSAGE	16
GLOSSARY.....	16
GENERAL WARRANTY CONDITIONS.....	18
FREQUENCY TABLES.....	67

SUMARIO

Español

INSTALACIÓN	20
UTILIZACIÓN	22
FUNCIONES CON LA PALANCA DE EMISIÓN PTT.....	26
MENÚS	27
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	31
GUÍA DE PROBLEMAS.....	32
COMO EMITIR O RECIBIR UN MENSAJE	32
LÉXICO.....	32
CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA	34
TABLAS DE FRECUENCIAS.....	67

SOMMAIRE

Français

INSTALLATION	36
UTILISATION.....	38
FONCTIONS AVEC LA PÉDALE D'ÉMISSION PTT.....	42
MENUS	42
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	47
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	47
COMMENT ÉMETTRE OU RECEVOIR UN MESSAGE	48
GLOSSAIRE	48
CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE	50
TABLEAUX DES FRÉQUENCES.....	67

SUMÁRIO

Português

INSTALAÇÃO	52
UTILIZAÇÃO	54
FUNÇÕES COM A ALAVANCA DE EMISSÃO PTT.....	58
MENUS	58
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	62
GUIA DE PROBLEMAS.....	63
COMO TRANSMITIR OU RECEBER UMA MENSAGEM.....	63
GLOSSÁRIO	63
CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA	66
TABELAS DE FREQUÊNCIAS.....	67



WARNING: This product can expose you to chemicals including Lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter le site www.P65Warnings.ca.gov.

WARNING !

Before using, be careful never to transmit without first having connected the antenna (connection "B" situated on the back panel of the equipment) or without having set the SWR (Standing Wave Ratio)! Failure to do so may result in destruction of the power amplifier, which is not covered by the warranty.

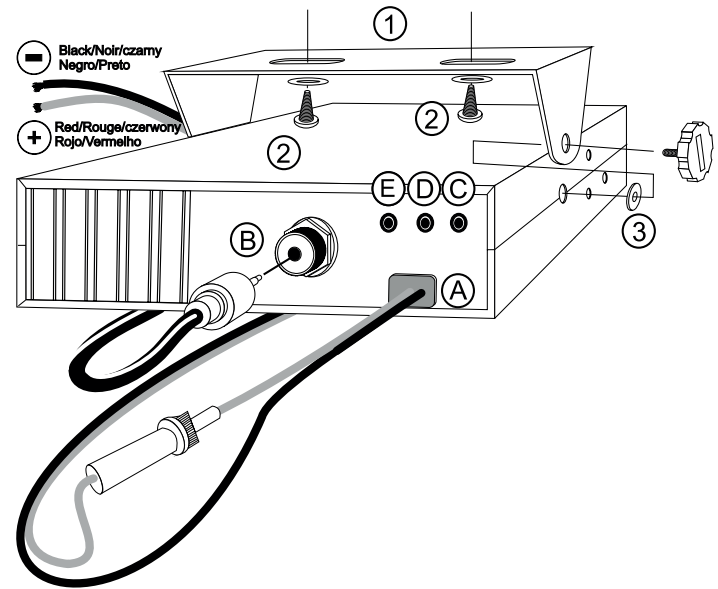
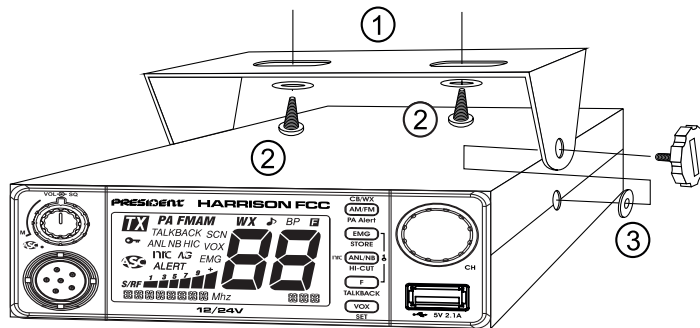
The warranty of this transceiver is valid only in the country of purchase.

Welcome to the world of the new generation of CB radios. The new **PRESIDENT** range gives you access to top performance transceiver equipment. With the use of up-to-date technology, which guarantees unprecedented quality, your **PRESIDENT HARRISON FCC** is a new step in personal communication and is the surest choice for the most demanding of professional CB radio users. To ensure that you make the most of all its capacities, we advise you to read carefully this manual before installing and using your **PRESIDENT HARRISON FCC**.

A) INSTALLATION

1) WHERE AND HOW TO MOUNT YOUR MOBILE CB RADIO

- a) You should choose a well ventilated place most appropriate setting from a simple and practical point of view.
- b) Your CB radio should not interfere with the driver or the passengers.
- c) Remember to provide for the passing and protection of different wires (e.g. power, antenna, accessory cabling) so that they do not in any way interfere with the driving of the vehicle.
- d) To install your equipment, use the cradle (1) and the self-tapping screws (2) provided (drilling diameter 3.2 mm). Take care not to damage the vehicle's electrical system while drilling the dash board.
- e) Do not forget to insert the rubber joints (3) between the CB and its support as these have a shock-absorbing effect which permits gentle orientation and tightening of the set.
- f) Choose where to place the microphone support and remember that the microphone cord must stretch to the driver without interfering with the controls of the vehicle.



- **N.B.:** As the transceiver has a frontal microphone socket, it can be set into the dash board. In this case, you will need to add an external loud speaker to improve the sound quality of communications (connector EXT SP situated on the back panel: C). Ask your dealer for advice on mounting your CB radio.

2) ANTENNA INSTALLATION

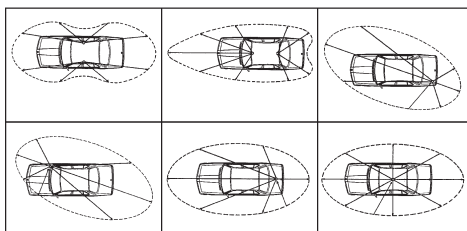
a) Choosing your antenna

- For CB radios, the longer the antenna, the better its results. Your dealer will be able to help you with your choice of antenna.

b) Mobile antenna

- Must be fixed to the vehicle where there is a maximum of metallic surface (ground plane), away from windscreen mountings.
- If you already have a radio-telephone antenna installed, the transceiver antenna should be higher than this.

- There are two types of antenna: pre-regulated which should be used on a good ground plane (e.g. car roof or lid of the boot), and adjustable which offer a much larger range and can be used on a smaller ground plane (see § **HOW TO ADJUST SWR**, below).
- For an antenna which must be fixed by drilling, you will need a good contact between the antenna and the ground plane. To obtain this, you should lightly scratch the surface where the screw and tightening star are to be placed.
- Be careful not to pinch or flatten the coaxial cable (as this runs the risk of break down and/or short-circuiting).
- Connect the antenna (B).



OUTPUT RADIUS PATTERN

c) Fixed antenna

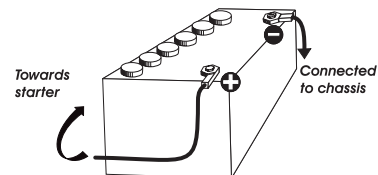
- A fixed antenna should be installed in as clear space as possible. If it is fixed to a mast, it will perhaps be necessary to stay it, according to the laws in force (you should seek professional advice). All PRESIDENT antennas and accessories are designed to give maximum efficiency to each CB radio within the range.

3) POWER CONNECTION

Your PRESIDENT HARRISON FCC is protected against an inversion of polarities. However, before switching it on, you are advised to check all the connections. Your equipment must be supplied with a continued current of 12 or 24 volts (A). Today, most cars and lorries are negative earth. You can check this by making sure that the negative terminal of the battery is connected either to the engine block or to the chassis. If this is not the case, you should consult your dealer.

- a) Check that the battery is of 12 or 24 volts.
- b) Locate the positive and negative terminals of the battery (+ is red and - is black). Should it be necessary to lengthen the power cable, you should use the same or a superior type of cable.

- c) It is necessary to connect your CB to a permanent (+) and (-). We advise you to connect the power cable directly to the battery (as the connection of the CB cable to the wiring of the car-radio or other parts of the electrical circuit may, in some cases, increase the likelihood of interference).
- d) Connect the red wire (+) to the positive terminal of the battery and the black (-) wire to the negative terminal of the battery.
- e) Connect the power cable to your CB radio.



WARNING: Never replace the original fuse by one of a different value.

4) BASIC OPERATIONS TO BE CARRIED OUT BEFORE USING YOUR SET FOR THE FIRST TIME (without transmitting and without using the "push-to-talk" switch on the microphone)

- a) Connect the microphone.
- b) Check the antenna connections.
- c) Turn the set on by turning the volume knob VOL (1) clockwise.
- d) Turn the squelch SQ knob (2) to minimum M.
- e) Adjust the volume to a comfortable level.
- f) Go to channel 20 by using rotary CH knob (4) or UP/DN buttons (13) on the microphone.

5) HOW TO ADJUST SWR (Standing Wave Ratio)

Warning: This must be carried out when you use your radio for the first time and whenever you re-position your antenna. This adjustment must be carried out in an obstacle-free area.

* Adjustment with internal SWR-meter

See function **SWR CALIBRATION** page 14.



* Adjustment with external SWR-meter (e.g. TOS-1 PRESIDENT)

a) To connect the SWR meter :

- Connect the SWR meter between the CB radio and the antenna as close as possible to the CB (use a maximum of 15.75 inches / 40 cm, type President CA 2C).

b) To adjust the SWR meter:

- Set the CB on channel 20 in AM.

- Put the switch on the SWR-meter to position **FWD** (calibration).
- Press the **PTT** "push-to-talk" switch (**12**) on the microphone to transmit.
- Bring the index needle to ▼ by using the calibration key.
- Change the switch to position **REF** (reading of the SWR level). The reading on the Meter should be as near as possible to 1. If this is not the case, readjust your antenna to obtain a reading as close as possible to 1. (A SWR reading between 1 and 1.8 is acceptable).
- It will be necessary to recalibrate the SWR meter after each adjustment of the antenna.

WARNING: In order to avoid any losses and attenuations in cables used for connection between the radio and its accessories, PRESIDENT recommends to use a cable with a length less than 118.11 inches (3 m).

Your transceiver is now ready for use.

B) HOW TO USE YOUR TRANSCEIVER

1) ON/OFF ~ VOLUME

Turn on : turn **VOL** knob (1) clockwise. If the function **KEY BEEP** is active (see menu **KEY BEEP** page 12), the radio emits a beep. The radio is "on". Display briefly shows the microphone type (consult the **MICROPHONE TYPE** menu page 13).

Turn Off : turn **VOL** knob (1) counterclockwise until radio emits click sound. Your radio is "off".



Volume Adjustment: rotate **VOL** knob (1) clockwise to increase the volume. Turn the same knob counterclockwise to reduce the sound level.

2) ASC (Automatic Squelch Control) ~ SQUELCH

Suppresses undesirable background noises when there is no communication. Squelch does not affect neither sound nor transmission power, but allows a considerable improvement in listening comfort.

a) ASC: AUTOMATIC SQUELCH CONTROL

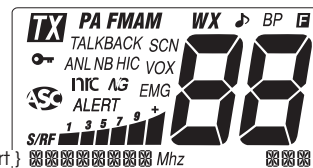
Worldwide patent, a **PRESIDENT** exclusivity.

Turn the **SQ** knob (2) anti-clockwise into **ASC** position.  appears on LCD. No repetitive manual adjustment and a permanent improvement between the sensitivity and the listening comfort when **ASC** is active. This function can be disconnected by turning the switch clockwise. In this case the squelch adjustment becomes manual again.  disappears from LCD.





b) MANUAL SQUELCH






Turn the **SQ** knob (2) clockwise to the exact point where all background noise disappears. This adjustment should be done with precision as, if set to maximum (fully clockwise), only the strongest signals will be received.

3) LCD



Messages part }

	Indicates transmission
PA	PA (Public Address) mode selected
AM	AM mode selected
FM	FM mode selected
SCN	SCAN function activated
VOX	VOX function activated
EMG	Emergency channel (1 or 2) is activated
	Automatic Squelch Control activated
	LOCK function activated
ANL	ANL filter is activated
NB	NB filter is activated
HIC	HI-CUT filter is activated
AG	Noise Gate filter is activated
NRC	NRC filter is activated
TALKBACK	TALKBACK function activated
	ROGER BEEP function activated
BP	KEY BEEP function activated

	MENU activated
	The channel is stored in the scan skip memory
	Indicates the active channel
	TX or RX bargraph
	Indicates Frequency, Menu or Message

4) ROTARY KNOB

Turn the rotary **CH** knob (4) to adjust channel. Clockwise to increase, counterclockwise to decrease the channel.

See § **UP/DN BUTTONS ON THE MICROPHONE** page 10.

5) AM/FM ~ PA ~ CB/WX ~ ALERT

AM/FM (short press)

Press the **AM/FM** key (5) to modify the modulation mode AM or FM. Your modulation mode has to correspond to the one of your correspondent.

- **Amplitude Modulation / AM:** communication on a field with relief and obstacles at middle distance (the most used).
- **Frequency Modulation / FM:** for nearby communications on a flat open field.

PA (Public Address) (long press)

An external loud speaker can be connected to the unit by the PA jack plug located on the back panel **PA.SP.** (D).

Long press **PA** key (5) to alternate between **CB** and **PA** mode. Turn the **VOL** button (1) to adjust the **PA** volume.

For details on operating in **PA** mode, consult the **PA SETTING** menu page 13.

CB/WX (F key + short press)


Short press the **F** key (8) and short press the **CB/WX** key (5) to alternate between **CB** or **WX** (Weather Channel) mode. "**WX**" appears on the display if the Weather Channel mode is active.

WX (Weather Channel) Mode

CB functions are not allowed in **WX** mode.

The **WX** mode allows you to hear weather informations. When the mode is activated, use rotary **CH** knob (4) or the **UP/DN** buttons (13) on the mi-

crophone to move through the 7 weather channels and find the active channel in your local area. See table page 67.

The display shows the selected weather channel and if the unit receives a signal,  icon appears.

ALERT (F key + long press)

This function only works in **CB** mode. It does not work in **WX** mode.

Short press the **F** key (8) and press the **Alert** key (5) for 1 second to activate/deactivate the **ALERT** function. When the function is activated and a tone is detected at the selected weather channel, then the unit sounds a "siren" alert. "**ALERT**" and the **WX** channel blink on the display. The unit cancels **CB** mode and goes to **WX** mode.

While the "siren" sounds, press any key to stop the sound, "**ALERT**" and the "**WX** channel" stop blinking on the display.

Note: The "siren" alert sounds when **ALERT** is detected in the selected **WEATHER** channel only. Use first the **SCAN** function in **WX** mode (see § **WX CHANNELS SCAN** page 11) for detect alerts in all the weather channels.

6) EMERGENCY CHANNELS ~ STORE


EMERGENCY CHANNELS (short press)

Emergency channels will be automatically selected by pressing the **EMG** key (6). First press: emergency channel 1 is activated. Second press: emergency channel 2 is activated. Third press: return to the current channel. "**EMG**" appears on the display when an emergency channel is activated.

Default emergency channels are channel 09/AM and channel 19/AM

STORE (long press)

EMG1

1. Using the rotary **CH** knob (4) select a channel other than an emergency channel. "**EMG**" must not appears on the display.
2. Press the **AM/FM** key (5) to select the modulation mode of the selected channel AM OR FM.
3. Long press the **EMG** key (6).  appears on the display, "**EMG**" blinks. The message says: EMG : SET.
4. Press the **PTT** switch (12) or the **F** key (8) to validate and exit. If the **KEY BEEP** function is activated, a long beep sounds to confirm the success of the operation (consult the **KEY BEEP** menu page 12).
5. If no key is pressed for 5 seconds, the unit automatically exits **EMERGENCY CHANNEL** without save.

EMG2

- Using the rotary **CH** knob (4) select a channel other than an emergency channel. “**EMG**” must not appear on the display.
- Press the **AM/FM** key (5) to select the modulation mode of the selected channel.
- Long press the **EMG** key (6). **[E]** appears on the display, “**EMG**” blinks. The message says: EMG : SET.
- Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** keys (13) on the microphone to select the priority channel 2. The message says : EMG2 SET.
- Press the **PIT** switch (12) ou the **F** key (8) to validate and exit. If the **KEY BEEP** function is activated, a long beep sounds to confirm the success of the operation (consult then **KEY BEEP** menu page 12).
- If no key is pressed for 5 seconds, the unit automatically exits **EMERGENCY CHANNEL** without save.

7) ANL/NB ~ HI-CUT ~ NRC

ANL/NB (short press)

The **ANL** filter is enable only in **AM** mode.

Short press the **ANL/NB** key (7) to activate/deactivate the filters in this order:

↔ ANL → NB → ANL + NB → Off ↔

The activated filter is shown on the display.

ANL - Automatic Noise Limiter / NB - Noise Blanker: These filters allows the reduction of background noises and some reception interferences.

HI-CUT (long press)

Long press the **HI-CUT** key (7) to activate/deactivate the **HI-CUT** filter. “**HIC**” appears on the display when the filter is active.

Hi-Cut: Eliminates high frequency interferences. Has to be used in accordance with the reception conditions.

NRC (F key + short press)

This switchable filter improves the receive and transmit mode.

- Press the **F** key (8). **[F]** appears in the display.
- Press the **NRC** key (7) to activate/deactivate the **NRC** if a R or T value other than **[F]** has been stored (consult the **NRC SET** menu page 14), otherwise the display indicates NRC : SET.

When the **NRC** is active, “**NIC**” appears on the display.

8) F ~ SKIP ~ MENU

F (short press)

Allows to set/validate functions (see for example § **VOX SETTING** below). This key pressed alone don't have any use.

See § **TALKBACK** page 11.

SKIP (long press only if the CB CHANNEL SCAN function is activated)

This function allows you to skip a **CB** channel found by the **SCAN** function. When the scan stops on an unwanted channel, press and hold the **F** key (8) for 1 second to store this channel in the **SCAN SKIP** memory. A beep sounds. The channel will no longer be scanned. See the § **CB CHANNEL SCAN** page 10.

Consult the **SCAN SKIP** menu page 13 and the **RESET** menu page 15.

MENU (short press + long press)

Short press the **F** key (8) fir time. **[E]** is displayed. Long press the **F** key (8) second time to enter the **MENU**

See § **MENU** page 11.

9) VOX ~ VOX SETTING ~ CTCSS/DCS

VOX (short press)

The **VOX** function allows transmitting by speaking into the original microphone (or in the optional vox microphone) without pressing the **PIT** switch (12). The use of an optional vox microphone connected to the rear panel of the transceiver (C) disables the original microphone. Short press the **VOX** key (9) in order to activate the **VOX** function. “**VOX**” appears on the display. Short press again the **VOX** key (9) to disable the function. “**VOX**” disappears.

VOX SETTING (long press)

- Long press the **VOX** key (9) to enter the **VOX SETTING**. “**VOX**” blinks, the current setting and its value appear on the display. Three parameters allow to adjust the **VOX**: Sensitivity SET, L / Anti-vox level SET, R / Vox delay time SET, L.
 - Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** key (13) on the microphone to modify the current parameter then, press the **F** key (8) to select next parameter or...
 - Press first the **F** key (8) to select another the parameter and then turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** key (13) on the microphone to modify the current parameter.

3. When all adjustments are done, press **PTT** switch (12) to store and exit. If the **KEY BEEP** function is activated, a long beep sounds to confirm the success of the operation (*consult the **KEY BEEP** menu page 12*).
4. If no key is pressed for 10 seconds, the unit automatically exits the function **VOX SETTING** without save.
 - **Sensitivity** **SET** **L**: allows the adjustment of the microphone (original one or optional vox) for an optimum transmission quality. Adjustable level from 1 (high level) to 9 (low level). Default value: 5.
 - **Anti-Vox** **SET** **R**: allows disabling the transmission generated by the surrounding noise. The level is adjustable. **RF** (according the squelch level) and from 1 (without anti-vox) to 9 (low level). Default value: **RF**.
 - **Delay time** **SET** **L**: allows avoiding the sudden cut of the transmission by adding a delay at the end of speaking. The level is adjustable from 1 (short delay) to 9 (long delay). Default value: 1.

VOX SETTING doesn't activate the **VOX** function.

CTCSS/DCS

For simplicity, in this manual we will speak of **CODE** to indicate both a CTCSS tone and a DCS code, of **GENRE** to indicate the kind of code (CTCSS, DCS or OFF = no code). **TYPE** indicates whether this is a TX transmission or an RX reception and **MODE** specifies the operating mode, identical **1d** or different **dF**.

Consult the **CODE SET** menu page 14.

See list of codes page 67 and 68.

Note: Codes can only be used in **FM**. Each channel can have its own code.

- Select the desired channel using the rotary **CH** knob (4) or the **UP/DN** buttons (13) on the microphone.
- Press the **F** key (8). **1d** appears.
- Press the **VOX** key (9) to activate/deactivate the **CTCSS/DCS** function.

Activation

If a CTCSS/DCS code has been stored, it becomes active, “**CTCSS**” or “**DCS**” icon is displayed on the screen.

In **1d** mode, if no CTCSS/DCS code has been stored, the device emits an error beep. Go to the **CODE SET** menu to store a CTCSS/DCS code.

In **dF** mode, if no CTCSS/DCS code has been stored in either type TX or type RX, the device emits an error beep. Go to the **CODE SET** menu to store the CTCSS/DCS codes.

Deactivation

If a CTCSS/DCS code has been stored and “**CTCSS**” or “**DCS**” is displayed on the screen, a short press on the **VOX** key (9), after the **F** key (8), deactivates the stored code, “**CTCSS**” or “**DCS**” disappears, a deactivation beep sounds. The memorized CTCSS/DCS code is kept in memory but no longer functions.

10) USB CHARGING SOCKET

The **USB** socket (10) can be used to charge smartphones, tablets or other rechargeable devices with 5 V - 2.1 A.

11) 6 PIN MICROPHONE PLUG

The plug is located on the front panel of the transceiver and makes the setting of the equipment into the dashboard easier.

See *Cabling Diagram* page 68.

12) PTT (Push To Talk)

Transmission key, press to transmit a message. **1d** is displayed and release to listen to an incoming communication, **1d** disappears.

TOT (Time Out Timer)

If the transmission using **PTT** switch (12) or **VOX** function is longer than 3 minutes, the display starts blinking and the transmission ends. A beep will sound until the **PTT** switch (12) key is released.

13) UP/DN BUTTONS ON MICROPHONE ~ SCAN

UP/DN BUTTONS ON MICROPHONE (short press)

Press **UP/DN** buttons (13) on the microphone to change the channel. **UP** to increase and **DN** to decrease the channel.

See *ROTARY KNOB* page 8.

SCAN (very long press)

CB CHANNELS SCAN

In **CB** mode, press and hold the **UP** or **DN** button (13) for ± 7 seconds or until a beep sounds (*consult the **KEY BEEP** menu page 12*) to activate the 40 channels **CB SCAN** function. “**SCN**” appears on the display. The scanning stops as soon as there is a busy channel. *Consult the **SCAN TYPE** menu page 13*. In **SCANNING** mode, turn the rotary **CH** knob (4) or press the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to change scan direction.

Press **PTT** switch (12) to exit **CB CHANNEL SCAN**. “**SCN**” disappears on the display. See the § **SKIP** page 9.

WX CHANNELS SCAN

In **WX** mode, press and hold the **UP** or **DN** button (**13**) for ± 7 seconds or until a beep sounds (consult the **KEY BEEP** menu page 12) to activate the 7 channels **WX SCAN** function. "**SCN**" appears on the display. The scanning stops as soon as there is a busy channel. Consult the **SCAN TYPE** menu page 13. In **SCANNING** mode, turn the rotary **CH** knob (**4**) or press the **UP/DN** buttons (**13**) on the microphone to change scan direction.

Long press the **ANL/NB** key (**7**) to exit **WX CHANNELS SCAN**. "**SCN**" disappears on the display.

6 + 8) KEY LOCK (EMG + F keys)

Long press simultaneously the **EMG** (**6**) and **F** (**8**) keys to activate/deactivate the **KEY LOCK** function. When the function is active, "🔒" appears on the display.

A) DC-POWER TERMINAL (13.8 V / 27.6 V)

B) ANTENNA CONNECTOR (SO-239)

C) JACK FOR OPTIONAL VOX MICROPHONE (\varnothing 2.5 mm)

D) PA SPEAKER JACK (8 Ω , \varnothing 3.5 mm)

E) JACK FOR EXTERNAL OPTIONAL SPEAKER (8 Ω , \varnothing 3.5 mm)

C) FUNCTIONS WITH THE PTT SWITCH

1) TALKBACK

This function allows you to hear your own modulation in the optional internal or external speaker connected to the **EXT.SP** jack (**E**).

Press and hold the **PTT** switch (**12**) then press the **F** key (**8**) to activate / deactivate the **TALKBACK** function.

When the function is active, "**TALKBACK**" blinks on the display for 3 seconds, displaying the current level of the **TALKBACK** and then remains permanently displayed.

2) TALKBACK LEVEL

This function allows to adjust the volume of the **TALKBACK**.

1. Activate the **TALKBACK** function.
2. Press and hold the **PTT** switch (**12**) then turn the rotary **CH** knob (**4**) to increase (clockwise) / decrease (counterclockwise) the volume level of the **TALKBACK**.
3. Release the **PTT** switch (**12**).

3) NOISE GATE \mathcal{A} 3 (PTT + VOX)

- Press and hold the **PTT** switch (**12**).
- Short press the **VOX** key (**9**) to activate or deactivate the **NOISE GATE**. " \mathcal{A} 3" is displayed when the function is active.

Noise Gate: Prevents amplification of background noise. This results in optimized signal levels.

D) MENU

The order of 14 menus is as described in this manual. However, the menu displayed by entering the **MENU** will be the last menu modified by the user. The procedure is the same whatever the function is:

Press **F** key (**8**). **F** is displayed.

Long press **F** key (**8**) to enter the **MENU**.

1. Turn the rotary **CH** knob (**4**) or use **UP/DN** buttons (**13**) on the microphone to select the menu to set.
2. Press **EMG** key (**6**) to validate. The current value blinks on the display.
3. Turn the rotary **CH** knob (**4**) or use **UP/DN** buttons (**13**) on the microphone to modify the value of the parameter.
4. New press on **EMG** key (**6**) to validate the chosen value. The parameter stops blinking and if the function has more than one parameter, the next parameter blinks.
5. If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

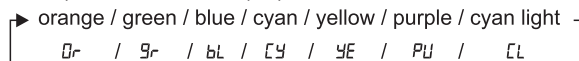
Note: **UP/DN** buttons (**13**) on the microphone have the same effect as the rotation of the rotary **CH** knob (**4**). **PTT** switch (**12**) validates the last setting and exits **MENU**. **F** disappears.

1) COLOR

Press **F** key (**8**). **F** is displayed.

Long press **F** key (**8**) to enter the **MENU**.

1. Turn the rotary **CH** knob (**4**) or use **UP/DN** buttons (**13**) on the microphone to select the **COLOR** menu.
2. Press **EMG** key (**6**) to validate. The current color blinks on the display.
3. Turn the rotary **CH** knob (**4**) or use **UP/DN** buttons (**13**) on the microphone to modify the color of the display.



- Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.
- If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

Default **COLOR** is: \bar{r} (orange).

2) DIMMER

DIMMER function allows adjusting the brightness of the lighting. 10 steps from $\bar{1}$ to $\bar{9}$.

Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

- Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **DIMMER** menu.
- Press **EMG** key (6) to validate. The current value blinks on the display.
- Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to change the value of the dimmer.
- Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.
- If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

Dimmer default value is : 5.

3) TONE

This function allows to change the **RX TONE**. 11 steps from -5 to +5

Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

- Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **TONE** menu.
- Press **EMG** key (6) to validate. The current value blinks on the display.
- Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to change the value of the tone.
- Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.
- If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

Tone default value is : $\bar{0}$

4) KEY BEEP

When the function is activated, a beep sounds when a key is pressed, by changing the channel etc. **"BP"** appears on the display when the function is active.


Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

- Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **KEY BEEP** menu.
- Press **EMG** key (6) to validate. The current value blinks on the display.
- Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to activate (\bar{on}) / deactivate (\bar{off}) the function.
- Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.
- If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

Default **KEY BEEP** is \bar{on} .

5) ROGER BEEP

When the function is active, the icon  appears on the display. The Roger Beep sounds when the **PIT** switch (12) on the microphone is released in order to let your correspondent speak. Historically as transceiver is a "simplex" communication mode, it is not possible to speak and to listen at the same time (as it is the case with a telephone). Once someone had finished talking, he said "Roger" in order to prevent his correspondent that it was his turn to talk. The word "Roger" has been replaced by a significant beep. There comes "Roger beep" from.

Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

- Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **ROGER BEEP** menu.
- Press **EMG** key (6) to validate. The current value blinks on the display.
- Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to activate ($\bar{1}$ to $\bar{5}$) / deactivate (\bar{off}) the function.
- Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.
- If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

*6 roger tones for **ROGER BEEP**.

Default **ROGER BEEP** is \bar{off} .

6) SCAN TYPE

Allows to select the **TYPE** of **SCAN**.

Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

1. Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **SCAN TYPE** menu.
2. Press **EMG** key (6) to validate. The current value blinks on the display.
3. Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the scan type **SR** or **L**.
4. Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.
5. If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

“**SR**” means scanning stops when busy channel is founded.

“**L**” means scanning stops when busy channel is founded and return to scan after 5 seconds.

Type default value is : **SR**.

7) SCAN SKIP

This function allows to memorize/erase a channel form the **SCAN SKIP memory**.

1. Select a channel
2. Press **F** key (8). **F** is displayed.
3. Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.
4. Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **SCAN SKIP** menu.
5. Press **EMG** key (6) to validate. The current value blinks on the display.
6. Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to alternate between **SR** and **LF**.
7. Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.
8. If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

SR memorize the current channel into the **SCAN SKIP memory**. When a channel is stored in the memory, **SK** appears on the display close to the channel number.

LF erase the current channel from the **SCAN SKIP memory**, **SK** disappears from the display.

See the § **SKIP** on page 9.

8) PA SETTING

This function allows to select the operating mode of the Public Address.

Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

1. Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **PA SET** menu.
2. Press **EMG** key (6) to validate. The current value blinks on the display.
3. Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the operating mode of the PA : **Ln**, **LF** or **PR**.
4. Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.
5. If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

Ln: the modulation of the microphone is transmitted to the external loudspeaker connected to jack PA.SP. (D). The received signal is transmitted to the internal loudspeaker (or external optional loudspeaker connected to jack EXT.SP (E)). “**PA**” blinks alternately with the modulation mode (AM or FM).

LF: The reception is no more functional. Only the modulation of the microphone is transmitted to the Public Address loudspeaker connected to jack PA.SP. (D). **PR** and level of the **PA** are displayed.

PR: the modulation of the microphone and the received signal are transmitted to the Public Address loudspeaker connected to jack PA.SP. (D). “**PA**” blinks alternately with the modulation mode (AM or FM).

Turn the **VOLUME** knob (1) to adjust the audio level of the mode **PA**.

Default PA setting is **Ln**.

See § **PA (Public Address)** page 8.

9) MICROPHONE TYPE

PRESIDENT HARRISON FCC can be used with both a PRESIDENT electret and dynamic 6-pin microphone (see *microphone wiring on page 68*). When the unit is turned on, the microphone type is displayed briefly.

Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

1. Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **MIC TYPE** menu.
2. Press **EMG** key (6) to validate. The current value blinks on the display.
3. Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the microphone type **EL** (electret) or **dY** dynamic.

- Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.
- If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

Microphone type default is **EL** (electret).

10) SWR CALIBRATION

This function allows you to adjust the SWR by beeping.



Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

- Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **SWR** menu.
- Press the **EMG** key (6) to confirm. The radio automatically switches to **TX** mode without pressing the **PTT** switch (12) and calibration begins. Calibration time is 5 minutes maximum. A countdown is done in the display.
- Adjust the antenna.
 - The beep* is continuous when the SWR value is **1.0**. The space between the beeps becomes larger and larger as the SWR value moves away from **1.0**.
 - The volume of the beep is adjustable with the **VOL** button (1).
 - The display shows the SWR value, for example **2.5**.
- Press the **PTT** switch (12) to exit the **SWR CALIBRATION**.

*Check that the beep volume is set to a suitable level.

See **ADJUSTMENT OF SWR** page 6.

11) NRC SET

The **NRC** filter can be set independently in transmission (T) as in reception (R).

Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

- Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **NRC SET** menu. The last parameter used and its value appears on the display.
- Press the **EMG** key (6) to confirm. The parameter blinks, **R** or **T**.
- Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select **R** (reception) or **T** (transmission).
- Press the **EMG** key (6) to confirm. The value of the filter blinks.
- Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to change the value from **0** to **5**.
- Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.

The default value are **0** (transmission) and **0** (reception)

See the § **NRC** page 9 to activate/deactivate the function.

12) VOLUME ACCESSORY

This function allows you to control the volume of the unit and an accessory plugged on the 6-pin plug (accessory available soon).

Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

- Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **VOL. REC.** menu.
- Press **EMG** key (6) to validate. The current value blinks on the display.
- Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select **0**, **1** or **2**.
- Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.
- If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

0 - the **volume** knob (1) affects the internal speaker volume.

1 - the **volume** knob (1) affect the accessory volume

2 - the **volume** knob (1) affects both the internal speaker and accessory volume.

Default accessory volume is **0**.

13) CODE SET

For simplicity, in this manual we will speak of **CODE** to indicate both a CTCSS tone and a DCS code, of **GENRE** to indicate the kind of code (CTCSS, DCS or OFF = no code). **TYPE** indicates whether this is a TX transmission or an RX reception and **MODE** specifies the operating mode, identical **Id** or different **dF**. See § **CTCSS/DCS** page 10

This menu allows you to configure the operating mode of the **CTCSS/DCS** function and to store the CTCSS/DCS codes.

2 operating modes:

- Id** means that the code used will be identical for transmission (**TX**) and for reception (**RX**).
- dF** means that the user can use one code (or **OFF** = no code) for transmission (**TX**) and another (or **OFF** = no code) for reception (**RX**).

Select the desired channel using the rotary **CH** knob (4) or the **UP/DN** buttons (13) on the microphone.

Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

OPERATING MODE

1. Turn the rotary **CH** knob (6) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **CTCSS** menu.
2. Briefly press the **EMG** key (5) to confirm. The operating mode flashes (*1d* or *dF*).
3. Turn the rotary **CH** knob (6) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the desired operating mode.

STORING A CTCSS/DCS CODE

Depending on the operating mode used, the procedure differs:

Identical mode *1d*

4. A short press on the **EMG** key (5) makes the genre blink (“**CTCSS**”, “**DCS**” or “**OFF**” no genre).
5. Turn the rotary **CH** knob (6) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the genre or...
6. Press the **EMG** key (5) to confirm the genre. The code value flashes (unless **OFF** selected).
7. Turn the rotary **CH** knob (6) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the code (from 01 to 38 for CTCSS and 001 to 104 for DCS).

Different Mode *dF*

4. A short press on the **MENU** key (4) makes the type **Rx** blink.
5. Turn the rotary **CH** knob (6) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **RX** or **TX** type.
6. A short press on the **EMG** key (5) validates the choice of type. The genre value flashes (“**CTCSS**”, “**DCS**” or “**OFF**” no code).
7. Turn the rotary **CH** knob (6) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the genre or...
8. Press the **EMG** key (5) to confirm the genre. The code value flashes (unless **OFF** has been selected).
9. Turn the rotary **CH** knob (6) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the code (01 to 38 for CTCSS, 001 to 104 for DCS).
10. Press the **EMG** key (5) to confirm the selected code. The unit return to point 5, for set the second type.
11. If you don't need to set the second type, long press the **EMG** key (5) to validate and exit the **MENU**.
12. If no key is pressed, the device exits the **MENU** after 10 seconds without saving the changes.

The default mode is 1d (Identical). The default genre is OFF.

14) RESET

This function allows to Erase the scan skip memory or restore all factory settings.

Press **F** key (8). **F** is displayed.

Long press **F** key (8) to enter the **MENU**.

1. Turn the rotary **CH** knob (4) or use **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select the **RESET** menu.
2. Press **EMG** key (6) to validate. The current value blinks on the display.
3. Turn the rotary **CH** knob (4) or use the **UP/DN** buttons (13) on the microphone to select **5C** or **RL**.
4. Short press the **EMG** key (6) to validate. **a)** Return to the point 1 to set another menu or **b)** Short press the **F** key (8) to validate and exit the **MENU**. **F** disappears from the display.
5. If no key is pressed, the unit exits **MENU** after 10 seconds. **F** disappears from the display.

5C erase **all the channels** stored on the **SCAN SKIP** memory. They are now enabled to be scanned (see the § **SKIP** page 9).

RL restore all the factory parameters.

E) TECHNICAL CHARACTERISTICS

1) GENERAL

- Channels	: 40
- Modulation modes	: AM / FM
- Frequency ranges	: from 26.965 MHz to 27.405 MHz
- Weather channels	: 162,400 MHz to 162,550 MHz
- Antenna impedance	: 50 ohms
- Power supply	: 13.8 V / 27.6 V
- Dimensions (L x D x H)	: 4.92 x 6.49 x 1.77 inches 125 x 165 x 45 mm
- Weight	: 1.65 lbs / 0.75 kg
- Accessories supplied	: 1 microphone electret UP/DOWN with support, mounting cradle, screws and fused power cord.

2) TRANSMISSION

- Frequency allowance	: +/- 200 Hz
- Carrier power	: 4 W AM / 4 W FM
- Transmission interference	: inferior to 4 nW (- 54 dBm)
- Audio response	: 300 Hz to 3 KHz in AM/FM
- Emitted power in the adj. channel	: inferior to 20 µW
- Microphone sensitivity	: 3.0 mV

- Drain : < 2 A max. with modulation (13.8 V)
 : < 1 A max. with modulation (27.6 V)

- Modulated signal distortion : 2 %

3) RECEPTION

- Maxi. sensitivity at 20 dB sinad : 0.5 μ V - 113 dBm (AM)
 : 0.35 μ V - 116 dBm (FM)
- Frequency response : 300 Hz to 3 kHz in AM/FM
- Adjacent channel selectivity : 60 dB
- Maximum audio power : 3 W
- Squelch sensitivity : minimum 0.2 μ V - 120 dBm
 : maximum 1 mV - 47 dBm
- Frequency image rejection rate : 60 dB
- Intermediate frequency rej. rate : 70 dB
- Drain : 180 ~ 800 mA maximum (13.6 V)
 : 90 ~ 400 mA maximum (27.8 V)

F) TROUBLE SHOOTING

1) YOUR RADIO WILL NOT TRANSMIT OR YOUR TRANSMISSION IS OF POOR QUALITY

- Check that the antenna is correctly connected and that the SWR is properly adjusted.
- Check that the microphone is properly plugged in.
- You are using the same modulation mode than your correspondent.

2) YOUR RADIO WILL NOT RECEIVE OR RECEPTION IS POOR

- Check that the squelch level is properly adjusted.
- Check that the volume (1) is set to a comfortable listening level.
- Check that the antenna is correctly connected and that the SWR is properly adjusted.
- Check that you are using the same modulation mode as your correspondent.
- Consult the **VOLUME ACCESSORY** menu page 14.

3) YOUR RADIO WILL NOT LIGHT UP

- Check the power supply.
- Check the connection wiring.
- Check the fuse.

G) HOW TO TRANSMIT OR RECEIVE A MESSAGE ?

Now that you have read the manual, make sure that your CB Radio is ready for use (i.e. check that your antenna is connected).

Press the «push-to-talk» switch (12) and announce your message «Attention stations, transmission testing» which will allow you to check the clearness and the power of your signal. Release the switch and wait for a reply. You should receive a reply like, «Strong and clear».

If you use a calling channel (19) and you have established communication with someone, it is common practice to choose another available channel so as not to block the calling channel.

H) GLOSSARY

INTERNATIONAL PHONETIC ALPHABET

A Alpha	H Hotel	O Oscar	V Victor
B Bravo	I India	P Papa	W Whiskey
C Charlie	J Juliet	Q Quebec	X X-ray
D Delta	K Kilo	R Romeo	Y Yankee
E Echo	L Lima	S Sierra	Z Zulu
F Foxtrot	M Mike	T Tango	
G Golf	N November	U Uniform	

TECHNICAL VOCABULARY

AM	: Amplitude Modulation
CB	: Citizen's Band
CH	: Channel
CW	: Continuous Wave
DX	: Long Distance Liaison
DW	: Dual Watch
FM	: Frequency Modulation
GMT	: Greenwich Meantime
HF	: High Frequency
LF	: Low Frequency
LSB	: Lower Side Band
RX	: Receiver
SSB	: Single Side Band
SWR	: Standing Wave Ratio
SWL	: Short Wave Listening
SW	: Short Wave
TX	: CB Transceiver
UHF	: Ultra High Frequency

USB : Upper Side Band
VHF : Very High Frequency

CB LANGUAGE

Advertising : Flashing lights of police car
Back off : Slow down
Basement : Channel 1
Base station : A CB set in fixed location
Bear : Policeman
Bear bite : Speeding fine
Bear cage : Police station
Big slab : Motorway
Big 10-4 : Absolutely
Bleeding : Signal from an adjacent channel interfering with the transmission
Blocking the channel : Pressing the PTT switch without talking
Blue boys : Police
Break : Used to ask permission to join a conversation
Breaker : A CBer wishing to join a channel
Clean and green : Clear of police
Cleaner channel : Channel with less interference
Coming in loud and proud : Good reception
Doughnut : Tire
Down and gone : Turning CB off
Down one : Go to a lower channel
Do you copy? : Understand?
DX : Long distance
Eighty eights : Love and kisses
Eye ball : CBers meeting together
Good buddy : Fellow CBer
Hammer : Accelerator
Handle : CBer's nickname
Harvey wall banger : Dangerous driver
How am I hitting you? : How are you receiving me?
Keying the mike : Pressing the PTT switch without talking
Kojac with a kodak : Police radar
Land line : Telephone
Lunch box : CB set
Man with a gun : Police radar
Mayday : SOS

Meat wagon : Ambulance
Midnight shopper : Thief
Modulation : Conversation
Negative copy : No reply
Over your shoulder : Right behind you
Part your hair : Behave yourself - police ahead
Pull your hammer back : Slow down
Rat race : Congested traffic
Rubberbander : New CBer
Sail boat fuel : Wind
Smokey dozing : Parked police car
Smokey with a camera : Police radar
Spaghetti bowl : Interchange
Stinger : Antenna
Turkey : Dumb CBer
Up one : Go up one channel
Wall to wall : All over/everywhere
What am I putting to you? : Please give me an S-meter reading

GENERAL WARRANTY CONDITIONS

This device is guaranteed **2 years** parts and labor in its country of purchase against any manufacturing defects validated by our technical department. PRESIDENT After Sales Service department reserves the right not to apply the warranty in the event a breakdown is caused by an antenna other than those distributed by PRESIDENT. An extension of **3 years** warranty is proposed systematically for the simultaneous purchase of a device and a PRESIDENT antenna, bringing the total duration of the warranty to **5 years**. In order to be valid, the warranty registration must be completed and submitted within a period of 30 days after the purchase date to PRESIDENT ELECTRONICS online at www.president-electronics.us/warranty-registration. You can also access this warranty registration page by using your smartphone to read (application must be available) the QR code. You will receive a confirmation email if the registration is successfully completed. Please keep a copy of this email for your records.

Any repair under warranty will be without charge and the return delivery costs will be covered by PRESIDENT. A proof of purchase sales receipt must be included with the device to be repaired. The dates listed on the warranty registration and proof of purchase must match. In case the device is not under warranty, the repair and return of the device will be the purchaser's responsibility.

No spare parts will be sent nor exchanged by PRESIDENT under warranty. Do not proceed with the installation of the device without reading the user manual.

The warranty is only valid in the country of purchase.

Exclusions (not covered by Warranty):

- Damages caused by accident, shock or inadequate packaging.
- Power transistors, microphones, lights, fuses and the disrespect of the installation and use of specifications (including but not limited to antenna used with too high power, final output power transistors (SWR), inversion of polarities, bad connections, over voltage...).
- The warranty cannot be extended due to the non-availability of the device while it is being serviced at PRESIDENT After Sales Service department, nor by a change of one or more components or spare parts.
- Transceivers which have been modified. The warranty application is excluded in case of modification or poor maintenance done by a third party not approved by PRESIDENT ELECTRONICS.

If you note a malfunction:

- Check the power supply of your device and the quality of the fuse.
- Check that the antenna, the microphone are correctly connected.
- Check that the squelch level is properly adjusted; the programmed configuration is the correct one.
- In the event of a real malfunction, please contact your dealer first. He will decide what action should be taken.

In case of an intervention not covered by warranty, an estimate will be established before any repair.

Thank you for your confidence in the PRESIDENT quality and experience. We recommend that you read this manual carefully so that you are completely satisfied with your purchase.



Technical Manager
and
Quality Manager



Warranty Registration





WARNING: This product can expose you to chemicals including Lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter le site www.P65Warnings.ca.gov.

¡ ATENCIÓN !

Antes de la utilización tengan cuidado de nunca emitir sin haber previamente conectado la antena (conector "B" situado en la parte trasera de su equipo), ajustada la ROE (Relación de Ondas Estacionarias)! Si no, se expone a dañar el amplificador de potencia, no cubierto por la garantía.

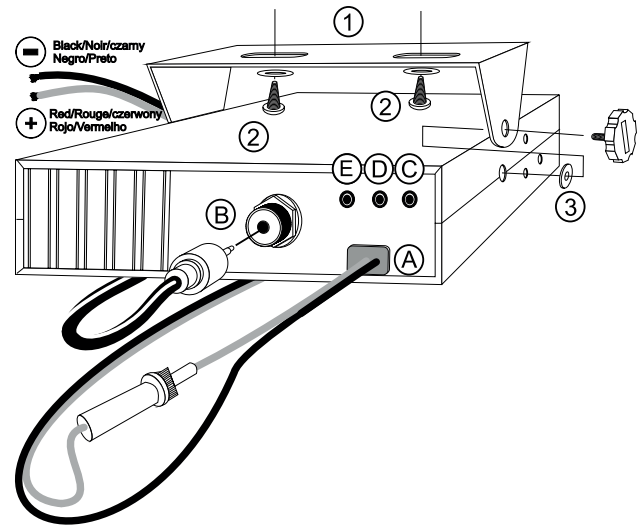
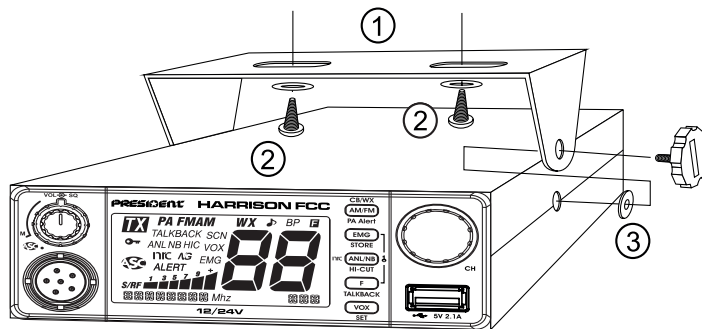
La garantía de este artículo sólo es válida en el país de compra.

Bienvenido al mundo de los emisores-receptores CB de última generación. Esta nueva gama de estaciones le permite acceder a la comunicación electrónica más competitiva. Gracias a la utilización de tecnología punta que garantiza una calidad sin precedentes, su PRESIDENT HARRISON FCC representa un nuevo hito en la facilidad de uso y la solución por excelencia para el usuario más exigente de CB. Para sacar el máximo partido de todas sus posibilidades, le aconsejamos leer atentamente estas instrucciones de uso antes de instalar y utilizar su CB PRESIDENT HARRISON FCC.

A) INSTALACIÓN

1) ELEGIR EL EMPLAZAMIENTO Y MONTAJE DEL PUESTO MÓVIL

- Escoja el emplazamiento más apropiado para una utilización simple y práctica de su estación móvil.
- Procure que no moleste ni al conductor ni a los pasajeros del vehículo.
- Prevea el paso y la protección de los diferentes cables, (alimentación, antena, accesorios) con el fin de que en ningún caso perturben la conducción del vehículo.
- Utilice para el montaje el soporte (1) entregado con el aparato, fíjelo sólidamente con ayuda de los tornillos auto-roscantes (2) proporcionados (diámetro de agujero de 3,2 mm). Tenga cuidado de no dañar el sistema eléctrico del vehículo en el momento del taladro del salpicadero.
- En el momento del montaje, no se olvide de insertar las arandelas de caucho (3) entre la estación y su soporte. Éstas tienen, en efecto, un papel "amortiguador" y permiten una orientación y presión suaves de la estación.
- Escoja un emplazamiento para el soporte del micro y prevea el paso de su cable.



- NOTA:** Su estación móvil que posee una toma de micro en la parte frontal puede ser empotrada en el cuadro de mandos. En ese caso, se recomienda añadirle un altavoz externo para una mejor escucha de las comunicaciones (conector EXT.SP situado en la cara posterior del aparato: C). Infórmese con su vendedor más próximo para el montaje en su aparato.

2) INSTALACIÓN DE LA ANTENA

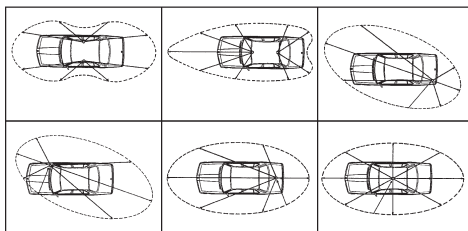
a) Elección de la antena

- En CB, cuanto más grande es una antena, mejor es su rendimiento. Su Centro de Asesoramiento sabrá orientarle en su elección.

b) Antena móvil

- Hay que instalarla en un lugar del vehículo donde haya un máximo de superficie metálica (plano de masa), alejándose de los montantes del parabrisas y de la luneta trasera.
- En caso de que se haya instalado una antena de radio-teléfono, la antena CB debe estar por encima de ésta.
- Existen 2 tipos de antenas: las preajustadas y las regulables.

- Las preajustadas se utilizan preferentemente con un buen plano de masa (en el techo o en el maletero).
- Las regulables ofrecen un campo de uso mucho más ancho y permiten sacar partido de planos de masa menos importantes (véase § **AJUSTE DE LA ROE** abajo).
- Para una antena de fijación por taladro, es necesario tener un contacto excelente entre la antena y el plano de masa; para ello, rasque ligeramente la chapa al nivel del tornillo y de la estrella de presión.
- En el momento del paso del cable coaxial, tenga cuidado de no pellizcarlo ni aplastarlo (riesgo de rotura o cortocircuito).
- Conecte la antena (**B**).



Lóbulo de radiación

c) Antena fija

- Procure abrirla al máximo. En caso de fijación sobre un poste, habrá que sostenerla eventualmente conforme a las normas vigentes (infórmese con un profesional). Las antenas y los accesorios PRESIDENT han sido especialmente concebidos para un rendimiento óptimo de todos los aparatos de la gama.

3) CONEXIÓN DEL ALIMENTADOR

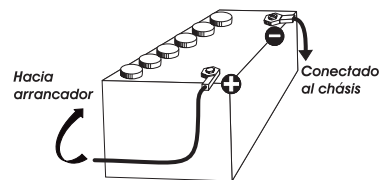
Su PRESIDENT HARRISON FCC está provista de una protección contra las inversiones de polaridad.

Vuestra emisora debe estar alimentada por una fuente de corriente continua de 12 o 24 voltios (**A**). En este momento, la mayor parte de los coches y camiones funcionan con una toma de tierra negativa, se puede asegurar verificando que el terminal (-) de la batería esté bien conectado al bloque del motor o bastidor. En el caso contrario, consulte con su suministrador. Todas las operaciones de conexión siguientes, deben efectuarse con el cable de alimentación no conectado a la emisora:

- a) Asegúrense que el alimentador sea de 12 o 24 Voltios.

- b) Identifique los polos (+) y (-) de la batería (+ = rojo, - = negro). En el caso que sea necesario alargar el cable de alimentación utilice un cable de sección equivalente o superior.
- c) Es necesario conectar sobre un (+) y (-) permanentes. Les aconsejamos enchufar directamente el cable de alimentación en la batería (el enchufe sobre el cable del auto-radio o sobre otras partes del circuito electrónico podrán en ciertos casos favorecer la recepción de las señales parásitas).
- d) Conecten el hilo rojo (+) al borne positivo de la batería y el hilo negro (-) al borne negativo de la batería.
- e) Conectar el cable de alimentación a la emisora.

ATENCIÓN: ¡No reemplace jamás el fusible de origen por un modelo de un valor diferente!



4) OPERACIONES DE BASE QUE HAY QUE EFECTUAR ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN, SIN PASAR POR EMISIÓN (sin apretar la palanca del micro)

- a) Conecte el micro,
- b) Verifique la conexión de la antena,
- c) Puesta en marcha del aparato: gire el botón del volumen **VOL (1)** en el sentido de las agujas del reloj hasta oír un "clic",
- d) Gire el botón del squelch **SQ (2)** al mínimo, en la posición **M**,
- e) Ajuste el volumen (1) a un nivel conveniente,
- f) Dirija la estación al canal 20 con ayuda del conmutador rotativo **CH (4)** o de los botones **UP/DN (13)** del micrófono.

5) AJUSTE DE LA ROE (Relación de Ondas Estacionarias)

ATENCIÓN: Esta operación debe efectuarse necesariamente en el momento de la primera utilización del aparato o en el momento de un cambio de antena. Este ajuste debe realizarse en un lugar abierto, al aire libre.

* Ajuste con el medidor de ROE integrado

Véase la función de **CALIBRACIÓN DE LA ROE** página 29.



* Ajustes con el medidor de ROE externo (tipo TOS-1 PRESIDENT):

a) Empalme del medidor de ROE

- Conecte el medidor de ROE entre la estación y la antena, lo más cerca posible de la estación (utilice para ello un cable de 40 cm máximo tipo CA-2C PRESIDENT).

b) Ajuste de la ROE

- Posicione la estación hacia el canal 20 en AM.
- Sitúe el conmutador del medidor de ROE en posición **FWD** (calibración).
- Apriete la palanca **PTT (12)** del micro para pasar a emisión.
- Dirija la aguja al índice ▼ con ayuda del botón de calibración.
- Ponga el conmutador en posición **REF** (lectura del valor de la ROE). El valor leído en el indicador debe estar muy cerca de 1. En caso contrario, reajuste su antena hasta obtener un valor lo más cerca posible a 1 (puede aceptarse un valor de la ROE comprendido entre 1 y 1,8).
- Es necesario recalibrar el medidor de ROE entre cada operación de ajuste de la antena.

Observación: Con el fin de evitar las pérdidas y las atenuaciones en los cables de conexión entre la radio y sus accesorios, PRESIDENT recomienda una longitud de cable inferior a 3 m (118,11 pulgadas).

Ahora, su estación está preparada para funcionar.

B) UTILIZACIÓN

1) ENCENDIDO-APAGADO / VOLUMEN

Para encender la emisora: gire el botón **VOL (1)** hacia la derecha. Si la función **PITIDO DE TECLADO** está activa (véase página 28), sonará un pitido. Su radio está encendida “on”.

La pantalla muestra brevemente la *el tipo de micrófono (consulte el menú TIPO DE MICRÓFONO página 29)*

Para apagar el equipo: gire el botón **VOL (1)** hacia la izquierda hasta que escuche un clic. Su radio está apagada “off”.

Para aumentar el volumen, gire el mando **VOL (1)** hacia la derecha. Para disminuir el volumen, gire el mando en sentido antihorario.


2) ASC (Automatic Squelch Control) / SQUELCH


Esta función permite suprimir los ruidos de fondo indeseables en ausencia de comunicación.

El squelch no actúa ni sobre el volumen sonoro ni sobre la potencia de emisión, pero permite mejorar considerablemente la comodidad de escucha.

a) ASC : SQUELCH CON AJUSTE AUTOMÁTICO

Patente mundial, exclusiva de PRESIDENT

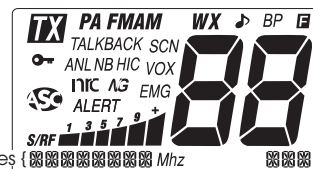
Gire el botón del squelch **SQ (2)** en el sentido contrario a las agujas del reloj en la posición **ASC**.  aparece en el display. Evita el ajuste manual

repetitivo y permite la optimización permanente entre la sensibilidad y la comodidad de escucha. Esta función puede desactivarse por rotación del botón en el sentido de las agujas del reloj. En ese caso, el ajuste del squelch vuelve a ser manual.  desaparece del display.





b) SQUELCH MANUAL






Gire el botón del squelch **SQ (2)** en el sentido de las agujas del reloj hasta el punto exacto en que desaparezca cualquier ruido de fondo. Este ajuste debe efectuarse con precisión, porque, en posición máxima en el sentido de las agujas del reloj, sólo las señales más fuertes pueden ser percibidas.

3) PANTALLA LCD



Parte de los mensajes

	Indica la emisión
PA	Modo PA (Public Address) seleccionado
AM	Modo AM seleccionado
FM	Modo FM seleccionado
SCN	Función SCAN activada
VOX	Función VOX activada
EMG	Canal de emergencia (1 o 2) activado
	Automatic Squelch Control activado
	Función LOCK activada
ANL	Filtro ANL activado
NB	Filtro NB activado
HIC	Filtro HI-CUT activado
	Filtro Noise Gate activado
NRC	Filtro NRC activado

TALKBACK	Función TALKBACK activada
	Función ROGER BEEP activada
BP	Función PITIDO DE TECLADO activado
	Modo MENÚS activado
	El canal está almacenado en la memoria scan skip\
88	Indica el canal activo
	Indica la potencia en emisión o en recepción
	Indica la frecuencia o el menú

4) CONMUTADOR ROTATIVO

Gire el conmutador rotativo **CH (4)** para cambiar el canal. Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar y en sentido antihorario para disminuir de un canal.

Véase § **BOTONES UP/DN DEL MICRÓFONO** página 26.

5) AM/FM ~ PA ~ CB/WX ~ ALERT

AM/FM (presión breve)

Apriete la tecla **AM/FM (5)** para seleccionar el modo de modulación: AM o FM. El modo seleccionado se muestra en la pantalla LCD. Su modo de modulación debe coincidir con el de su interlocutor.

Modulación de Amplitud/AM: Comunicaciones sobre el terreno con relieves y obstáculos a media distancia (el modo más utilizado en España).

Modulación de Frecuencia/FM: Comunicación cercana en terreno llano y libre.

PA (Megafonía) (presión larga)

Un altavoz de megafonía exterior se puede conectar al equipo por la toma PA.SP. del panel posterior (D).

Presione la tecla **AM/FM (5)** durante 1 segundo para alternar entre el modo de **CB** y el modo de **PA** (megafonía). Gire el botón **VOL (1)** para ajustar el volumen del **PA**.

Para más detalles sobre la operación en modo **PA**, véase el menú **AJUSTE DEL PA** página 29.


CB/WX (tecla F + presión breve)

Apriete brevemente la tecla **F (8)** y después la tecla **CB/WX (5)** para alternar entre el modo **CB** o **WX** (canales meteorológicos). "WX" aparece en la pantalla si el modo **WX** está activo.

Modo WX (canal meteorológico)

Las funciones **CB** no están permitidas en modo **WX**.

El modo **WX** le permite escuchar información meteorológica. Cuando el modo está activado, use el conmutador rotativo **CH (4)** o las teclas **UP/DN (13)** para moverse a través de los 7 canales meteorológicos y encontrar el canal activo en su área local. Ver tabla página 67.

La pantalla muestra el canal meteorológico seleccionado y, si el equipo recibe una señal, aparece el icono .

ALERT (presión larga)

Esta función solo funciona en modo **CB**. No funciona en modo **WX**.

Apriete brevemente la tecla **F (8)** y mantenga presionada la tecla **ALERT (5)** durante 1 segundo para activar/desactivar la función **ALERT**. Cuando la función está activada y se detecta un tono en el canal meteorológico seleccionado, la unidad emite una alerta "sirena". "ALERT" y el **Canal WX** parpadean en la pantalla. La unidad cancela el modo **CB** y pasa al modo **WX**.

Mientras suena la "sirena", presione cualquier tecla para detener el sonido, "ALERT" y el **Canal WX** dejan de parpadear en la pantalla.

Nota: La "sirena" suena cuando se detecta una alerta solo en el canal meteorológico seleccionado. Use primero la función **SCAN** en el modo **WX** (véase § **BARRIDO DE LOS CANALES METEOROLÓGICOS** página 26) para detectar alertas en todos los canales meteorológicos.

6) CANALES DE EMERGENCIA ~ AJUSTE DE LOS CANALES DE EMERGENCIA (STORE)

CANALES DE EMERGENCIA (presión breve)

Los canales de emergencia se seleccionarán automáticamente presionando la tecla **EMG (6)**. Primera presión: canal de emergencia **1** seleccionado. Segunda presión: canal de emergencia **2** seleccionado. Tercera presión: vuelve al canal inicial. El símbolo "EMG" aparece en la pantalla cuando el canal de emergencia está activo.

AJUSTE DE LOS CANALES DE EMERGENCIA (STORE)

Los canales de emergencia pueden ser definidos por el usuario. (modo de modulación y canal).

EMG1

1. Seleccione un canal que no sea de emergencia.. “EMG” no debe aparecer en la pantalla.
2. Presione la tecla **AM/FM (5)** para elegir el modo de modulación del nuevo canal de emergencia, AM o FM.
3. Apriete durante 1 segundo la tecla **EMG (6)**. **[E]** aparece, «EMG» parpadea en la pantalla. El mensaje indica EMG1 SE T.
4. Presione la palanca de emisión **PTT (12)** o **F (8)** para validar y salir. Si la función **PITIDO DE TECLADO** está activa, un pitido largo se emite para confirmar el suceso de la operación (consulte el menú **PITIDO DE TECLADO** página 28).
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo sale automáticamente del **AJUSTE DE LOS CANALES DE EMERGENCIA** después de 10 segundos sin guardar los cambios.

EMG 2

1. Seleccione un canal que no sea de emergencia.. “EMG” no debe aparecer en la pantalla.
2. Presione la tecla **AM/FM (5)** para elegir el modo de modulación del nuevo canal de emergencia, AM o FM.
3. Apriete durante 1 segundo la tecla **EMG (6)**. **[E]** aparece, «EMG» parpadea en la pantalla. El mensaje indica EMG2 SE T.
4. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el canal de emergencia 2. El mensaje indicará EMG2 SE T.
5. Presione la palanca de emisión **PTT (12)** o **F (8)** para validar y salir. Si la función **PITIDO DE TECLADO** está activa, un pitido largo se emite para confirmar el suceso de la operación (consulte el menú **PITIDO DE TECLADO** página 28).
6. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo sale automáticamente del **AJUSTE DE LOS CANALES DE EMERGENCIA** después de 10 segundos sin guardar los cambios.

7) ANL/NB ~ HI-CUT ~ NRC

ANL/NB (presión breve)

El filtro **ANL** solo funciona en el modo **AM**.

Apriete brevemente la tecla **ANL/NB (7)** para activar/desactivar los filtros en este orden:

→ ANL → NB → ANL + NB → Off

El filtro activado se muestra en la pantalla.

ANL - Limitador automático de ruido / NB - Noise Blanker: esos filtros reducen el ruido de fondo y ciertas interferencias de recepción.

HI-CUT (presión larga)

Apriete largamente la tecla **HI-CUT (7)** para activar/desactivar el filtro **HI-CUT**. “**HIC**” aparece en la pantalla cuando el filtro está activo.

HI-CUT: elimina las interferencias de alta frecuencia y se debe utilizar de acuerdo con las condiciones de recepción.

NRC

Este filtro conmutable mejora el modo de recepción y transmisión.

- Apriete la tecla **F (8)**. **[E]** aparece en la pantalla.
- Apriete la tecla **NRC (7)** para activar/desactivar el **NRC** si se ha almacenado un valor R o T distinto de **[E]** (consulte el menú **AJUSTE DEL FILTRO NRC** página 29), de lo contrario, la pantalla indica NRC SE T.

Cuando el **NRC** está activo, aparece “**NRC**” en la pantalla LCD.

8) F ~ SKIP ~ MENÚS

F (presión breve)

Le permite definir/validar ciertas funciones (véase, por ejemplo, el § **AJUSTE DEL VOX** encima). Esta tecla por sí sola no sirve de nada.

Véase el § **TALKBACK** página 26.

SKIP (presión larga solo cuando la función **BARRIDO DE LOS CANALES CB** está activada)

Esta función le permite saltar (**SKIP**) un canal **CB** encontrado por la función **SCAN**. Cuando la búsqueda se detiene en un canal no deseado, presione y mantenga presionada la tecla **F (8)** durante 1 segundo para almacenar este canal en la **memoria SCAN SKIP**. Suena un pitido. El canal ya no se escaneará. Véase el § **BARRIDO DE LOS CANALES CB** página 26.

Consulte el menú **SCAN SKIP** página 28 y el menú **RE INICIALIZACIÓN** página 31.

MENÚS (presión breve + presión larga)

Apriete una primera vez la tecla **F (8)**. **[E]** aparece en la pantalla. Apriete una segunda vez con presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los menús.

Véase el § **MENÚS** página 27.

9) VOX ~ AJUSTE DEL VOX ~ CTCSS/DCS

VOX (presión breve)

La función **VOX** permite emitir hablando en el micro de origen (o en el micro vox opcional) sin apretar la palanca **PIT (12)**. La utilización de un micro vox opcional conectado detrás del aparato (**C**) desactiva el micro de origen.

Apriete la tecla **VOX (9)** para activar la función **VOX**. “**VOX**” aparece en la pantalla. Una nueva presión larga en la tecla **VOX (9)** desactiva la función. El icono “**VOX**” desaparece de la pantalla.

AJUSTE DEL VOX (presión larga)

1. Apriete prolongadamente la tecla **VOX (9)** para ingresar al modo **AJUSTE DEL VOX**. “**VOX**” parpadea, el parámetro activo con su valor aparecen en la pantalla. Hay tres parámetros para ajustar el **VOX**: Sensibilidad: $\text{SET} \cdot \text{L}$, Anti-Vox: $\text{SET} \cdot \text{R}$ y Temporización: $\text{SET} \cdot \text{t}$.
 - 2a. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o utilice los botones **UP/DN (13)** del micrófono para cambiar el valor del parámetro activo y luego apriete la tecla **F (8)** para activar el parámetro siguiente o...
 - 2b. Apriete primero la tecla **F (8)** para activar otro parámetro y luego, gire el conmutador rotativo **CH (4)** o utilice los botones **UP/DN (13)** del micrófono para cambiar el valor del parámetro activo.
 3. Cuando todos los parámetros están ajustados, apriete la palanca de transmisión **PIT (12)** para validar y salir. Si la función **PITIDO DE TECLADO** está activa, se emite un pitido largo para confirmar el éxito de la operación (véase el § **PITIDO DE TECLADO** en la página 28).
 4. Si no se presiona ninguna tecla durante 5 segundos, el equipo sale automáticamente del **AJUSTE DEL VOX** sin salvar.
- **Sensibilidad** $\text{SET} \cdot \text{L}$: ajusta la sensibilidad del micrófono (vox original o opcional) para una calidad de transmisión óptima. Nivel ajustable de f (nivel alto) a 9 (nivel bajo). Valor predeterminado: 5 .
 - **Anti-Vox** $\text{SET} \cdot \text{R}$: evita la emisión generada por el ruido ambiental. Nivel ajustable: RF (emite según el nivel del squelch) y de f (sin antivox) a 9 (nivel bajo). Valor predeterminado: RF .
 - **Temporización** $\text{SET} \cdot \text{t}$: para evitar el corte “brutal” de la transmisión añadiendo un retraso al final del discurso. Nivel ajustable de f (retardo corto) a 9 (retardo largo). Valor predeterminado: f .

El **AJUSTE DEL VOX** no activa automáticamente la función **VOX**.

CTCSS/DCS (presión breve)

En aras de la simplicidad, hablaremos en este manual, de **CÓDIGO** para indicar tanto un tono CTCSS como un código DCS, de **GÉNERO** para indicar el género del código (CTCSS, DCS o OFF = sin código). El **TIPO** indica si se

trata de una transmisión TX o una recepción RX y el **MODO** especifica el modo de funcionamiento, fD idéntico o dF diferente.

Véase el menú **CÓDIGO SET** página 30.

Véase la lista de códigos página 67 y 68.

Nota: los códigos solo se pueden usar en el modo de modulación **FM**. Cada canal puede tener su propio código.

- Seleccione el canal deseado utilizando el conmutador rotativo **CH (4)** o los botones **UP/DN (13)** del micrófono.
- Apriete la tecla **F (8)**. fD aparece en la pantalla
- Una presión breve en la tecla **VOX (9)** para activar/desactivar un código memorizado.

Activación

Si se ha memorizado un código CTCSS/DSC, el código se activa, su icono “**CTCSS**” o “**DCS**” aparece en la pantalla.

En el modo fD , si no se ha memorizado ningún código CTCSS/DCS, el equipo emite un pitido de error. Vaya al menú **CÓDIGO SET** para memorizar un código CTCSS / DCS.

En el modo dF , si no se ha memorizado ningún código CTCSS/DCS ni en el tipo TX ni en el tipo RX, el equipo emite un pitido de error. Vaya al menú **CÓDIGO SET** para memorizar los códigos CTCSS/DCS.

Desactivación

Si se ha memorizado un código CTCSS/DCS y “**CTCSS**” o “**DCS**” aparece en la pantalla, una presión breve en la tecla **VOX (9)**, después de la tecla **F (8)**, desactiva el código memorizado, “**CTCSS**” o “**DCS**” desaparece de la pantalla, se emite un beep de desactivación. El código CTCSS/DCS permanece memorizado pero ya no funciona.

10) CARGA USB

La toma **USB (7)** permite cargar un smartphone, tableta o otro dispositivo recargable de 5 V a 2.1 A.

11) TOMA DE MICRO 6 PINS

Se encuentra en el frontal del equipo y facilita así su integración a bordo del vehículo.

Vea el esquema de cableado en página 68.

12) PALANCA DE EMISIÓN PTT (Push To Talk)

Palanca de emisión, apriete para hablar, la pantalla muestra fTX . Suelte para pasar a recepción y recibir un mensaje. fRX desaparece.

TOT (Time Out Timer)

Si la transmisión, con la palanca **PTT (12)** o la función **VOX**, dura más de 3 minutos, la pantalla parpadeará y el programa finalizará. Se emite un sonido hasta que se suelta la palanca de emisión **PTT (12)**.

13) BOTONES UP/DN DEL MICRÓFONO ~ SCAN

BOTONES UP/DN DEL MICRÓFONO (presión breve)

Use las teclas **UP** o **DN (12)** del micrófono para cambiar de canal. **UP** para aumentar y **DN** para disminuir un canal.

Véase el § **CONMUTADOR ROTATIVO** en la página 23.

SCAN (presión muy larga)

BARRIDO DE LOS CANALES CB

En el modo **CB**, mantenga presionada una de las teclas **UP** o **DN** del micrófono (**13**) durante ± 7 segundos o hasta que suene un pitido para activar la función **SCAN** de los 40 canales **CB** (consulte el menú **PITODO DE TECLADO** página 28). “**SNC**” aparece en la pantalla cuando la función está activada.

El barrido de los canales se detiene tan pronto como un canal está activo. Consulte el menú **MODALIDAD DE BÚSQUEDA** en la página 28. En modo **SCANNING**, gire el conmutador rotativo **CH (4)** o presione los botones **UP/DN (13)** del micrófono para cambiar la dirección de escaneo de los canales.

Presione la palanca **PTT (12)** para salir de la función **SCAN CB**. “**SCN**” desaparece de la pantalla. Véase el § **SKIP** página 24.

BARRIDO DE LOS CANALES METEOROLÓGICOS

En el modo **CB**, mantenga presionada una de las teclas **UP** o **DN** del micrófono (**13**) durante ± 7 segundos o hasta que suene un pitido para activar la función **SCAN** de los 7 canales **WX** (consulte el menú **PITODO DE TECLADO** página 28). “**SNC**” aparece en la pantalla cuando la función está activada.

El barrido de los canales se detiene tan pronto como un canal está activo. Consulte el menú **MODALIDAD DE BÚSQUEDA** en la página 28. En modo **SCANNING**, gire el conmutador rotativo **CH (4)** o presione los botones **UP/DN (13)** del micrófono para cambiar la dirección de escaneo de los canales.

Apriete durante 1 segundo la tecla **ANL/NB (7)** para salir de la función **SCAN WX**. “**SCN**” desaparece de la pantalla. Véase el § **SKIP** página 24.

6 + 8) BLOQUEO DEL TECLADO (presión larga teclas EMG + F)

Mantenga presionadas simultáneamente las teclas **EMG (6)** y **F (8)** durante 1 segundo para activar/desactivar la función de **BLOQUEO DEL TECLADO**. Cuando la función está activa, “**🔒**” aparece en la pantalla.

A) ALIMENTACIÓN (13,8 V / 27,6 V)

B) TOMA DE ANTENA(SO-239)

C) TOMA PARA MICRÓFONO OPCIONAL VOX (\varnothing 2,5 mm)

D) TOMA ALTAVOZ PA EXTERIOR (8 Ω , \varnothing 3,5 mm)

E) TOMA ALTAVOZ EXTERNO OPCIONAL(8 Ω , \varnothing 3,5 mm)

C) FUNCIONES CON LA PALANCA DE EMISIÓN PTT

1) TALKBACK

Esta función le permite escuchar su propia modulación en el altavoz interno (o el altavoz externo opcional conectado a la toma **EXT. SP (E)**).

Pulse y mantenga presionado la palanca de emisión **PTT (12)** y presione brevemente en la tecla **F (8)** para activar/desactivar la función **TALKBACK**. Cuando la función está activa, “**TALKBACK**” parpadea en la pantalla durante 3 segundos, mostrando el nivel actual de **TALKBACK** y luego permanece permanentemente en pantalla.

2) NIVEL DEL TALKBACK

Esta función le permite ajustar el nivel del volumen del **TALKBACK**.

1. Activar la función **TALKBACK** (véase encima).
2. Mantenga pulsada la palanca de emisión **PTT (12)** y gire el conmutador rotativo **CH (4)** para aumentar/disminuir el nivel de volumen del **TALKBACK**.
3. Suelte la palanca de emisión **PTT (12)**.

3) NOISE GATE ΛS (PTT + VOX)

- Mantenga presionado la palanca de emisión **PTT (12)**.
- Presione brevemente la tecla **VOX (9)** para activar o desactivar el **NOISE GATE**. “ **ΛS** ” Aparece cuando la función está activa.

Noise gate: evita la amplificación del ruido de fondo. Esto da como resultado niveles de señal optimizados.

D) MENÚS

El orden de los 14 menús es el descrito en este manual. Sin embargo, el menú que se muestra al entrar en los **MENÚS** será el último menú modificado por el usuario.

Cualquiera que sea el menú, el procedimiento es el mismo:

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el menú.
2. Presione la tecla **EMG (6)** para confirmar. El parámetro de ajuste del menú seleccionado parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para cambiar el valor del parámetro.
4. Una nueva presión breve en la tecla **EMG (6)** valida el valor elegido. El parámetro deja de parpadear. Si la función necesita más de un parámetro, el parámetro siguiente parpadea.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el equipo abandona de los **MENÚS** después de 10 segundos. **F** desaparece de la pantalla.

Nota: Los botones **UP/DN (13)** en el micrófono tienen el mismo efecto que la rotación del conmutador rotativo **CH (4)**. La palanca de transmisión **PTT (12)** valida y sale de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.

1) COLOR

Esta función le permite elegir el color de iluminación de la pantalla LCD.

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el menú **COLOR**.
2. Presione la tecla **EMG (6)** para confirmar. El color parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para cambiar color.

► Naranja / verde / azul / cyan / amarillo / púrpura / azul claro
Or / Gr / bL / cY / YE / PU / cL

4. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar el color. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **F (8)** para validar y salir de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.

5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

El color predeterminado es: Or (naranja).

2) DIMMER

Esta función permite ajustar la luminosidad de la pantalla de **1** a **9** o desactivarla **0F** (sin retro iluminación).

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el menú **DIMMER**.
2. Presione la tecla **EMG (6)** para confirmar. El valor del dimmer parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para cambiar el valor del dimmer.
4. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **F (8)** para validar y salir de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

El valor predeterminado es: 5.

3) TONO

Esta función le permite ajustar el tono de recepción.

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el menú **TONO**.
2. Apriete brevemente la tecla **EMG (6)** para confirmar. El valor actual parpadea.
3. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para escoger entre los 11 niveles de **-5** a **5**.
4. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **F (8)** para validar y salir de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

El valor predeterminado es: 0.

4) PITIDO DE TECLADO

Cuando la función está activa, suena un pitido cuando se presiona una tecla, cuando se cambia un canal, etc. “BP” aparece en la pantalla.

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el menú **KEY BEEP**.
2. Presione la tecla **EMG (6)** para confirmar. El valor parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para activar **On** o desactivar **Off** la función.
4. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **F (8)** para validar y salir de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

El valor predeterminado es **On**.

5) ROGER BEEP

Cuando la función está activa, **🔊** aparece en la pantalla.

El Roger Beep emite un sonido cuando se suelta la tecla **PTT (11)** del micrófono para dejarle la palabra a su interlocutor. Históricamente, al ser la Radio Afición un modo de comunicación «simplex», es decir que no es posible hablar y escuchar al mismo tiempo (como en el caso del teléfono por ejemplo), era usual decir “Roger” cuando se había terminado de hablar para avisar al interlocutor que ya podía hablar. La palabra “Roger” ha sido reemplazada por un “Beep” significativo, de ahí su nombre “Roger Beep”.

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el menú **RTS BEEP**.
2. Presione la tecla **EMG (6)** para confirmar. El valor parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para activar **I a B*** o desactivar **Off** la función.
4. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **F (8)** para validar y salir de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

*ó tonos para la función ROGER BEEP.

El parámetro predeterminado es **Off**.

6) MODALIDAD DE BÚSQUEDA

Permite seleccionar la **MODALIDAD** de **BÚSQUEDA**

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el menú **SCAN TYPE**.
2. Presione la tecla **EMG (6)** para confirmar. El valor parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar la modalidad de búsqueda **SQ** o **LI**.
4. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **F (8)** para validar y salir de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.
“**SQ**”: esta modalidad detiene la búsqueda al encontrar un canal ocupado.
“**LI**”: esta modalidad detiene la búsqueda al encontrar un canal ocupado reanudando la búsqueda después de 5 segundos.

7) SCAN SKIP

Esta función permite memorizar/borrar un canal de la **memoria SCAN SKIP**.

1. Seleccione el canal.
2. Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla
3. Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.
4. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el menú **SCAN SKIP**.
5. Presione la tecla **EMG (6)** para confirmar. El valor parpadea en la pantalla.
6. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para alternar entre **On** y **Off**.
7. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **F (8)** para validar y salir de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
8. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

On memoriza el canal en la **memoria SCAN SKIP**. Cuando un canal está memorizado en la memoria, **SK** parpadea alternativamente con la banda de frecuencias.

PF borra el canal de la **memoria SCAN SKIP**. **SK** desaparece en la pantalla. Véase el § **SKIP** página 24.

Consulte el menú **RE INICIALIZACIÓN** página 31.

8) AJUSTE DEL PA (Megafonía)

Esta función se utiliza para seleccionar el modo de funcionamiento del **PA** (megafonía).

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o utilice los botones **UP/DN (13)** del micrófono para seleccionar la función **PR SET**.
2. Presione el conmutador **EMG (6)**, el parámetro actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o utilice los botones **UP/DN (13)** del micrófono para seleccionar el tipo de funcionamiento del **PA**, **In**, **PF** o **PR**.
4. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **F (8)** para validar y salir de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

In: La modulación del micrófono se transmite al altavoz externo de P.A. conectado a la toma PA.SP. **(D)**. La señal recibida se devuelve al altavoz interno (o al altavoz externo opcional conectado a la toma EXT. SP **(C)**). **"PA"** parpadea en alternancia con el modo de modulación utilizado (AM).

PF: La recepción ya no es funcional. La modulación del micrófono se transmite al altavoz de P.A. conectado a la toma PA.SP. **(D)**. **PR** y el volumen del **PA** aparecen en la pantalla.

PR: La modulación del micrófono y la señal recibida se transmiten al altavoz de P.A. conectado a la toma PA.SP. **(D)**. **"PA"** parpadea en alternancia con el modo de modulación utilizado (AM o FM).

El botón **VOL (1)** ajusta el nivel de audio del modo PA.

El tipo de PA predeterminado es el tipo **In**.

Véase el § **PA** en la página 23.

9) TIPO DE MICRÓFONO

El **PRESIDENT HARRISON FCC** se puede utilizar tanto con un micrófono electret como con un micrófono dinámico **PRESIDENT** de 6 contactos (Véase el cableado del micrófono en la página 68).

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o utilice los botones **UP/DN (13)** del micrófono para seleccionar la función **MIC TYPE**.
2. Pulse el conmutador **EMG (6)**. El estado actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o utilice los botones **UP/DN (13)** del micrófono para seleccionar el tipo de micrófono **EL** (electret) ou **d4** (dinámico).
4. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Vuelva al punto 1 para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **F (8)** para validar y salir de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

El parámetro predeterminado es **EL** (electret).

10) CALIBRACIÓN DE LA ROE

Esta función le permite ajustar la ROE mediante un pitido.



Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el menú **SWR**.
2. Presione la tecla **EMG (6)** para confirmar. El equipo pasa automáticamente al modo **TX** sin presionar la palanca **PTT (12)** y comienza la calibración. El tiempo de calibración es de 5 minutos máximo. Se realiza una cuenta atrás en la pantalla.
3. Ajuste la antena.
4. El pitido* es continuo cuando el valor de la ROE es **1.0**. El espacio entre los pitidos se hace cada vez más grande a medida que el valor de la ROE se aleja de **1.0**. La pantalla muestra el valor de los TOS. Por ejemplo **25**.
4. Presione la palanca **PTT (12)** para salir del menú. **F** desaparece de la pantalla.

*El volumen del pitido es ajustable con el botón **VOL (1)**. Compruebe que el volumen del pitido esté ajustado a un nivel adecuado.

Véase el § **AJUSTE DE LA ROE** página 21.

11) AJUSTE DEL FILTRO NRC

El filtro **NRC** se puede parametrizar independientemente en transmisión (*) como en recepción (R).

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o utilice los botones **UP/DN (13)** del micrófono para seleccionar la función **NRC SET**.
2. Pulse el conmutador **EMG (6)**. El estado actual parpadea en la pantalla **T** o **R**.
3. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o utilice los botones **UP/DN (13)** del micrófono para seleccionar **R** (recepción) o **T** (transmisión).
4. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. El valor del filtro parpadea.
5. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o utilice los botones **UP/DN (13)** del micrófono para modificar el valor del filtro de **1** a **5**.
6. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **F (8)** para validar y salir de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
7. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

Los valores por defecto del filtro NRC son **1** en transmisión y **2** en recepción.

Véase el § **NRC** página 24 para activar/desactivar el filtro.

12) VOLUMEN DEL ACCESORIO

Esta función le permite controlar el volumen del dispositivo y de un accesorio conectado a la toma de 6 pines (accesorio disponible próximamente).

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

1. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o utilice los botones **UP/DN (13)** del micrófono para seleccionar la función **VOL ACC**.
2. Pulse el conmutador **EMG (6)**. El estado actual parpadea en la pantalla.
3. Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o utilice los botones **UP/DN (13)** del micrófono para seleccionar **1**, **1** o **2**.
4. Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Vuelva al punto **1** para configurar otra función o **b)** Pulse la tecla **F (8)** para validar y salir de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
5. Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

1 - El botón **VOL (1)** afecta el volumen del altavoz interno.

1 - El botón **VOL (1)** afecta el volumen del accesorio.

2 - El botón **VOL (1)** afecta el volumen del altavoz y del accesorio.

El valor predeterminado es **1**.

13) CÓDIGO SET

En aras de la simplicidad, hablaremos en este manual, de **CÓDIGO** para indicar tanto un tono CTCSS como un código DCS, de **GÉNERO** para indicar el género del código (CTCSS, DCS o OFF = sin código). El **TIPO** indica si se trata de una transmisión TX o una recepción RX y el **MODO** especifica el modo operatorio, **Id** idéntico o **dF** diferente. Véase el § **CTCSS/DCS** página 25.

Este menú permite configurar el modo operatorio de la función **CTCSS/DCS** y memorizar los códigos CTCSS/DCS.

2 modos operatorios:

- **Id** significa que el código utilizado será idéntico para la transmisión (**TX**) y para la recepción (**RX**).
- **dF** significa que el usuario puede usar un código (o OFF = sin código) para la transmisión (**TX**) y otro (o OFF = sin código) para la recepción (**RX**).

Seleccione el canal deseado utilizando el botón giratorio **CH (4)** o los botones **UP/DN (13)** del micrófono.

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla

Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

MODO OPERATORIO

1. Gire el conmutador rotativo **CH (6)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el menú **CODE**.
2. Apriete brevemente la tecla **EMG (5)** para confirmar. El modo operatorio parpadea (**Id** o **dF**).
3. Gire el conmutador rotativo **CH (6)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el modo de operación deseado.

MEMORIZACIÓN DE UN CÓDIGO CTCSS/DCS

Dependiendo del modo de funcionamiento utilizado, el procedimiento difiere:

Modo Idéntico **Id**

4. Una presión breve de la tecla **EMG (5)** parpadea el género (“**CTCSS**”, “**DCS**” o “**OFF**” sin género).
5. Gire el conmutador rotativo **CH (6)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el género o ...
6. Apriete la tecla **EMG (5)** para confirmar el género. El valor del código parpadea a menos que se haya seleccionado **OFF**.
7. Gire el conmutador rotativo **CH (6)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el código (de 01 a 38 para el CTCSS de 001 a 104 para el DCS).

Modo Diferente dF

- Una presión breve en la tecla **EMG (5)** parpadea el tipo **Rx**.
- Gire el conmutador rotativo **CH (6)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el tipo **RX** o **TX**.
- Una presión breve en la tecla **EMG (5)** valida la elección del tipo. El valor del género parpadea ("**CTCSS**", "**DCS**" o "**OFF**" sin género).
- Gire el conmutador rotativo **CH (6)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el género o ...
- Apriete la tecla **EMG (5)** para confirmar el género. El valor del código parpadea a menos que se haya seleccionado **OFF**.
- Gire el conmutador rotativo **CH (6)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el código (de 01 a 38 para el CTCSS de 001 a 104 para el DCS).
- Apriete la tecla **EMG (5)** para confirmar el código seleccionado. El dispositivo vuelve al punto **5**, para definir el segundo tipo.
- Si no necesita definir el segundo tipo, mantenga presionada la tecla **EMG (5)** para validar y salir de los **MENÚS**.
- Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

*El modo operatorio predeterminado es **1d**. El género predeterminado es **OFF**.*

14) RE INICIALIZACIÓN

Esta función le permite borrar la **memoria SCAN SKIP** o restaurar todas las configuraciones de fábrica.

Apriete la tecla **F (8)**. **F** aparece en la pantalla. Apriete nuevamente una presión larga en la tecla **F (8)** para ingresar en los **MENÚS**.

- Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar el menú **RE:SET**.
- Presione la tecla **EMG (6)** para validar. El parámetro actual parpadea en la pantalla.
- Gire el conmutador rotativo **CH (4)** o use los botones **UP/DN (13)** en el micrófono para seleccionar **5C** o **RL**.
- Apriete la tecla **EMG (6)** para validar. El equipo sale de los **MENÚS**. **F** desaparece de la pantalla.
- Si no se presiona ninguna tecla, el dispositivo abandona los **MENÚS** después de 10 segundos sin guardar los cambios. **F** desaparece de la pantalla.

5C borra todos los canales almacenados en la memoria **SCAN SKIP**. Ellos están ahora accesibles mediante la función **SCAN** (véase el § **SKIP** página 24).

RL restaura todas las configuraciones de fábrica.

E) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1) GENERALES

- Canales : 40
- Modos de modulación : AM / FM
- Gama de frecuencias : de 26.965 MHz a 27.405 MHz
- Canales meteorológicos : 162.400 MHz a 162.550 MHz
- Impedancia de la antena : 50 ohms
- Tensión de la alimentación : 13,8 V / 27,6 V
- Dimensiones (A x P x A) : 125 x 165 x 45 mm
4,92 x 6,49 x 1,77 pulgadas
- Peso : 0,75 kg / 1,65 lbs
- Accesorios incluidos : 1 micrófono Electret UP/DOWN y su soporte, 1 soporte de montaje, tornillos, cable de alimentación con fusible.

2) EMISIÓN

- Tolerancia de Frecuencia : +/- 200 Hz
- Potencia portadora : 4 W AM / 4 W FM
- Emisiones parásitas : inferior a 4 nW (-54 dBm)
- Respuesta de Frecuencia : 300 Hz a 3 kHz en AM/FM
- Potencia emisión en canal adj. : inferior a 20 µW
- Sensibilidad del micrófono : 3,0 mV
- Consumo : < 2 A máx. con modulación (13,8 V)
< 1 A Máx. con modulación (27,6 V)
- Distorsión máx. señal modul. : 2 %

3) RECEPCIÓN

- Sensibilidad máx. a 20dB sinad. : 0,5 µV - 113 dBm (AM)
0,35 µV - 116 dBm (FM)
- Respuesta en frecuencia : 300 Hz a 3 KHz (AM/FM)
- Sensibilidad del canal adj. : 60 dB
- Potencia audio max. : 3 W
- Sensibilidad silenciador (sq) : mini 0,2 µV - 120 dBm
max. 1 mV - 47 dBm
- Tasa de rechazo frec. imagen : 60 dB
- Tasa de rechazo frec. inter. : 70 dB
- Consumo : 180 ~ 800 mA max. (13,8 V)
90 ~ 400 mA max. (27,6 V)

F) GUÍA DE PROBLEMAS

1) LA EMISORA NO EMITE O VUESTRA EMISIÓN ES DE MALA CALIDAD

Verifique que:

- La antena esté correctamente conectada y que la ROE esté bien ajustada.
- El micro esté bien conectado.
- Se está utilizando la misma modulación que su interlocutor.

2) LA EMISORA NO RECIBE O VUESTRA RECEPCIÓN ES DE MALA CALIDAD

Verifique que:

- El nivel del squelch esté correctamente ajustado.
- El Volumen (1) esté ajustado a un nivel conveniente.
- La antena esté correctamente conectada y la ROE este bien ajustada.
- Se está utilizando la misma modulación que su interlocutor.
- El volumen del accesorio (*Consulte el menú **VOLUMEM DEL ACCESORIO** página 30*).

3) LA EMISORA NO SE ILUMINA

- Verificar el alimentador.
- Verificar que no haya una inversión en los hilos al nivel de la acometida.
- Verificar el fusible.

G) ¿ COMO EMITIR O RECIBIR UN MENSAJE ?

Ahora que ha leído la nota de aviso, asegure que su emisora esté lista para funcionar (antena conectada).

Puede entonces apretar sobre la palanca **PTT (12)** de su micrófono, y lanzar el mensaje "atención estaciones, ensayo de emisora", lo que permite verificar la claridad y la potencia de su señal y debe provocar una contestación de tipo: "fuerte y claro la estación".

Suelte la palanca y espere una contestación. Si utiliza un canal de llamada (19), y la comunicación se establece, es preciso elegir otro canal disponible para no obstruir el canal de llamada.

H) LÉXICO

ALFABETO FONÉTICO INTERNACIONAL

A Alpha	H Hotel	O Oscar	V Victor
B Bravo	I India	P Papa	W Whiskey
C Charlie	J Juliet	Q Quebec	X X-ray
D Delta	K Kilo	R Romeo	Y Yankee
E Echo	L Lima	S Sierra	Z Zulu
F Foxtrot	M Mike	T Tango	
G Golf	N November	U Uniform	

TERMINOS DEL ARGOT CEBEISTA:

A.L.	: Amplificador lineal
ARMONICOS	: Hijos
AVE MARIA	: Amplitud de modulación
BARBAS	: Interferencias de canales próximos
BARRA MOVIL	: Estación de movimiento
BASE	: Estación fija
BIGOTADA	: Reunión de aficionados
BREAK	: Solicitar transmisión o entrada
BREAKER	: El que interrumpe
CAJA TONTA	: Televisión
CHICHARRA	: Amplificador lineal
CORTINERO	: Radioescucha
CRUCE DE ANTENAS	: Comunicación en CB
DOS METROS HORIZONTALES	: La cama
ENCENDER FILAMENTOS	: Encender el equipo de CB
ESPIRAS	: Edad
FOTOCOPIA	: Hermano/hermana
FRECUENCIA	: Megahertzios que corresponden al canal
KAS	: Euros expresadas generalmente en mil
LABORO	: Trabajo, ocupación
LADRILLO	: Emisora de 27 MHz
LINEA DE BAJA O LINEA DE 500	: Teléfono
MODULAR	: Hablar emitiendo
O.K.	: Conforme, de acuerdo
OKAPA	: Conforme
P.A.	: Megafonía
PASTILLA	: Micrófono

P.O. BOX	: Apartado de Correos
PRIMERISIMOS	: Padres
PUNTITO	: Lugar de reunión
PUNTOS VERDES	: Guardia Civil
E.	: Recibido
RX.	: Receptor
SAXO	: Marido, novia
SECRETARIA	: Amplificador lineal
TIA VINAGRE O TIA VIRGINIA	: Televisión
TRASMATA	: Radioescucha
TX	: Transmisor
VERTICAL	: Encontrarse en persona
VIA BAJA	: Teléfono
VITAMINARSE	: Comer, cenar
WISKIES	: Wattios
ZAPATILLA	: Amplificador lineal
33	: Saludos amisosos
51	: Abrazos
55	: Mucho éxito
73	: Saludos
88	: Besos y cariños

CÓDIGO «Q»:

QRA	: Nombre de estación u operador
QRB	: Distancia aproximada en línea recta entre dos estaciones
QRG	: Frecuencia exacta
QRI	: Tonalidad de una emisión valorada de 1 a 3
QRK	: Legibilidad, comprensibilidad de una señal. En CB, Radio valorado de 1 a 5
QRL	: Estar ocupado, trabajando
QRM	: Interferencia, valorado de 1 a 5
QRO	: Aumentar la potencia del emisor
QRP	: Disminuir la potencia del emisor
QRT	: Cesar la emisión
QRV	: Estar preparado, dispuesto
QRX	: Cita para transmitir. En CB, «Manténgase a la Escucha»
QRY	: Turno para transmitir
QRZ	: Nombre de la estación que llama. En CB, «Quedar a la escucha»
QSA	: Fuerza de una señal. En CB Santiago. Valorado de 1 a 9
QSB	: Variaciones de la fuerza de señal. Desvanecimiento. Fading. Valorado de 1 a 5
QSL	: Acuse de recibo. Tarjeta confirmando comunicación
QSO	: Solicitar comunicación. En CB, además, comunicación directa entre dos o más estaciones

QSP	: Retransmisión a través de estación puente
QSY	: Pasar a transmitir en otra frecuencia o canal
QTC	: Mensaje a transmitir
QTH	: Localización geográfica de la estación
QTR	: Hora exacta
QUT	: Localización geográfica de accidente o siniestro

NOTA: *El Código Q es la fusión de las dos definiciones, como pregunta y como respuesta, es una sola definición aceptada en CB.*

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de **2 años** de piezas y mano de obra en el país de compra, contra cualquier vicio o defecto de fabricación que sea reconocido por nuestro departamento técnico. El laboratorio del SPV de PRESIDENT se reserva el derecho de no aplicar la garantía si una avería ha sido provocada por una antena no distribuida por la marca PRESIDENT. Una extensión de garantía de **3 años** se aplicará sistemáticamente, por la compra simultánea de una emisora y de una antena de la marca PRESIDENT, aumentando la garantía total a **5 años**. Para ser válido, el registro de la garantía debe ser completado y enviado dentro de los 30 días siguientes a la compra para PRESIDENT al www.president-electronics.us/warranty-registration. También puede acceder a esta página de registro de garantía utilizando su teléfono inteligente para leer (la aplicación debe estar disponible) el código QR. Usted recibirá un correo electrónico de confirmación si el registro se ha realizado correctamente. Le recomendamos que guarde una copia de este correo electrónico.

Cualquier reparación en garantía será gratis y los gastos de envío de vuelta correrán a cargo de PRESIDENTE. La prueba de compra, factura de venta, debe ser obligatoriamente adjunta al aparato cuando se envíe para su reparación. Las fechas inscritas en el resguardo de garantía y la prueba de compra deben concordar.

En caso de que la unidad está fuera de garantía, se le cobrará la reparación y devolución del aparato.

Ninguna pieza de recambio será enviada, por nuestro departamento técnico, en base a la garantía.

Asegúrese de haber leído el manual antes de la instalación de la unidad.

La garantía sólo es válida en el país de compra.

Esta garantía no cubre:

- Los daños causados por accidente, como golpes, caídas, incendios, embalaje inadecuado, negligencia o mantenimiento inadecuado.
- El desgaste normal de un producto (transistores de potencia, micrófonos, luces, fusibles), el uso indebido (incluyendo la antena utilizada, demasiada ROE, polaridad inversa, malas conexiones, sobre-tensión, etc.), y si no se siguen las características de instalación y el uso.
- La garantía no puede extenderse debido a la falta de disponibilidad del dispositivo, mientras está siendo reparado en el SPV PRESIDENT, ni por un cambio de uno o más componentes o piezas de repuesto.
- Todos los productos modificados o reparados por el cliente o cualquier otra persona no autorizada expresamente por PRESIDENT.

Si Ud. observa defectos de funcionamiento:

- Compruebe la alimentación de su aparato y el estado del fusible.
- Compruebe que la antena y el micrófono están conectados correctamente.
- Compruebe que el nivel des squelch está configurado correctamente y la configuración programada es la correcta.
- En caso de un fallo de funcionamiento real, por favor póngase en contacto con su distribuidor en primer lugar, que decidirá qué medidas tomar.

En caso de una intervención no cubierta por la garantía o fuera del plazo, usted tendrá posibilidad de hacer inspeccionar o reparar su producto. Se hará un presupuesto previo por escrito para su posterior aceptación.

Ud. ha confiado en la experiencia y calidad de PRESIDENT y se lo agradecemos. Para que quede totalmente satisfecho de su compra, aconsejamos leer atentamente este manual.

La Dirección Técnica

y

El Departamento de Calidad

Registro de Garantía





WARNING: This product can expose you to chemicals including Lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter le site www.P65Warnings.ca.gov.

ATTENTION !

*Avant toute utilisation, prenez garde de ne jamais émettre sans avoir branché l'antenne (connecteur **B** situé sur la face arrière de l'appareil), ni réglé le TOS (Taux d'Ondes Stationnaires)! Sinon, vous risquez de détruire l'amplificateur de puissance, ce qui n'est pas couvert par la garantie.*

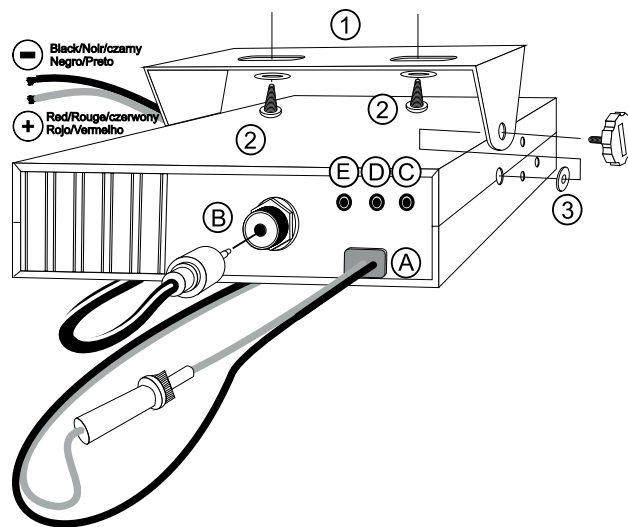
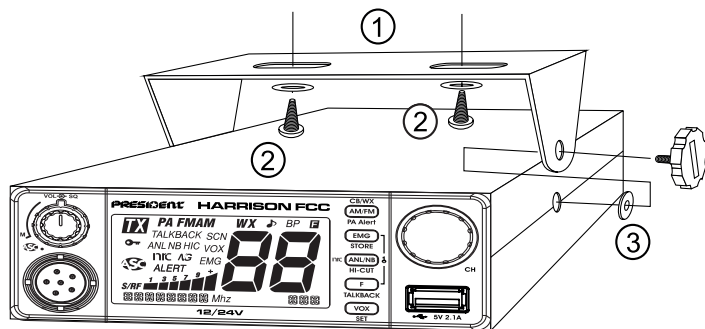
La garantie de ce poste est valable uniquement dans le pays d'achat.

Bienvenue dans le monde des émetteurs-récepteurs CB de la dernière génération. Cette nouvelle gamme de postes vous permet d'accéder à la communication électronique la plus performante. Grâce à l'utilisation de technologies de pointe garantissant des qualités sans précédent, votre PRESIDENT HARRISON FCC est un nouveau jalon dans la convivialité et la solution par excellence pour le pro de la CB le plus exigeant. Pour tirer le meilleur parti de toutes ses possibilités, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser votre PRESIDENT HARRISON FCC.

A) INSTALLATION

1) CHOIX DE L'EMPLACEMENT ET MONTAGE DU POSTE MOBILE

- Choisir l'emplacement ventilé le plus approprié pour une utilisation simple et pratique de votre poste mobile.
- Veiller à ce qu'il ne gêne pas le conducteur ni les passagers du véhicule.
- Prévoir le passage et la protection des différents câbles (alimentation, antenne, accessoires...) afin qu'ils ne viennent en aucun cas perturber la conduite du véhicule.
- Utiliser pour le montage le berceau (1) livré avec l'appareil, le fixer solidement à l'aide des vis auto taraudeuses (2) fournies (diamètre de perçage 3,2 mm). Prendre garde à ne pas endommager le système électrique du véhicule lors du perçage du tableau de bord.
- Lors du montage, ne pas oublier d'insérer les rondelles de caoutchouc (3) entre le poste et son support. Celles-ci jouent en effet un rôle « d'amortisseur » et permettent une orientation et un serrage en douceur du poste.
- Choisir un emplacement pour le support du microphone et prévoir le passage de son cordon.



- NOTA :** Votre poste mobile possédant une prise microphone en façade peut être encastré dans le tableau de bord. Dans ce cas, il est recommandé d'y adjoindre un haut-parleur externe pour une meilleure écoute des communications (connecteur EXP SP situé sur la face arrière de l'appareil : C). Renseignez-vous auprès de votre revendeur le plus proche pour le montage sur votre appareil.

2) INSTALLATION DE L'ANTENNE

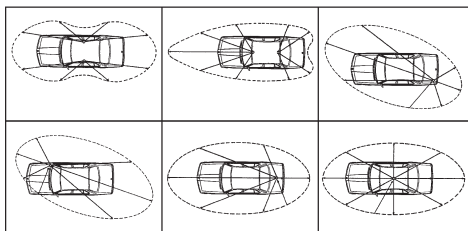
a) Choix de l'antenne

- En CB, plus une antenne est grande, meilleur est son rendement. Votre Point Conseil saura orienter votre choix.

b) Antenne mobile

- Il faut l'installer à un endroit du véhicule où il y a un maximum de surface métallique (plan de masse), en s'éloignant des montants du pare-brise et de la lunette arrière.
- Dans le cas où une antenne radiotéléphone est déjà installée, l'antenne doit être au-dessus de celle-ci.

- Il existe 2 types d'antennes : les pré réglées et les réglables.
Les pré réglées s'utilisent de préférence avec un bon plan de masse (pavillon de toit ou malle arrière) et les réglables offrant une plage d'utilisation beaucoup plus large permettent de tirer parti de plans de masse moins importants (voir § **RÉGLAGE DU TOS** ci-dessous).
- Pour une antenne à fixation par perçage, il est nécessaire d'avoir un excellent contact antenne/plan de masse; pour cela, gratter légèrement la tôle au niveau de la vis et de l'étoile de serrage.
- Lors du passage du câble coaxial, veiller à ne pas le pincer ou l'écraser (risque de rupture et/ou de court-circuit).
- Brancher l'antenne (B).



Lobe de Rayonnement

c) Antenne fixe

- Veiller à ce qu'elle soit dégagée au maximum. En cas de fixation sur un mât, il faudra éventuellement haubaner conformément aux normes en vigueur (se renseigner auprès d'un professionnel). Les antennes et accessoires **PRESIDENT** sont spécialement conçus pour un rendement optimal de chaque appareil.

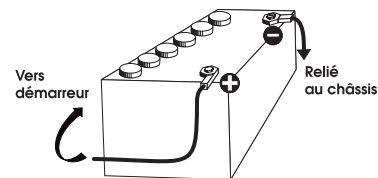
3) CONNEXION DE L'ALIMENTATION

Votre **PRESIDENT HARRISON FCC** est muni d'une protection contre les inversions de polarité. Néanmoins, avant tout branchement, vérifiez vos connexions.

Votre poste doit être alimenté par une source de courant continu de 12 ou 24 Volts (A). À l'heure actuelle, la plupart des voitures et des camions fonctionnent avec une mise à la masse négative. On peut s'en assurer en vérifiant que la borne (-) de la batterie soit bien connectée au bloc moteur ou au châssis. Dans le cas contraire, consultez votre revendeur.

- Assurez-vous que l'alimentation soit bien de 12 ou 24 Volts.
- Repérez les bornes (+) et (-) de la batterie (+ = rouge, - = noir). Dans le cas où il serait nécessaire de rallonger le cordon d'alimentation, utilisez un câble de section équivalente ou supérieure.

- Il est nécessaire de se connecter sur un (+) et un (-) permanents. Nous vous conseillons donc de brancher directement le cordon d'alimentation sur la batterie (le branchement sur le cordon de l'autoradio ou sur d'autres parties du circuit électrique pouvant dans certains cas favoriser la réception de signaux parasites).
- Branchez le fil rouge (+) à la borne positive de la batterie et le fil noir (-) à la borne négative de la batterie.
- Brancher le cordon d'alimentation au poste.



ATTENTION : Ne jamais remplacer le fusible d'origine par un modèle d'une valeur différente !

4) OPÉRATIONS DE BASE À EFFECTUER AVANT LA PREMIERE UTILISATION, SANS PASSER EN ÉMISSION (sans appuyer sur la pédale du microphone)

- Brancher le microphone.
- Vérifier le branchement de l'antenne.
- Mise en marche de l'appareil : tourner le bouton **VOL** (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Tourner le bouton du squelch **sq** (2) au minimum, en position **M**.
- Régler volume à un niveau convenable.
- Amener le poste sur le canal 20 à l'aide du bouton rotatif **CH** (4) ou des touches **UP/DN** (13) du microphone.

5) RÉGLAGE DU TOS (Taux d'ondes stationnaires)

ATTENTION : Opération à effectuer impérativement lors de la première utilisation de l'appareil ou lors d'un changement d'antenne. Ce réglage doit être fait dans un endroit dégagé, à l'air libre.

* Réglage avec le TOS-mètre intégré

Voir la fonction **AJUSTEMENT DU TOS** page 45.



* Réglage avec TOS-mètre externe (type TOS-1 PRESIDENT)

a) Branchement du Tos-mètre :

- Brancher le Tos-mètre entre le poste et l'antenne, le plus près possible du poste (utilisez pour cela un câble de 40 cm maximum type CA-2C PRESIDENT).

b) Réglage du Tos :

- Amener le poste sur le canal 20 en AM.
- Positionner le commutateur du Tos-mètre en position **FWD** (calibrage).
- Appuyer sur la pédale **PTT (12)** pour passer en émission.
- Amener l'aiguille sur l'index ▼ à l'aide du bouton de calibrage.
- Basculer le commutateur en position **REF** (lecture de la valeur du TOS). La valeur lue sur le vu-mètre doit être très proche de 1. Dans le cas contraire, rajuster votre antenne jusqu'à obtention d'une valeur aussi proche que possible de 1 (une valeur de TOS comprise entre 1 et 1,8 est acceptable).
- Il est nécessaire de recalibrer le Tos-mètre, entre chaque opération de réglage de l'antenne.

Remarque : Afin d'éviter les pertes et atténuations dans les câbles de connexion entre la radio et ses accessoires, **PRESIDENT** recommande une longueur de câble inférieure à 3 m (118,11 inches).

Maintenant, votre poste est prêt à fonctionner.

B) UTILISATION

1) MARCHE/ARRÊT ~ VOLUME

Pour allumer votre poste : tourner le bouton **VOL (1)** dans le sens des aiguilles d'une montre. Si la fonction **BIP DE TOUCHES** est active (voir menu **BIP DE TOUCHES** page 43), un bip sonore est émis. Votre radio est allumée.

L'afficheur montre brièvement le type de microphone utilisé (consulter le menu **TYPE DE MICROPHONE** page 45).

Pour éteindre votre poste : tourner le bouton **VOL (1)** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au clic d'arrêt. Votre radio est éteinte.

Pour augmenter le volume sonore, tourner le bouton **VOL (1)** dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour diminuer le volume, tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.


2) ASC (Automatic Squelch Control) / SQUELCH

Cette fonction permet de supprimer les bruits de fond indésirables en l'absence de communication. Le squelch ne joue ni sur le volume sonore ni sur la puissance d'émission, mais il permet d'améliorer considérablement le confort d'écoute.

a) ASC : SQUELCH À RÉGLAGE AUTOMATIQUE

Brevet mondial, exclusivité PRESIDENT

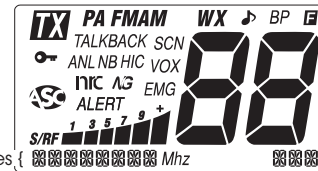
Tourner le bouton **SQ (2)** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en position **ASC**.  apparaît sur l'afficheur. Aucun réglage manuel répétitif et




















optimisation permanente entre la sensibilité et le confort d'écoute lorsque l'**ASC** est actif. Cette fonction peut être désactivée par rotation du bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Dans ce cas le réglage du squelch redevient manuel.  disparaît de l'afficheur.




b) SQUELCH MANUEL








Tourner le bouton **SQ (2)** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point exact où tout bruit de fond disparaît. C'est un réglage à effectuer avec précision, car mis en position maximum (dans le sens des aiguilles d'une montre), seuls les signaux les plus forts peuvent être perçus.

3) AFFICHEUR LCD



Partie des messages {           Mhz          }

	Indique l'émission
PA	Mode PA (Public Address) sélectionné
AM	Mode AM sélectionné
FM	Mode FM sélectionné
SCN	Fonction SCAN activée
VOX	Fonction VOX activée
EMG	Canal prioritaire (1 ou 2) activé
	Automatic Squelch Control activé
	Fonction LOCK activée
ANL	Filtre ANL activé
NB	Filtre NB activé
HIC	Filtre HI-CUT activé
AG	Filtre Noise Gate activé
NRC	Filtre nrc activé
TALKBACK	Fonction TALKBACK activée

	Fonction ROGER BEEP activée
	Fonction BIP DE TOUCHES activée
	Mode MENU activé
	Le canal est stocké dans la mémoire scan skip
	Indique le canal actif
	Indique la puissance d'émission ou de réception
	Indique la fréquence, le menu ou le message

4) BOUTON ROTATIF DE MONTÉE ET DESCENTE DES CANAUX

Tourner le bouton rotatif **CH** (4) pour modifier le canal. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter d'un canal et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer d'un canal.

Voir le § **TOUCHES UP/DN DU MICROPHONE** page 42.

5) AM/FM ~ PA ~ CB/WX ~ ALERT

AM/FM (pression brève)

Appuyer sur la touche **AM/FM** (5) pour sélectionner le mode de modulation: AM ou FM. Le mode sélectionné s'affiche sur l'écran LCD. Votre mode de modulation doit correspondre à celui de votre interlocuteur.

- **Modulation de Fréquence / FM** : Communication rapprochée sur terrain plat et dégagé.
- **Modulation d'Amplitude / AM** : Communication sur terrain avec reliefs et obstacles sur moyenne distance (mode le plus utilisé).

PA (pression longue)

Un haut-parleur de sonorisation extérieure peut être connecté sur le poste par une prise jack située sur le panneau arrière **PA.SP.** (D).

Appuyer sur la touche **PA** (5) durant 1 seconde pour alterner entre le mode **CB** et le mode **PA**. Tourner le bouton **VOL** (1) pour ajuster le volume du **PA**.

Pour plus de détails sur le fonctionnement en mode **PA**, consulter le menu **RÉGLAGE DU PA** page 44.

CB/WX (touche F + pression brève)

Appuyer brièvement sur la touche **F** (8) puis sur la touche **CB/WX** (5) pour alterner entre les modes **CB** ou **WX** (Canaux Météorologiques). "**WX**" apparaît sur l'affichage si le mode **WX** est actif.

Mode WX (Canaux Météorologiques)

Les fonctions **CB** ne sont pas autorisées en mode **WX**.

Le mode **WX** vous permet d'entendre les informations météo. Lorsque le mode est activé, utiliser le bouton rotatif **CH** (4) ou les touche **UP/DN** (13) du microphone pour parcourir les 7 canaux météo et trouver le canal actif dans votre région. Voir tableau page 67.

L'écran affiche le canal météo sélectionné et si l'appareil reçoit un signal,

l'icône  apparaît.

ALERT (touche F + pression longue)

Cette fonction ne fonctionne qu'en mode **CB**. Elle ne fonctionne pas en mode **WX**.

Appuyer brièvement sur la touche **F** (8) puis sur la touche **Alert** (5) pendant 1 seconde pour activer/désactiver la fonction **ALERT**. Lorsque la fonction est activée et qu'une tonalité est détectée sur le canal météo sélectionné, l'appareil émet une alerte «sirène». "**ALERT**" et le **Canal WX** clignotent dans l'afficheur. L'unité annule le mode **CB** et passe en mode **WX**.

Pendant que la «sirène» retentit, appuyer sur n'importe quelle touche pour arrêter le son, «**ALERT**» et le **Canal WX** cessent de clignoter dans l'afficheur

Remarque: La «sirène» retentit lorsqu'une *alerte* est détecté uniquement dans le canal **WX** sélectionné. Utiliser d'abord la fonction **SCAN** en mode **WX** (voir § **SCAN DES CANAUX WX** page 42) pour détecter les alertes dans tous les canaux météo.

6) CANAUX PRIORITAIRES ~ RÉGLAGES DES CANAUX PRIORITAIRES (STORE)

CANAUX PRIORITAIRES (pression brève)

Les canaux prioritaires seront automatiquement sélectionnés en appuyant sur la touche **EMG** (6). Premier appui : le canal prioritaire **1** est sélectionné. Deuxième appui : le canal prioritaire **2** est sélectionné. Troisième appui : retour au canal initial. Le symbole «**EMG**» apparaît sur l'afficheur lorsque le canal d'urgence est actif.

Les canaux prioritaires par défaut sont le canal **09/AM** et le canal **19/AM**.

RÉGLAGES DES CANAUX PRIORITAIRES (STORE)

Les canaux prioritaires peuvent être définis par l'utilisateur (le mode de modulation et le canal).

EMG 1

1. À l'aide du bouton rotatif **CH (4)**, sélectionner un canal autre qu'un canal prioritaire. «**EMG**» ne doit pas apparaître dans l'afficheur.
2. Appuyer sur la touche **AM/FM (5)** pour sélectionner le mode de modulation du nouveau canal prioritaire, AM ou FM.
3. Appuyer longuement sur la touche **EMG (6)**. **[E]** apparaît et «**EMG**» clignote dans l'afficheur. Le message indique **EMG1 SET**.
4. Appuyer sur la pédale **PIT (12)** ou **F (8)** pour valider et sortir. Si la fonction **BIP DE TOUCHES** est active, un long bip est émis pour confirmer le succès de l'opération (voir le § **BIP DE TOUCHES** page 43).
5. Si aucune touche n'est pressée durant 10 secondes, le poste sort automatiquement du **RÉGLAGE DES CANAUX PRIORITAIRES** sans enregistrer.

EMG 2

1. À l'aide du bouton rotatif **CH (4)**, sélectionner un canal autre qu'un canal prioritaire.
2. Appuyer sur la touche **AM/FM (5)** pour sélectionner le mode de modulation du nouveau canal prioritaire, AM ou FM.
3. Appuyer longuement sur la touche **EMG (6)**. **[E]** apparaît et «**EMG**» clignote dans l'afficheur. Le message indique **EMG2 SET**.
4. Tourner le bouton rotatif **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le canal prioritaire 2. Le message indique **EMG2 SET**.
5. Appuyer sur la pédale **PIT (12)** ou **F (8)** pour valider et sortir. Si la fonction **BIP DE TOUCHES** est active, un long bip est émis pour confirmer le succès de l'opération (voir le § **BIP DE TOUCHES** page 43).
6. Si aucune touche n'est pressée durant 5 secondes, le poste sort automatiquement du **RÉGLAGE DES CANAUX PRIORITAIRES** sans enregistrer.

7) ANL/NB ~ HI-CUT ~ NRC

ANL/NB (pression brève)

Le filtre **ANL** ne fonctionne qu'en mode **AM**.

Appuyez brièvement sur la touche **ANL/NB (7)** pour activer/désactiver les filtres dans cet ordre:

└ ANL → NB → ANL + NB → Off ┘

Le filtre activé s'affiche à l'écran.

ANL - Automatic Noise Limiter / NB - Noise Blanker: Ces filtres permettent de réduire les bruits de fond et certaines interférences de réception.

HI-CUT (pression longue)

Appuyez longuement sur la touche **HI-CUT (8)** pour activer/désactiver le filtre **HI-CUT**. «**HIC**» apparaît sur l'affichage lorsque le filtre est actif.

Hi-Cut: élimine les interférences haute fréquence. Doit être utilisé conformément aux conditions de réception.

NRC (touche F + pression brève)

Ce filtre commutable permet d'améliorer le mode de réception et d'émission.

- Appuyez sur la touche **F (8)**. **[F]** apparaît dans l'afficheur.
- Appuyez sur la touche **NRC (7)** pour activer/désactiver le **NRC** si une valeur **R** ou **T** autre que **[I]** a été mémorisée (consulter le menu **RÉGLAGE DU NRC** page 45), sinon l'afficheur indique **NRC SET**.

Lorsque le **NRC** est actif, «**INC**» apparaît sur l'écran LCD.

8) F ~ SKIP ~ MENU

F (pression brève)

Permet de définir/valider certaines fonctions (voir par exemple le § **AJUSTEMENT DU VOX** au-dessous). Cette touche utilisée seule n'a aucune utilité. Voir § **TALKBACK** page 42.

SKIP (pression longue uniquement lorsque la fonction **SCAN DES CANAUX CB** est activée)

Cette fonction vous permet d'ignorer un canal **CB** trouvé par la fonction **SCAN**. Lorsque le balayage s'arrête sur un canal indésirable, maintenez enfoncée la touche **F (8)** pendant 1 seconde pour enregistrer ce canal dans la **mémoire SCAN SKIP**. Un beep est émis, il ne sera désormais plus scanné. Voir le § **SCAN DES CANAUX CB** page 42.

Consulter le menu **SCAN SKIP** page 44 et le menu **REINITIALISATION** page 47.

MENU (pression brève + pression longue)

Appuyer une première fois brièvement sur la touche **F (8)**. **[E]** apparaît dans l'afficheur. Appuyer une seconde fois durant 1 seconde sur cette même touche pour entrer dans les **MENUS**.

Voir § **MENUS** page 42.

9) VOX ~ AJUSTEMENT DU VOX ~ CTCSS/DCS

VOX (pression brève)

La fonction **VOX** permet de transmettre en parlant dans le microphone d'origine (ou dans le microphone vox optionnel) sans appuyer sur la pédale **PIT (12)**. L'utilisation d'un microphone vox optionnel connecté à l'arrière du poste - prise **VOX (C)** - désactive le microphone d'origine.

Appuyer sur la touche **VOX (9)** afin d'activer la fonction **VOX**. «**VOX**» s'affiche. Appuyer à nouveau sur la touche **VOX (9)** pour désactiver la fonction **VOX**. «**VOX**» disparaît de l'afficheur.

AJUSTEMENT DU VOX (pression longue)

1. Appuyer longuement sur la touche **VOX (9)** pour entrer dans le mode **AJUSTEMENT DU VOX**. «**VOX**» clignote, le paramètre actif ainsi que sa valeur apparaissent dans l'afficheur. Trois paramètres permettent d'ajuster le **VOX** : La Sensibilité : **SET** ; **L**, l'Anti-Vox : **SET** ; **R** et la Temporisation : **SET** ; **t**.
 - 2a. Tourner le bouton rotatif **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour modifier la valeur du paramètre affiché, puis appuyer sur la touche **F (8)** pour afficher le paramètre suivant ou...
 - 2b. Appuyer d'abord sur la touche **F (8)** pour afficher un autre paramètre, puis tourner le bouton rotatif **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour modifier la valeur du paramètre affiché.
 3. Une fois tous les ajustements effectués, appuyer sur la pédale **PTT (12)** pour valider et sortir. Si la fonction **BIP DE TOUCHES** est active, un long bip est émis pour confirmer le succès de l'opération (voir le § **BIP DE TOUCHES** page 43).
 4. Si aucune touche n'est pressée durant 10 secondes, le poste sort automatiquement du mode **AJUSTEMENT DU VOX** sans enregistrer.
- **Sensibilité** **SET** ; **L** : permet de régler la sensibilité du microphone (original ou vox optionnel) pour une qualité de transmission optimum. Niveau réglable de **1** (niveau haut) à **9** (niveau bas). Valeur par défaut : **5**.
 - **Anti-Vox** **SET** ; **R** : permet d'empêcher l'émission générée par les bruits ambiants. Niveau réglable : **RF** (émet en fonction du niveau du squelch) et de **0** (sans anti-vox) à **9** (niveau bas). Valeur par défaut : **RF**.
 - **Temporisation** **SET** ; **t** : permet d'éviter la coupure «brutale» de la transmission en rajoutant une temporisation à la fin de la parole. Niveau réglable de **1** (délai court) à **9** (délai long). Valeur par défaut : **1**.

L'**AJUSTEMENT DU VOX** n'active pas automatiquement la fonction **VOX**.

CTCSS/DCS

Par souci de simplicité, nous parlerons dans ce manuel, de **CODE** pour indiquer à la fois une tonalité CTCSS et un code DCS, de **GENRE** pour indiquer le genre de code (CTCSS, DCS ou OFF = pas de code). **TYPE** indique s'il s'agit d'une transmission TX ou d'une réception RX et **MODE** spécifie le mode de fonctionnement, **1d** identique ou **dF** différent.

Consulter le menu **CODE SET** page 46.

Voir la liste des codes pages 67 et 68.

Remarque: les codes ne peuvent être utilisés qu'en **FM**. Chaque canal peut avoir son propre code.

- Sélectionnez le canal souhaité à l'aide du bouton rotatif **CH (4)** ou des touches **UP/DN (13)** du microphone.
- Appuyez sur la touche **F (8)**. **1d** apparaît dans l'afficheur.
- Appuyez sur la touche **VOX (9)** pour activer/désactiver le **CTCSS/DCS**.

Activation

Si un code CTCSS/DCS a été mémorisé, il devient actif, son icône «**CTCSS**» ou «**DCS**» s'affiche à l'écran.

Dans le mode **1d**, si aucun code CTCSS/DCS n'a été mémorisé, l'appareil émet un bip d'erreur. Aller dans le menu **CODE SET** pour mémoriser un code CTCSS/DCS.

Dans le mode **dF**, si aucun code CTCSS/DCS n'a été mémorisé ni en TYPE TX ni en TYPE RX, l'appareil émet un bip d'erreur. Aller dans le menu **CODE SET** pour mémoriser les codes CTCSS/DCS.

Désactivation

Si un code CTCSS/DCS a été mémorisé et que «**CTCSS**» ou «**DCS**» est affiché à l'écran, un appui court sur la touche **VOX (9)**, après la touche **F (8)**, désactive le code mémorisé. «**CTCSS**» ou «**DCS**» disparaît, un bip de désactivation est émis. Le code CTCSS/DCS mémorisé est conservé en mémoire mais ne fonctionne plus.

10) PRISE DE CHARGE USB

La prise **USB (10)** permet de recharger un smartphone, une tablette ou tout autre appareil rechargeable 5 V - 2,1 A.

11) PRISE Microphone 6 BROCHES

Elle se situe en façade de votre appareil et facilite ainsi son intégration dans le tableau de bord de votre véhicule.

Voir le schéma câblage page 68.

12) PÉDALE D'ÉMISSION PTT (Push To Talk)

Bouton d'émission, appuyer pour parler. **1d** s'affiche. Relâcher pour recevoir un message, **1d** disparaît de l'afficheur.

TOT (Time Out Timer)

Si l'émission, avec la pédale **PTT (12)** ou fonction **VOX**, dure plus de 3 minutes, l'afficheur clignote et l'émission se termine. Un bip est émis jusqu'à ce que la touche **PTT (12)** soit relâchée.

13) TOUCHES UP/DN DU MICROPHONE ~ SCAN

TOUCHES UP/DN DU MICROPHONE (pression brève)

Utiliser les touches **UP** ou **DN** (13) pour modifier les canaux. **UP** pour augmenter et **DN** pour diminuer d'un canal.

Voir le § **BOUTON ROTATIF DE MONTÉE ET DESCENTE DES CANAUX** page 39.

SCAN (pression très longue)

SCAN DES CANAUX CB

En mode **CB** Appuyer et maintenir appuyer une des touches **UP** ou **DN** (13) du microphone durant ± 7 secondes ou jusqu'à ce qu'un bip court soit émis pour activer la fonction **SCAN** des 40 canaux **CB** (voir le § **BIP DE TOUCHES** page 43). «**SCN**» apparaît dans l'afficheur lorsque le **SCAN** est actif. Le balayage s'arrête dès qu'un canal est actif. Consulter le menu **TYPE DE SCAN** page 44. En mode **SCANNING**, tourner le bouton rotatif **CH** (4) ou appuyer sur les touches **UP/DN** (13) du microphone pour changer la direction de balayage des canaux.

Appuyer sur la pédale **PTT** (12) pour quitter la fonction **SCAN DES CANAUX CB**. «**SCN**» disparaît de l'afficheur. Voir le § **SKIP** page 40.

SCAN DES CANAUX WX

En mode **WX** Appuyer et maintenir appuyer une des touches **UP** ou **DN** (13) du microphone durant ± 7 secondes ou jusqu'à ce qu'un bip court soit émis pour activer la fonction **SCAN** des 7 canaux **WX** (voir le § **BIP DE TOUCHES** page 43). «**SCN**» apparaît dans l'afficheur lorsque le **SCAN** est actif. Le balayage s'arrête dès qu'un canal est actif. Consulter le menu **TYPE DE SCAN** page 44. En mode **SCANNING**, tourner le bouton rotatif **CH** (4) ou appuyer sur les touches **UP/DN** (13) du microphone pour changer la direction de balayage des canaux.

Appuyer durant 1 seconde sur la touche **ANL/NB** (7) pour quitter la fonction **SCAN DES CANAUX WX**. «**SCN**» disparaît de l'afficheur.

6 + 8) VERROUILLAGE DU CLAVIER (pression longue touches EMG + F)

Appuyez longuement simultanément sur les touches **EMG** (6) et **F** (8) pour activer/désactiver la fonction **VERROUILLAGE DU CLAVIER**. Lorsque la fonction est active, «**🔒**» apparaît dans l'afficheur.

A) ALIMENTATION (13,8 V / 27,6 V)

B) PRISE D'ANTENNE (SO-239)

C) PRISE POUR Microphone VOX OPTIONNEL (Ø 2,5 mm)

D) PRISE POUR HAUT-PARLEUR PA (Public Address) OPTIONNEL (8 Ω, Ø 3,5 mm)

E) PRISE POUR HAUT-PARLEUR EXTERNE OPTIONNEL (8 Ω, Ø 3,5 mm)

C) FONCTIONS AVEC LA PÉDALE D'ÉMISSION PTT

1) TALKBACK

Cette fonction permet d'entendre votre propre modulation dans le haut-parleur interne ou externe optionnel connecté au jack **EXT. SP.** (E).

Appuyer et maintenir appuyée la pédale d'émission **PTT** (12) puis appuyer sur la touche **F** (8) pour activer/désactiver la fonction **TALKBACK**.

Quand la fonction est active, «**TALKBACK**» clignote dans l'afficheur durant 3 secondes en affichant le niveau courant du **TALKBACK** puis reste affiché en permanence.

2) NIVEAU DU TALKBACK

1. Activer la fonction **TALKBACK**.
2. Appuyer et maintenir appuyée la pédale d'émission **PTT** (12) puis tourner le rotateur **CH** (4) pour augmenter/diminuer le volume du **TALKBACK**.
3. Relâcher la pédale d'émission **PTT** (12).

3) NOISE GATE (PTT + VOX)

- Maintenez enfoncée la pédale d'émission **PTT** (12).
- Appuyez brièvement sur la touche **VOX** (9) pour activer ou désactiver le **NOISE GATE**. «**NG**» s'affiche lorsque la fonction est active.

Noise Gate : empêche l'amplification du bruit de fond. Il en résulte des niveaux de signal optimisés.

D) MENUS

L'ordre des 14 menus est celui décrit dans ce manuel. Toutefois, le menu affichée en entrant dans les **MENUS** sera le dernier menu modifié par l'utilisateur.

Quelle que soit le menu, la procédure est identique :

Appuyez sur la touche **F** (8). **F** apparaît dans l'afficheur. Appuyez longuement sur la touche **F** (8) pour accéder aux **MENUS**.

1. Tourner le rotateur **CH** (4) ou utiliser les touches **UP/DN** (13) du microphone pour sélectionner la fonction à paramétrer.

- Appuyer sur le bouton **EMG (6)** pour valider. Le **paramètre** de réglage du menu choisi clignote dans l'afficheur.
- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour modifier la valeur du paramètre.
- Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider. La valeur cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
- Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes. **F** disparaît de l'afficheur.

Remarque : Les touches **UP/DN (13)** du microphone ont le même effet que la rotation du bouton **CH (4)**. La pédale d'émission **PTT (12)** valide le dernier réglage et sort des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.

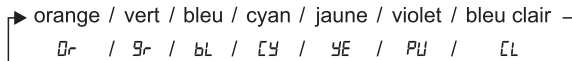
1) COULEUR

Cette fonction permet de choisir la couleur d'affichage de l'écran LCD.

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.

Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **COLOR**.
- Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. La valeur de la couleur actuelle clignote dans l'afficheur.
- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner la couleur désirée. Les 7 couleurs disponibles s'affichent en boucle :



- Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider la couleur choisie. La valeur cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
- Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes. **F** disparaît de l'afficheur.

La couleur par défaut est : **O** (orange).

2) DIMMER

La fonction **DIMMER** permet de régler la luminosité du rétro éclairage (de **1** à **9**) ou de la désactiver (**OFF**: pas de rétro éclairage).

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.

Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **DIMMER**.
- Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. La valeur du niveau actuel clignote dans l'afficheur.
- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour ajuster le niveau de luminosité désiré.
- Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider la valeur choisie. La valeur cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
- Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes. **F** disparaît de l'afficheur.

La luminosité par défaut est : **9**.

3) RÉGLAGE DE LA TONALITÉ

La fonction **tone** permet de changer la tonalité en réception. 11 niveaux de **-5** à **+5**.

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.

Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **TONE**.
- Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. La valeur actuelle clignote dans l'afficheur.
- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour ajuster le niveau de la tonalité désiré.
- Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider le choix. La valeur cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
- Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes. **F** disparaît de l'afficheur.

La valeur par défaut de la fonction est **0**.

4) BIP DE TOUCHES

Quand la fonction est active, un bip sonore retentit lorsqu'une touche est enfoncée, lors d'un changement de canal, etc. «**BP**» apparaît sur l'afficheur.

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.


Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **KEY BEEP**.
- Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. L'état actuel clignote dans l'afficheur.
- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour activer **ON** / désactiver **OFF** la fonction.

- Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider le choix. La valeur cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
- Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes, **F** disparaît de l'afficheur.

La valeur par défaut de la fonction est **0n** (activée).

5) ROGER BEEP

Quand la fonction est active, l'icône  apparaît sur l'afficheur.

Le Roger Beep émet un bref signal lorsqu'on relâche la pédale **PTT (12)** du microphone pour indiquer la fin de l'émission à son correspondant. Historiquement, la Radio Amateur étant un mode de communication «simplex», c'est-à-dire qu'il n'est pas possible de parler et d'écouter en même temps (comme c'est le cas pour le téléphone par exemple), il était d'usage de dire «Roger» une fois que l'on avait fini de parler afin de prévenir son correspondant qu'il pouvait parler à son tour. Le mot «Roger» a été remplacé par un bip significatif, d'où son nom «Roger Beep».

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.

Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **RG BEEP**.
- Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. L'état actuel clignote dans l'afficheur.
- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour activer **1** à **5*** / désactiver **0F** la fonction.
- Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider le choix. La valeur cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
- Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes, **F** disparaît de l'afficheur.

* *ó tonalité disponibles pour le **ROGER BEEP**.*

La valeur par défaut de la fonction est **0F** (désactivée).

6) TYPE DE SCAN

Permet de sélectionner le **TYPE** de **BALAYAGE** des canaux.

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.

Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **SCN TYPE**.
- Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. La valeur du niveau actuel clignote dans l'afficheur.

- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le type **59** ou **5I**.
- Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider la valeur choisie. La valeur cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
- Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes, **F** disparaît de l'afficheur.

«**59**» signifie que le balayage s'arrête dès qu'un canal est actif.

«**5I**» signifie que le balayage s'arrête dès qu'un canal est actif et redémarre après 5 secondes.

Le type par défaut est : **59**.

7) SCAN SKIP

Cette fonction permet de mémoriser/effacer dans la **mémoire** du **SCAN SKIP**.

- Sélectionner le canal.
- Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.
- Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.
- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **SCN SKIP**.
- Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. Le paramètre actuel clignote dans l'afficheur.
- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour alterner entre **0n** et **0F**.
- Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider le choix. La valeur cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
- Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes, **F** disparaît de l'afficheur.

0n mémorise le canal dans la **mémoire** du **SCAN SKIP**. Quand un canal est mémorisé, **SK** clignote alternativement avec la bande de fréquences.

0F efface le canal de la **mémoire** du **SCAN SKIP**. **SK** disparaît de l'afficheur.

Voir le § **SKIP** page 40.

8) RÉGLAGE DU PA (Public Address)

Cette fonction permet de sélectionner le mode de fonctionnement du Public Address, PA.

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.

Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

1. Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **PR SET**.
2. Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. Le paramètre actuel clignote dans l'afficheur.
3. Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour choisir le paramètre **In**, **DF** ou **PR**.
4. Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider le choix. Le paramètre cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
5. Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes, **F** disparaît de l'afficheur.

In: la modulation du microphone est transmise au haut-parleur externe du Public Address connecté au jack PA.SP. (D). Le signal reçu est renvoyé vers le haut-parleur interne (ou le haut-parleur externe optionnel connecté au jack EXT.SP. (E)). «**PA**» clignote en alternance avec le mode de modulation (AM ou FM).

DF: la réception n'est plus fonctionnelle. Seule la modulation du microphone est transmise au haut-parleur du Public Address connecté au jack PA.SP. (D). **PR** et le volume du **PA** s'affichent.

PR: la modulation du microphone et le signal reçu sont transmis au haut-parleur du Public Address connecté au jack PA.SP. (D). «**PA**» clignote en alternance avec le mode de modulation (AM ou FM).

Le bouton **VOL (1)** ajuste le niveau audio du mode PA.

Le type de Public Address par défaut est **In**

Voir le § **PA** page 8.

9) TYPE DE MICROPHONE

Le PRESIDENT HARRISON FCC peut être utilisé tant avec un microphone électret que dynamique 6 broches PRESIDENT (voir câblage du microphone page 68). À l'allumage du poste, le type de microphone courant s'affiche brièvement.

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur. Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

1. Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **MIC TYPE**.
2. Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. Le paramètre actuel clignote dans l'afficheur.
3. Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le type de microphone **EL** (électret) ou **d4** (dynamique).
4. Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider le choix.

La valeur cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.

5. Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes, **F** disparaît de l'afficheur.

Le type de microphone par défaut est **EL** (électret).

10) AJUSTEMENT DU TOS

Cette fonction permet de régler le TOS (Taux d'Ondes Stationnaires) par bips sonores.



Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.

Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

1. Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **SWR**.
2. Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. Le poste passe automatiquement en mode **TX** sans presser la pédale **PTT (12)** et le calibrage commence. Le temps de calibrage est de 5 minutes maximum. Un décompte se fait dans l'afficheur.
3. Ajuster l'antenne.
4. Le bip* est continu quand la valeur du **TOS** est égale à **100**. L'espace entre les bips devient de plus en plus grand au fur et à mesure que la valeur du **TOS** s'éloigne de **100**. L'afficheur indique la valeur du **TOS**. Par exemple **25**.
5. Appuyer sur la pédale **PTT (12)** pour sortir du mode **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.

*Le volume du bip est réglable avec le bouton **VOL (1)**. Vérifier que le volume soit réglé à un niveau convenable.

Voir le § **RÉGLAGE DU TOS** page 37.

11) RÉGLAGE DU NRC

Le filtre **NRC** peut être paramétré indépendamment en émission (T) comme en réception (R).

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.

Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

1. Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **NRC SET**. Le dernier paramètre utilisé et sa valeur s'affichent.
2. Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. Le paramètre clignote (R ou T).
3. Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner R (réception) ou T (émission).
4. Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider le choix. La valeur du filtre clignote de **1** à **5**.

5. Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour modifier la valeur.
6. La valeur cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
7. Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes, **F** disparaît de l'afficheur.

Les valeurs par défaut du filtre **NRC** sont **1** en émission et **1** est réception.

Voir le § **NRC** page 40 pour activer/désactiver le filtre.

12) VOLUME ACCESSOIRE

Cette fonction permet de contrôler le volume de l'appareil et d'un accessoire branché sur la prise 6 broches (accessoire disponible prochainement).

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.

Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

1. Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **VOLUME ACC.**
2. Appuyer sur le bouton **EMG (6)**. Le paramètre actuel clignote dans l'afficheur.
3. Utiliser les touches **▲/▼** de l'appareil ou les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner **1**, **1** ou **2**.
4. Une nouvelle pression sur le bouton **EMG (6)** permet de valider la valeur choisie. La valeur cesse de clignoter. **a)** Repartir au point **1** pour régler une autre fonction ou **b)** Appuyer sur la touche **F (8)** pour valider et sortir des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
5. Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes, **F** disparaît de l'afficheur.

1 - le bouton **VOL (1)** affecte le volume du haut parleur interne.

1 - le bouton **VOL (1)** affecte le volume de l'accessoire.

2 - le bouton **VOL (1)** affecte le volume du haut parleur interne et de l'accessoire.

La valeur par défaut est **1**.

13) CODE SET

Par souci de simplicité, nous parlerons dans ce manuel, de **CODE** pour indiquer à la fois une tonalité CTCSS et un code DCS, de **GENRE** pour indiquer le genre de code (CTCSS, DCS ou OFF = pas de code). **TYPE** indique s'il s'agit d'une transmission TX ou d'une réception RX et **MODE** spécifie le mode de fonctionnement, **1d** identique ou **dF** différent. Voir § **CTCSS/DCS** page 41.

Ce menu vous permet de configurer le mode opératoire de la fonction **CTCSS/DCS** et de mémoriser les codes CTCSS/DCS.

2 modes opératoires :

- **1d** signifie que le code utilisé sera identique pour l'émission (**TX**) et pour la réception (**RX**).
- **dF** signifie que l'utilisateur peut utiliser un code (ou OFF = pas de code) pour la transmission (**TX**) et un autre (ou OFF = pas de code) pour la réception (**RX**).

Sélectionnez le canal souhaité à l'aide du bouton rotatif **CH (4)** ou des touches **UP/DN (13)** du microphone.

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.

Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

MODE OPÉRATOIRE

1. Tourner le rotateur **CH (6)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **CTCSS**.
2. Appuyez brièvement sur la touche **EMG (5)** pour valider. Le mode opératoire clignote (**1d** ou **dF**).
3. Tourner le rotateur **CH (6)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le mode opératoire souhaité.

MÉMORISATION D'UN CODE CTCSS/DCS

Selon le mode opératoire utilisé, la procédure diffère:

Mode identique 1d

4. Un appui court sur la touche **EMG (5)** fait clignoter le genre («**CTCSS**», «**DCS**» ou «**OFF**» aucun genre).
5. Tourner le rotateur **CH (6)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le genre ou...
6. Appuyez sur la touche **EMG (5)** pour confirmer le genre. La valeur du code clignote (sauf si **OFF** sélectionné).
7. Tourner le rotateur **CH (6)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le code (de 01 à 38 pour le CTCSS de 001 à 104 pour le DCS).

Mode différent dF

4. Appuyez brièvement sur la touche **EMG (5)** pour valider. Le type **RX** clignote.
5. Tourner le rotateur **CH (6)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le type **RX** ou **TX**.
6. Un appui court sur la touche **EMG (5)** valide le choix du type. La valeur du genre clignote («**CTCSS**», «**DCS**» ou «**OFF**» aucun genre).
7. Tourner le rotateur **CH (6)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le genre ou...
8. Appuyez sur le bouton **EMG (5)** pour confirmer le genre. La valeur du code clignote (sauf si **OFF** a été sélectionné).
9. Tourner le rotateur **CH (6)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le code (de 01 à 38 pour le CTCSS de 001 à 104 pour le DCS).

- Appuyez sur la touche **EMG (5)** pour confirmer le code sélectionné. L'appareil retourne au point **5**, pour définir le second type.
- Si vous n'avez pas besoin de définir le second type, appuyez longuement la touche **EMG (5)** pour valider et sortir des **MENUS**.
- Si aucune touche n'est enfoncée, l'appareil sort des **MENUS** après 10 secondes sans enregistrer les modifications.

Le mode par défaut est **1d** (Identique). Le genre par défaut est **OFF**.

14) RÉINITIALISATION

Cette fonction permet d'effacer la mémoire du SCAN SKIP ou de restaurer tous les paramètres d'usine.

Appuyez sur la touche **F (8)**. **F** apparaît dans l'afficheur.

Appuyez longuement sur la touche **F (8)** pour accéder aux **MENUS**.

- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner le menu **RE SET**.
- Appuyez sur le bouton **EMG (6)**. Le paramètre actuel clignote dans l'afficheur.
- Tourner le rotateur **CH (4)** ou utiliser les touches **UP/DN (13)** du microphone pour sélectionner **SC** ou **RL**.
- Appuyer à nouveau sur le bouton **EMG (6)** permet de remettre à zéro l'option choisie. L'appareil sort des **MENUS**. **F** disparaît de l'afficheur.
- Si aucune touche n'est pressée, l'appareil sort des **MENUS** au bout de 10 secondes, **F** disparaît de l'afficheur.

SC vide la mémoire du **SCAN SKIP**. Tous les canaux sont désormais accessibles par la fonction **SCAN** (voir le § **SKIP** page 40).

RL restaure tous les paramètres d'usine.

E) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1) GÉNÉRALES

- Canaux : 40
- Modes de modulation : AM/FM
- Gamme de fréquence : de 26.965 MHz à 27.405 MHz
- Canaux météorologiques : 162,400 MHz to 162,550 MHz
- Impédance d'antenne : 50 ohms
- Tension d'alimentation : 13,8 V / 27,6 V
- Dimensions (L x P x H) : 125 x 165 x 45 mm
4,92 x 6,49 x 1,77 pouces
- Poids : 0,75 kg / 1,65 lbs
- Accessoires inclus : 1 microphone electret UP/DOWN et son support, 1 berceau avec vis de fixation et cordon d'alimentation avec fusible

2) ÉMISSION

- Tolérance de fréquence : +/- 200 Hz
- Puissance porteuse : 4 W AM / 4 W FM
- Émissions parasites : inférieure à 4 nW (-54 dBm)
- Réponse en fréquence : 300 Hz à 3 kHz en AM/FM
- Puissance émise dans le canal adj. : inférieure à 20 µW
- Sensibilité du microphone : 3,0 mV
- Consommation : < 2 A max. avec modulation (13,8 V)
< 1 A max. avec modulation (27,6 V)
- Distorsion maxi. du signal modulé : 2 %

3) RÉCEPTION

- Sensibilité maxi à 20 dB sinad : 0,5 µV -113 dBm (AM)
0,35 µV -116 dBm (FM)
- Réponse en fréquence : 300 Hz à 3 kHz en AM/FM
- Sélectivité du canal adj. : 60 dB
- Puissance audio maxi : 3 W
- Sensibilité du squelch : minimum : 0,2 µV - 120 dBm
maximum : 1 mV - 47 dBm
- Taux de réj. fréq. image : 60 dB
- Taux de réjection fréquence intermédiaire : 70 dB
- Consommation : 180 ~ 800 mA max. (13,8 V)
90 ~ 400 mA max. (27,6 V)

F) GUIDE DE DÉPANNAGE

1) VOTRE POSTE N'ÉMET PAS OU VOTRE ÉMISSION EST DE MAUVAISE QUALITÉ

Vérifiez que :

- L'antenne soit correctement branchée et que le TOS soit bien réglé.
- Le microphone soit bien branché.
- Vous êtes bien sur le même type de modulation que votre interlocuteur.

2) VOTRE POSTE NE REÇOIT PAS OU VOTRE RÉCEPTION EST DE MAUVAISE QUALITÉ

Vérifiez que :

- Le niveau du squelch soit correctement réglé.
- Le bouton **VOL (1)** soit réglé à un niveau convenable.
- L'antenne soit correctement branchée et le TOS bien réglé.

- Vous êtes bien sur le même type de modulation que votre interlocuteur.
- Consulter le menu **VOLUME ACCESSOIRE** page 46.

3) VOTRE POSTE NE S'ALLUME PAS

Vérifiez :

- Votre alimentation.
- Qu'il n'y ait pas d'inversion des fils au niveau de votre branchement.
- L'état du fusible.

G) COMMENT ÉMETTRE OU RECEVOIR UN MESSAGE ?

Maintenant que vous avez lu la notice, assurez-vous que votre poste est en situation de fonctionner (antenne branchée).

Vous pouvez alors appuyer sur la pédale **PIT (12)** de votre micro, et lancer le message «Attention stations pour un essai TX» ce qui vous permet de vérifier la clarté et la puissance de votre signal et devra entraîner une réponse du type «Fort et clair la station».

Relâchez la pédale, et attendez une réponse. Dans le cas où vous utilisez un canal d'appel (19), et que la communication est établie avec votre interlocuteur, il est d'usage de choisir un autre canal disponible afin de ne pas encombrer le canal d'appel.

H) GLOSSAIRE

ALPHABET PHONÉTIQUE INTERNATIONAL

A Alpha	H Hotel	O Oscar	V Victor
B Bravo	I India	P Papa	W Whiskey
C Charlie	J Juliet	Q Quebec	X X-ray
D Delta	K Kilo	R Romeo	Y Yankee
E Echo	L Lima	S Sierra	Z Zulu
F Foxtrot	M Mike	T Tango	
G Golf	N November	U Uniform	

LANGAGE TECHNIQUE

AM	: Amplitude Modulation (modulation d'amplitude)
BLU	: Bande latérale unique
BF	: Basse fréquence
CB	: Citizen Band (canaux banalisés)
CH	: Channel (canal)
CQ	: Appel général
CW	: Continuous waves (morse)

DX	: Liaison longue distance
DW	: Dual watch (double veille)
FM	: Frequency modulation (modulation de fréquence)
GMT	: Greenwich Meantime (heure méridien Greenwich)
GP	: Ground plane (antenne verticale)
HF	: High Frequency (haute fréquence)
LSB	: Low Side Band (bande latérale inférieure)
RX	: Receiver (récepteur)
SSB	: Single Side Band (Bande latérale unique)
SWR	: Standing Waves Ratio
SWL	: Short waves listening (écoute en ondes courtes)
SW	: Short waves (ondes courtes)
TOS	: Taux d'ondes stationnaires
TX	: Transceiver. Désigne un poste émetteur-récepteur CB. Indique aussi l'émission.
UHF	: Ultra-haute fréquence
USB	: Up Side Band (bande latérale supérieure)
VHF	: Very high Frequency (très haute fréquence)

LANGAGE CB

ALPHA LIMA	: Amplificateur linéaire
BAC	: Poste CB
BASE	: Station de base
BREAK	: Demande de s'intercaler, s'interrompre
CANNE À PÊCHE	: antenne
CHERIO BY	: Au revoir
CITY NUMBER	: Code postal
COPIER	: Écouter, capter, recevoir
FIXE MOBILE	: Station mobile arrêtée
FB	: Fine business (bon, excellent)
INFÉRIEURS	: Canaux en-dessous des 40 canaux autorisés (interdits en France)
MAYDAY	: Appel de détresse
MIKE	: Microphone
MOBILE	: Station mobile
NÉGATIF	: Non
OM	: Opérateur radio
SUCETTE	: Microphone
SUPÉRIEURS	: Canaux au-dessus des 40 canaux autorisés (interdits en France)
TANTE VICTORINE	: Télévision
TONTON	: Amplificateur de puissance

TPH	: Téléphone
TVI	: Interférences TV
VISU	: Se voir
VX	: Vieux copains
WHISKY	: Watts
WX	: Le temps
XYL	: L'épouse de l'opérateur
YL	: Opératrice radio
51	: Poignée de mains
73	: Amitiés
88	: Grosses bises
99	: Dégager la fréquence
144	: Polarisation horizontale, aller se coucher
318	: Pipi
600 ohms	: le téléphone
813	: Gastro liquide (apéritif)

CODE «Q»

QRA	: Emplacement de la station
QRA Familial	: Domicile de la station
QRA PRO	: Lieu de travail
QRB	: Distance entre 2 stations
QRD	: Direction
QRE	: Heure d'arrivée prévue
QRG	: Fréquence
QRH	: Fréquence instable
QRI	: Tonalité d'émission
QRJ	: Me recevez-vous bien ?
QRK	: Force des signaux (R1 à R5)
QRL	: Je suis occupé
QRM	: Parasites, brouillage
QRM DX	: Parasites lointains
QRM 22	: Police
QRN	: Brouillage atmosphérique (orages)
QRO	: Fort, très bien, sympa
QRP	: Faible, petit
QRPP	: Petit garçon
QRPPette	: Petite fille
QRQ	: Transmettez plus vite
QRR	: Nom de la station
QRRRR	: Appel de détresse
QRS	: Transmettez plus lentement

QRT	: Cessez les émissions
QRU	: Plus rien à dire
QRV	: Je suis prêt
QRW	: Avertissez que j'appelle
QRX	: Restez en écoute un instant
QRZ	: Indicatif de la station : par qui suis-je appelé?
QSA	: Force de signal (S1 à S9)
QSB	: Fading, variation
QSSJ	: Prix, argent, valeur
QSK	: Dois-je continuer la transmission ?
QSL	: Carte de confirmation de contact
QSO	: Contact radio
QSP	: Transmettre à...
QSX	: Voulez-vous écouter sur...
QSY	: Dégagement de fréquence
QTH	: Position de station
QTR	: Heure locale

CANAUX D'APPEL

27 AM	: appel général en zone urbaine
19 AM	: Routiers
9 AM	: Appel d'urgence

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Cet appareil est garanti **2 ans** pièces et main d'œuvre dans son pays d'achat contre tout défaut de fabrication validé par notre service technique. Le service après-vente PRESIDENT se réserve le droit de ne pas appliquer la garantie en cas de panne causée par une antenne autre que celles distribuées par PRESIDENT. Une extension de garantie de **3 ans** est proposée systématiquement pour l'achat simultané d'un appareil et d'une antenne PRESIDENT, portant la durée totale de la garantie à **5 ans**. Pour être valide, l'enregistrement de la garantie doit être complété et soumis dans les 30 jours suivant la date d'achat à PRESIDENT ELECTRONICS en ligne sur **www.president-electronics.us/warranty-registration**. Vous pouvez également accéder à cette page d'enregistrement de garantie en utilisant votre smartphone pour lire (l'application doit être disponible) le QR code. Vous recevrez un email de confirmation si l'inscription est complétée avec succès. Veuillez conserver une copie de cet e-mail pour vos dossiers.

Toute réparation sous garantie sera gratuite et les frais de retour seront à la charge de PRESIDENT. Une preuve d'achat doit être jointe à l'appareil à réparer. Les dates indiquées sur le bon de garantie et la preuve d'achat doivent correspondre. Dans le cas où l'appareil n'est pas sous garantie, la réparation et le retour de l'appareil seront facturés.

Aucune pièce détachée ne sera envoyée ni échangée par PRESIDENT au titre de la garantie. Ne procédez pas à l'installation de l'appareil sans avoir lu ce manuel d'utilisation.

La garantie est uniquement valable dans le pays d'achat.

Exclusions (non couvertes par la garantie):

- Les dommages causés par un accident, un choc ou un emballage inadéquat.
- Transistors de puissance, microphones, lampes, fusibles et le non-respect des caractéristiques de montage et d'utilisation (antenne mal réglée (TOS), des transistors de puissance de sortie finale, inversion de polarité, mauvaises connexions, surtension ...).
- La garantie ne peut pas être prorogée en raison d'une immobilisation de l'appareil pendant par le service après-vente de PRESIDENT, ni par le remplacement d'un ou de plusieurs composants ou pièces de détachées.
- Des appareils ayant subi des modifications visant à transformer les caractéristiques d'agrément, les réparations effectuées par des tiers non agréés par PRESIDENT ELECTRONICS.

Si vous notez un dysfonctionnement:

- Vérifiez l'alimentation électrique de votre appareil et la qualité du fusible.
- Vérifiez que l'antenne et le microphone sont correctement connectés.

- Assurez-vous que le niveau du squelch soit correctement réglé, que la configuration programmée soit la bonne.
- En cas de dysfonctionnement réel, veuillez d'abord contacter votre revendeur qui décidera de la conduite à tenir.

En cas d'intervention non couverte par la garantie, un devis sera établi avant toute réparation.

Merci de votre confiance dans la qualité et l'expérience de PRESIDENT. Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel afin que vous soyez entièrement satisfait de votre achat.



Directeur technique
et
Service qualité



Enregistrement de garantie





WARNING: This product can expose you to chemicals including Lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter le site www.P65Warnings.ca.gov.

AVISO!

*Antes de utilizar o seu aparelho, tenha o cuidado de nunca transmitir sem primeiro ter ligado a antena (ligação **B** situada no painel traseiro do equipamento) ou sem ter afinado as ondas estacionárias (SWR). Se não tiver feito estas operações, o resultado pode ser a avaria do amplificador de potência (chamado andar final) que não está coberto pela garantia.*

A garantia deste artigo só é válida no país de compra.

Bem-vindo ao mundo da geração de transceptores CB. Esta nova gama de estações dá-lhe acesso à comunicação eletrônica mais competitiva. Usando tecnologia de ponta para garantir a qualidade incomparável, o seu PRESIDENT HARRISON FCC II representa um novo marco na facilidade de uso e a solução ideal para o usuário mais exigente dos CB. Para tirar o máximo proveito de todas as suas possibilidades, aconselhamo-lo a ler estas instruções cuidadosamente antes de instalar e utilizar o seu PRESIDENT HARRISON FCC.

A) INSTALAÇÃO

1) ONDE E COMO INSTALAR O SEU RÁDIO CB

- Escolha o local mais apropriado para a utilização prática e simples da estação móvel.
- Tente não perturbar o motorista ou passageiros do veículo.
- Forneça a passagem e proteção dos diferentes fios (alimentação, antena, acessórios) para que de nenhuma forma interfiram com o funcionamento do veículo.
- Use para a montagem o suporte (1) fornecido com o dispositivo, fixe-o solidamente com a ajuda dos parafusos auto perfurantes (2) (diâmetro do furo 3,2 mm). Tenha cuidado para não danificar o sistema elétrico do veículo no momento de fazer os furos.
- No momento da instalação, não se esqueça de inserir as anilhas de borracha (3) entre a estação e o seu suporte. Elas têm, com efeito, um papel de "amortecedor" e permitem orientação e pressão suaves da estação.
- Escolha um local para apoio ao micro e forneça a passagem do cabo.

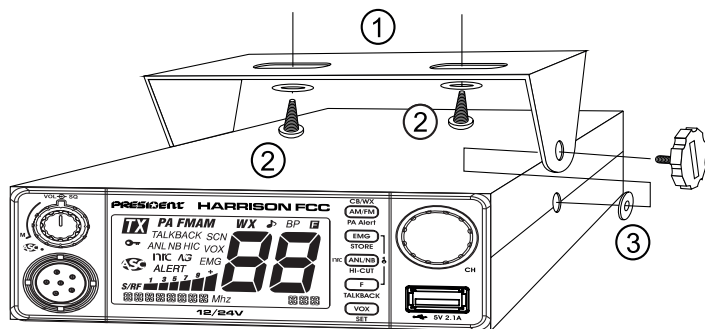
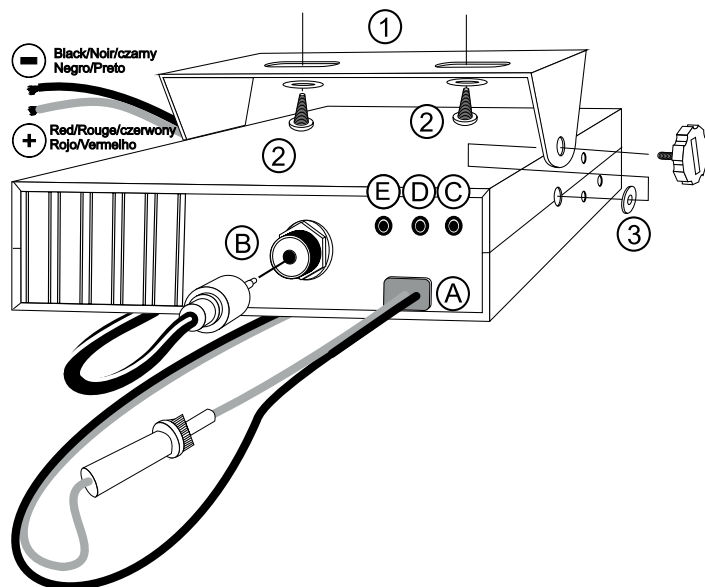


DIAGRAMA GERAL DE MONTAGEM



- NOTA:** A estação móvel possui um soquete de microfone na parte da frente que pode ser embutido no painel. Nesse caso, é recomendável adicionar um alto-falante externo para uma melhor qualidade de som das comunicações (conector EXT.SP. na parte de trás da unidade: C). Pergunte ao seu fornecedor mais próximas informações para montar o seu equipamento de CB.

2) INSTALAÇÃO DA ANTENA

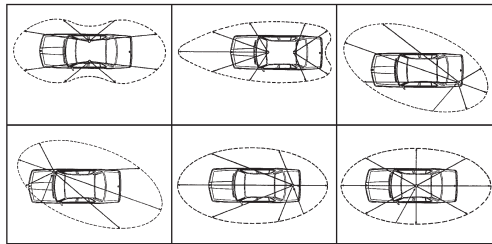
a) Escolha da antena

- Para os equipamentos de CB, quanto maior seja a antena melhores são os resultados obtidos. O seu fornecedor deve estar habilitado a ajudá-lo na sua escolha.

b) Antenas Móveis

- Deve ser fixada ao veículo num local onde há um máximo de superfície metálica (plano de terra) distanciando-se dos pilares do para-brisas e do vidro traseiro.

- Se uma antena de rádio está instalada, a antena CB deve estar acima desta.
- Existem dois tipos de antenas: as pré-ajustadas e as ajustáveis
- As pré-ajustadas são usadas de preferência com um bom plano de terra (no teto ou no porta-malas do carro)
- As ajustáveis oferecem um campo de utilização muito mais amplo e permitem tirar proveito de planos de massa menores (ver o § **AJUSTE DA ROE** na página 53).
- Para um furo de fixação da antena, você precisa ter um excelente contato entre a antena e o plano de terra – para isso, raspe levemente a superfície ao nível do parafuso e da anilha de pressão.
- No momento da passagem do cabo coaxial, tenha cuidado para não prender ou esmagar (risco de quebra ou curto-circuito).
- Ligue a antena (**B**).



LÓBULO DE RADIAÇÃO

c) Antenas Fixas

- Uma antena fixa deve ser instalada num espaço o mais livre possível. Se for fixa num mastro, talvez seja preciso fixá-la de acordo com a legislação em vigor (consulte com o seu distribuidor). As antenas e os acessórios PRESIDENT foram desenvolvidos para oferecer o máximo rendimento.

3) CONEXÃO DE ALIMENTAÇÃO

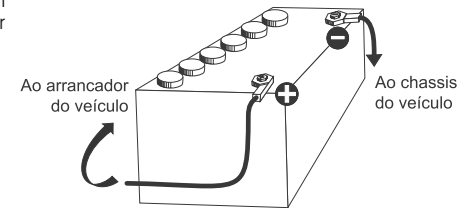
O seu PRESIDENT MC KINLEY II FCC é equipado com proteção contra inversões de polaridade. No entanto, antes de qualquer articulação, verifique as ligações.

A sua estação deve ser alimentada por uma fonte de alimentação DC de 12 ou 24 volts (**A**). Atualmente, a maioria dos carros e camiões são de ligação à terra negativa. Podemos ter certeza verificando se o terminal (-) da bateria está bem ligado ao bloco do motor ou chassis. Caso contrário, contate o seu fornecedor.

- a) Certifique-se que o fornecimento de energia é de 12 ou 24 volts.

- b) Localize os terminais (+) e (-) da bateria (+ = vermelho, - = preto). No caso de que é necessário estender o cabo de alimentação, use um cabo de secção igual ou superior.
- c) É necessário ligar a um (+) e (-) permanente. Aconselhamos, portanto, que ligue diretamente o cabo de alimentação à bateria (o link de cabo para o rádio do carro ou de outras partes do circuito elétrico pode, em alguns casos, aumentar a probabilidade de interferência).
- d) Ligue o fio vermelho (+) ao terminal positivo da bateria e o fio preto (-) ao terminal negativo da bateria.
- e) Ligue a fonte de alimentação à estação.

AVISO: Nunca substitua o fusível original por um modelo de um valor



diferente!

4) OPERAÇÕES BÁSICAS PARA EXECUTAR ANTES DO PRIMEIRO USO SEM PASSAR POR EMISSÕES (sem pressionar o botão de emissão (PTT) do micro)

- a) Ligue o micro.
- b) Verifique a ligação da antena.
- c) Inicie o aparelho: rode o botão de volume **VOL (1)** no sentido dos ponteiros do relógio.
- d) Rode o botão silenciador **SQ (2)** para o mínimo (posição **M**).
- e) Ajuste o botão de volume (1) a um nível adequado.
- f) Dirija a estação ao canal 20 usando o botão rotativo **CH (4)** ou os botões **UP/DN (13)** do microfone.

5) AJUSTE DA ROE (Relação das Ondas Estacionárias)

ATENÇÃO: a operação deve ser realizada no momento da primeira utilização do dispositivo ou de uma mudança de antena. Isto deve ser feito numa área aberta ao ar livre.

* **Ajustes com o medidor de SWR interno**

Consulte o menu **CALIBRAÇÃO DA ROE** na página 61.



* **Ajustes com o medidor de SWR externo (tipo TOS-1 PRESIDENT)**

a) **Ligação do medidor de SWR:**

- Ligue o medidor de ROE entre a estação e a antena o mais próximo possível da estação (usar um cabo de 40 cm (15,75 polegadas) máximo tipo CA- 2C PRESIDENT).

b) **Ajuste da ROE:**

- Posicione a estação para o canal 20 em AM.
- Coloque o interruptor do medidor SWR na posição **FWD** (calibração).
- Pressione o botão de emissão do microfone para transmitir.
- Direcione a agulha para o índice ▼ usando o botão de calibração.
- Ponha o interruptor na posição **REF** (leitura da ROE). O valor lido do indicador deve ser muito próximo de 1. Caso contrário, reconfigure a antena para obter um valor tão próximo quanto possível de 1 (o valor SWR pode ser aceitável entre 1 e 1,8).
- É necessário calibrar o medidor de ROE entre cada operação de ajuste da antena.

Nota: A fim de evitar perdas e atenuação nos cabos de ligação entre o rádio e os acessórios, PRESIDENT recomenda um comprimento inferior de cabo a 3 metros (118,11 polegadas).

Agora, a estação está pronta para funcionar.

B) UTILIZAÇÃO

1) INTERRUPTOR / VOLUME

Para ligar o aparelho rode o botão **VOL (1)** no sentido dos ponteiros do relógio. Si a função **KEY BEEP** for ativa (ver o menu **BIPE DE TECLADO** página 59), se emite um bipe. O aparelho está acesso.

O display mostra durante dois segundos o tipo de microfone (ver o menu **TIPO DE MICROFONE** página 60).

Para desligar o aparelho, rode o botão **VOL (1)** no sentido contrário dos ponteiros do relógio até ouvir um clic..



Para aumentar o volume rode este botão no sentido dos ponteiros do relógio. Para diminuir o volume, rode no sentido contrário dos ponteiros do relógio.

2) ASC (Automatic Squelch Control) / SILENCIADOR

Permite eliminar ruídos de fundo indesejáveis na ausência de comunicação. O silenciador não atua sobre o som nem sobre a potência de transmissão, mas permite que você escute confortavelmente.

a) ASC (ajuste automático do silenciador)

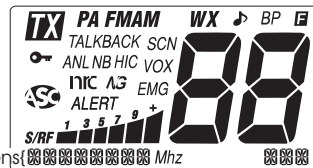
Patente Mundial, exclusividade da PRESIDENT.

Rode o botão **SQ (2)** no sentido inverso aos ponteiros de um relógio na posição **ASC**.  é exibido no display. Nenhum ajuste manual repetitivo, otimização permanente entre a sensibilidade e a audição confortável quando o **ASC** está ativado. Esta função é desligada, rodando o botão **SQ (2)** no sentido dos ponteiros de um relógio, neste caso, o ajuste do silenciador é de novo manual.  desaparece do display.




b) Silenciador MANUAL






Rode o botão de **SQ (2)** no sentido dos ponteiros do relógio até ao ponto exato onde todos os ruídos de fundo desaparecem. É uma configuração que tem de ser feita de forma precisa, como colocado em posição alta na direção dos ponteiros do relógio, apenas o sinal mais forte pode ser recebido.

3) DISPLAY



Parte das mensagens  Mhz 

	Indica a emissão
PA	Modo PA (megafonia) ativado
AM	Modo AM ativado
FM	Modo FM ativado
SCN	Função SCAN ativada
VOX	Função VOX ativada
EMG	Canal de emergência ativado
	ASC (Automatic Squelch Control) ativado
	Bloqueio do teclado ativado
ANL	Filtro ANL ativado
NB	Filtro NB ativado
HIC	Filtro HI-CUT ativado
AG	Noise Gate ativado
ARC	NRC ativado

TALKBACK	Função TALKBACK ativada
	ROGER BEEP ativado
BP	KEY BEEP ativado
	MENU ativado
SK	O canal está armazenado na memória Scan Skip
	Indica o canal ativo
	Gráfico de barras da emissão ou recepção
	Indica a frequência, o menu ou a mensagem

4) BOTÃO ROTATIVO

Gire o botão rotativo **CH (4)** para seleccionar o canal. No sentido horário para aumentar, no sentido anti-horário para diminuir o canal.

Veja § **BOTÕES UP/DN NO MICROFONE** página 57.

5) AM/FM ~ PA ~ CB/WX ~ ALERT

AM/FM (pressão breve)

A tecla **AM/FM (5)** permite de seleccionar o modo de modulação AM ou FM. O modo escolhido deve ser o mesmo que o modo do seu interlocutor.

- **Modulação de Amplitude/ AM:** Comunicação com terreno e obstáculos na distância média (o mais usado).
- **Frequência Modulada/ FM:** para comunicações próximas em um campo aberto plano.

PA (Megafonia) (pressão prolongada)

Um alto-falante externo pode ser conectado à unidade pelo plugue PA localizado no painel traseiro PA.SP. (D).

Pressione a tecla PA (5) durante 1 segundo para alternar entre os modos **CB** e **PA**. Gire o botão **VOL (1)** para ajustar o volume do PA.

Para mais detalhes sobre o funcionamento do **PA**, consulte o menu **CONFIGURAÇÃO DO PA** na página 60.


CB/WX (tecla F + pressão breve)

Pressione a tecla **F (8)** e logo pressione a tecla **CB/WX (5)** para alternar entre os modos **CB** ou **WX** (canais meteorológicos). “**WX**” aparece no display se o modo **WX** estiver ativo.

Modo WX (Canal do Tempo)

As funções **CB** não são permitidas no modo **WX**.

O modo **WX** permite ouvir informações meteorológicas. Quando o modo estiver ativado, use o botão giratório **CH (4)** ou os botões **UP/DN (13)** no microfone para percorrer os 7 canais meteorológicos e encontrar o canal ativo em sua área local. Consulte a tabela página 67.

O display mostra o canal meteorológico selecionado e se a unidade receber um sinal, o ícone  aparece.

ALERTA (tecla F + pressão prolonga)

Esta função só funciona no modo **CB**. Não funciona no modo **WX**. Pressione brevemente a tecla **F (8)** e pressione a tecla **Alerta (5)** por 1 segundo para ativar/desativar a função **ALERTA**. Quando a função está ativa e se um sinal for detectado no canal meteorológico ativo, o aparelho emite um som parecido com uma sirene. “**ALERT**” e o canal meteorológico ativo piscam no display. Os modos **CB** ou **PA** são cancelados, o aparelho passa automaticamente ao modo **WX**.

Durante o sirene de alerta, pressione qualquer tecla para parar o som. “**ALERT**” e ou canal meteorológico ativo deixam de piscar no display.

NOTA: A alerta é emitida somente quando for detectado uma sinal para o canal selecionado. Para que seja efetiva em todos os canais meteorológicos, utilize previamente a função **SCAN** no modo **WX** (ver o § **SCAN DOS CANAIS WX** na página 58).

6) CANAIS DE EMERGÊNCIA ~ AJUSTE DOS CANAIS DE EMERGÊNCIA (STORE)


CANAIS DE EMERGÊNCIA

Os canais de emergência serão selecionados automaticamente pressionando a tecla **EMG (6)**. Primeira pressão: o canal de emergência **1** é ativado. Segunda pressão: o canal de emergência **2** é ativado. Terceira pressão: retorna ao canal atual. “**EMG**” aparece no display quando um canal de emergência é ativado.

Os canais de emergência padrão são o canal **09/AM** e o canal **19/AM**.

AJUSTE DOS CANAIS DE EMERGÊNCIA (STORE)

EMG1

1. Usando o botão rotativo **CH (4)** ou as teclas **UP/DN (13)** no microfone, selecione um canal diferente de um canal de emergência. “**EMG**” não deve aparecer no display.
2. Pressione a tecla **AM/FM (5)** para seleccionar o modo de modulação do canal selecionado AM ou FM.
3. Pressione e segure a tecla **EMG (6)**.  aparece no display, “**EMG**” pisca. A mensagem diz: EMG1 SET.

- Pressione a alavanca de emissão **PTT (12)** ou a tecla **F (8)** para validar e sair. Se a função **KEY BEEP** estiver ativada, um bipe longo soará para confirmar o sucesso da operação (consulte o menu **BIPE DE TECLADO** página 59).
- Se nenhuma tecla for pressionada por 5 segundos, a unidade sai automaticamente do **AJUSTE DOS CANAIS DE EMERGÊNCIA** sem salvar.

EMG2

- Usando o botão rotativo **CH (4)** ou as teclas **UP/DN (13)** no microfone,, selecione um canal diferente de um canal de emergência. “**EMG**” não deve aparecer no display.
- Pressione a tecla **AM/FM (5)** para selecionar o modo de modulação do canal selecionado AM ou FM.
- Pressione e segure a tecla **EMG (6)**. **[E]** aparece no display, “**EMG**” pisca. A mensagem diz: **EMG1 SET**.
- Gire o botão giratório **CH (4)** ou use as teclas **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o canal prioritário 2. A mensagem diz: **EMG2 SET**.
- Pressione a alavanca de emissão **PTT (12)** ou a tecla **F (8)** para validar e sair. Se a função **KEY BEEP** estiver ativada, um bipe longo soará para confirmar o sucesso da operação (consulte o menu **BIPE DE TECLADO** página 59).
- Se nenhuma tecla for pressionada por 5 segundos, a unidade sai automaticamente do **AJUSTE DOS CANAIS DE EMERGÊNCIA** sem salvar.

7) ANL/NB ~ HI-CUT ~ NRC

ANL/NB (pressão breve)

O filtro **ANL** é habilitado somente no modo **AM**.

Pressione a tecla **ANL/NB (9)** para ativar/desativar os filtros nesta ordem:

ANL → NB → ANL + NB → Off

O ícone do filtro aparece no display quando o filtro é ativo.

ANL/NB (Automatic Noise limiter / Noise Blanker): esses filtros permitem reduzir o ruído de fundo e alguns parasitas em recepção.

HI-CUT (pressão prolongada)

Pressione durante um segundo a tecla **HI-CUT (9)** para ativar/desativar o filtro. “**HIC**” aparece no display quando o filtro é ativo.

HI-CUT: elimina os parasitas de alta frequência.

NRC (tecla F + pressão breve)

Este filtro comutável melhora o modo de recepção e transmissão.

- Pressione a tecla **F (8)**. **[F]** aparece no display.
- Pressione a tecla **NRC (7)** para ativar/desativar o **NRC** se um valor diferente de **[F]** foi armazenado (consulte o menu **AJUSTE DO NRC** página 61), caso

contrário o display indica **NRC SET**.

Quando o NRC está ativo, “**NIC**” aparece no display.

8) F ~ SKIP ~ MENU

F (pressão breve)

Permite definir/validar funções (ver por exemplo § **CONFIGURAÇÃO DO VOX** abaixo). Esta tecla pressionada sozinha não tem nenhum uso.

Consulte § **TALKBACK** página 10.

SKIP (pressione e segure apenas se a função CB CHANNEL SCAN estiver ativada)

Esta função permite que você ignore um canal encontrado pela função **SCAN**. Quando o scan parar em um canal indesejado, pressione e segure a tecla **F (8)** por 1 segundo para armazenar este canal na memória **SCAN SKIP**. Ele não será mais escaneado. Ver o menu **SCAN DOS CANAIS CB** página 57).

Consulte o menu **SCAN SKIP** na página 60 et o menu **REINICIAR** na página 62.

MENU (pressão breve + pressão prolongada)

Pressione brevemente a tecla **F (8)** pela primeira vez. **[F]** aparece no display. Pressione e segure durante 1 segundo a tecla **F (8)** pela segunda vez para entrar no **MENU**

Veja § **MENU** página 58.

9) VOX ~ AJUSTE DO VOX ~ CTCSS/DCS

VOX (pressão breve)

A função **VOX** permite emitir falando através do microfone de origem (ou micro vox opcional) sem pressionar o botão **PTT (13)**. O uso de um micro vox opcional ligado atrás do equipamento (**C**) desativa o micro de origem. Pressione a tecla **VOX (9)** para ativar a função **VOX**. O ícone “**VOX**” aparece no display. Uma nova pressão na tecla **VOX (9)** desativa a função. O ícone “**VOX**” desaparece.

AJUSTE DO VOX (pressão prolongada)

- Pressione durante um segundo uma vez a tecla **VOX (9)** para ativar a função **AJUSTE DO VOX**. “**VOX**” pisca no display. Há três ajustes possíveis: Sensibilidade (SET-L) / Nível Anti-Vox (SET-R) / Temporização (SET-T).
- a. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use a tecla **UP/DN (13)** no microfone para modificar o parâmetro atual e logo, pressione a tecla **F (8)** para selecionar o próximo parâmetro ou....

- 2b. Pressione primeiro a tecla **F (8)** para selecionar outro parâmetro e gire o botão giratório **CH (4)** ou use a tecla **UP/DN (13)** no microfone para modificar o parâmetro atual.
3. Quando todos os ajustes estiverem concluídos, pressione a alavanca de emissão **PTT (13)** para armazenar e sair. Se a função **KEY BEEP** estiver ativada, um bipe longo soará para confirmar o sucesso da operação (consulte o menu **BIPE DE TECLADO** página 59).
4. Se nenhuma tecla for pressionada por 10 segundos, a unidade sai automaticamente da função **AJUSTE DO VOX** sem salvar.
- **Sensibilidade** "SET-L": permite ajustar a sensibilidade do micro (de origem ou opcional vox) para qualidade de transmissão ideal. Nível ajustável de 1 (nível alto) a 9 (nível baixo), utilizando o botão rotativo **CH (6)**. 1 corresponde ao nível da sensibilidade (Sensibility Level). O valor padrão é 1 (SET-L1).
 - **Anti-Vox** "SET-R": permite evitar a emissão gerada pelo ruído ambiente. Nível ajustável: **Off** (de acordo com o nível do squelch) e de 1 (sem Anti-Vox) a 9 (nível baixo), utilizando o botão rotativo **CH (6)**. 1 corresponde ao **Anti-Vox (Anti-Vox Level)**. O valor padrão é **Off (SET-ROFF)**.
 - **Temporização** "SET-T": permite evitar o corte brusco na transmissão juntando um tempo ao final da palavra. Nível ajustável de 1 (tempo curto) a 9 (tempo longo), utilizando o botão rotativo **CH (6)**. 1 corresponde ao atraso de tempo (Delay Time). O valor padrão é 5 (SET-T5).

Efetuar os ajustes, ativará automaticamente a função **VOX** e "**VOX**" aparece no display.

CTCSS/DCS

Para simplificar, falaremos neste manual, de **CÓDIGO** para indicar tanto um tom CTCSS quanto um código DCS, de **GÊNERO** para indicar o tipo de código (CTCSS, DCS ou OFF = sem código). **TIPO** indica se é uma transmissão TX ou uma recepção RX e **MODO** especifica o modo de operação, mesmo **Id** ou **dF** diferente.

Consulte o menu **DEFINIR CÓDIGO** página 61.

Consulte a lista de códigos páginas 67 e 68.

Nota: Os códigos só podem ser usados em **FM**. Cada canal pode ter seu próprio código.

- Selecione o canal desejado usando o botão rotativo **CH (4)** ou os botões **UP/DN (13)** no microfone.
- Pressione a tecla **F (8)**. **Id** aparece no display.
- Pressione o botão **VOX (9)** para ativar/desativar o **CTCSS/DCS**.

Ativar

Se um código CTCSS/DCS foi armazenado, ele se torna ativo, seu ícone "**CTCSS**" ou "**DCS**" é exibido no display.

No modo **Id**, se nenhum código CTCSS/DCS foi memorizado, a unidade emite um bip de erro. Ir ao menu **DEFINIR CÓDIGO** para memorizar um código CTCSS/DCS.

No modo **dF**, se nenhum código CTCSS/DCS foi memorizado no tipo TX ou no tipo RX, a unidade emite um bipe de erro. Ir ao menu **DEFINIR CÓDIGO** para memorizar um código CTCSS/DCS.

Desativar

Se um código CTCSS/DCS foi memorizado e "**CTCSS**" ou "**DCS**" é exibido no display, uma pressão breve na tecla **VOX (9)** após a tecla **F (8)** desativa o código memorizado, "**CTCSS**" ou "**DCS**" desaparece, soa um bipe de desativação. O código CTCSS/DCS armazenado é retido na memória, mas não funciona mais.

10) TOMADA DE CARREGAMENTO USB

A tomada USB (10) pode ser utilizada para carregar smartphones, tablets ou outros dispositivos recarregáveis com 5 V - 2,1 A.

11) TOMADA DE 6 PINOS DO MICROFONE

A tomada está localizado na parte frontal do aparelho, facilitando assim a sua integração a bordo do veículo. Veja o esquema de ligação na página 68.

12) PTT (Push-To-Talk)

Alavanca, patilha ou botão de emissão. Pressione para falar, o display mostra **TX**. Solte para passar à recepção e receber uma mensagem. **TX** desaparece

TOT (Time Out Timer) / TEMPORIZADOR DE EMISSÃO

Se a emissão (**PTT** ou **VOX**) demora mais de 3 minutos, o aparelho deixa de transmitir, o canal pisca no display. Um bipe se emite até relaxar a alavanca de emissão **PTT (12)**.

13) BOTÕES UP/DN NO MICROFONE ~ SCAN

BOTÕES UP/DN NO MICROFONE

Pressione os botões **UP/DN (13)** no microfone para mudar o canal. **UP** para aumentar e **DN** para diminuir o canal.

Ver o § **BOTÃO ROTATIVO** na página 55.

SCAN (pressão muito prolongada)

SCAN DOS CANAIS CB

No modo **CB**, pressione e segure o botão **UP** ou **DN** (13) por ± 7 segundos ou até que soe um bipe (consulte o menu **BIPE DE TECLADO** página 59) para ativar a função **SCAN** dos 40 canais **CB**. “**SCN**” aparece no display. O scan para assim que houver um canal ocupado. Consulte na página 60 o menu **TIPO DE SCAN**. No modo **SCANNING**, gire o botão rotativo **CH** (4) ou pressione os botões **UP/DN** (13) no microfone para mudar a direção do scan.

Pressione a alavanca de emissão **PTT** (12) para sair do **SCAN DOS CANAIS CB**. “**SCN**” desaparece no display. Ver o § **SKIP** página 56.

SCAN DOS CANAIS WX

No modo **WX**, pressione e segure o botão **UP** ou **DN** (13) por ± 7 segundos ou até que soe um bipe (consulte o menu **BIPE DE TECLADO** página 59) para ativar a função **SCAN** dos 7 canais **WX**. “**SCN**” aparece no display. O scan para assim que houver um canal ocupado. Consulte na página 60 o menu **TIPO DE SCAN**. No modo **SCANNING**, gire o botão rotativo **CH** (4) ou pressione os botões **UP/DN** (13) no microfone para mudar a direção do scan.

Pressione e segure a tecla **ANL/NB** (7) para sair do **SCAN DOS CANAIS WX**. “**SCN**” desaparece no display.

6 + 8) BLOQUEIO DE TECLAS (teclas **EMG** + **F**)

Pressione e segure simultaneamente as teclas **EMG** (6) e **F** (8) para ativar/desativar a função **KEY LOCK**. Quando a função está ativa, “**OK**” aparece no display

A) ALIMENTAÇÃO (13,8 V / 27,6 V)

B) CONECTOR DE ANTENA (SO-239)

C) TOMADA MICROFONE VOX OPCIONAL (\varnothing 2,5 mm)

D) TOMADA ALTO-FALANTE PA EXTERIOR (8 Ω , \varnothing 3,5 mm)

E) TOMADA ALTO-FALANTE EXTERIOR OPCIONAL (8 Ω , \varnothing 3,5 mm)

C) FUNÇÕES COM A ALAVANCA DE EMISSÃO PTT

1) TALKBACK

Esta função permite que você ouça sua própria modulação no alto-falante interno ou externo opcional conectado ao conector **EXT.SP** (E).

Pressione e segure a alavanca de emissão **PTT** (12) e depois pressione a tecla **F** (8) para ativar/desativar a função **TALKBACK**.

Quando a função está ativa, “**TALKBACK**” pisca no display por 3 segundos, exibindo o nível atual do **TALKBACK** e depois permanece permanentemente exibido.

2) NÍVEL DE TALKBACK

Esta função permite ajustar o volume do **TALKBACK**.

1. Ative a função **TALKBACK**.
2. Pressione e segure a alavanca de emissão **PTT** (12) e gire o botão giratório **CH** (4) para aumentar (sentido horário)/diminuir (sentido anti-horário) o nível de volume do **TALKBACK**.
3. Solte a alavanca de emissão **PTT** (12).

3) NOISE GATE (**PTT** + **VOX**)

- Pressione e segure à alavanca de emissão **PTT** (12).
- Pressione brevemente a tecla **VOX** (9) para ativar ou desativar o **NOISE GATE**. “**NS**” é exibido quando a função está ativa.

Noise Gate: Evita a amplificação do ruído de fundo. Isso resulta em níveis de sinal otimizados.

D) MENUS

A ordem dos 14 menus é a descrita neste manual. No entanto, o menu exibido ao entrar no **MENU** será o último menu modificado pelo usuário.

O procedimento é o mesmo qualquer que seja a função:

Pressione a tecla **F** (8). **F** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F** (8) para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH** (4) ou use os botões **UP/DN** (13) no microfone para selecionar o menu a ser definido.
2. Pressione a tecla **EMG** (6) para validar. O valor atual pisca no display.
3. Gire o botão rotativo **CH** (4) ou use os botões **UP/DN** (13) no microfone para modificar o valor do parâmetro.
4. Pressione novamente a tecla **EMG** (6) para validar o valor escolhido. O parâmetro para de piscar e se a função tiver mais de um parâmetro, o próximo parâmetro pisca.
5. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **F** desaparece do display.

Nota: Os botões **UP/DN** (13) no microfone têm o mesmo efeito que a rotação do botão rotativo **CH** (4). A alavanca de emissão **PTT** (12) valida a última configuração e sai do **MENU**. **F** desaparece.

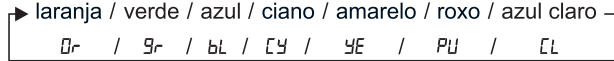
1) COR

Pressione a tecla **F** (8). **F** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F** (8) para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH** (4) ou use os botões **UP/DN** (13) no microfone para selecionar o menu **[] [] [] []**.

2. Pressione a tecla **EMG (6)** para validar. A cor atual pisca no display.
3. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para modificar a cor do display.



4. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou **b)** Pressione brevemente a tecla **F (8)** para validar e sair do **MENU**. **[F]** desaparece do display.
5. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **[F]** desaparece do display.

A **COR** padrão é: 0r (laranja).

2) DIMMER

A função **DIMMER** permite ajustar o brilho da iluminação. 10 passos de **[F]** a **9**.

Pressione a tecla **F (8)**. **[F]** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o menu **1 | M M E E F**.
2. Pressione a tecla **EMG (6)** para validar. O valor atual pisca no display.
3. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para alterar o valor do dimmer.
4. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou **b)** Pressione brevemente a tecla **F (8)** para validar e sair do **MENU**. **[F]** desaparece do display.
5. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **[F]** desaparece do display.

O valor padrão do dimmer é: 5.

3) TONALIDADE

Esta função permite alterar a tonalidade em recepção. 11 passos de **-5** a **+5**

Pressione a tecla **F (8)**. **[F]** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o menu **T O N A L I T A D E**.
2. Pressione a tecla **EMG (6)** para validar. O valor atual pisca no display.
3. Gire o botão giratório **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para alterar o valor da tonalidade.
4. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou **b)** Pressione brevemente a tecla **F (8)** para

validar e sair do **MENU**. **[F]** desaparece do display.

5. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **[F]** desaparece do display.

O valor padrão da tonalidade é: 0

4) BIPE DE TECLADO

Quando a função é ativada, um bipe soa quando uma tecla é pressionada, mudando de canal, etc. **"BP"** aparece no display quando a função está ativa.

Pressione a tecla **F (8)**. **[F]** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o menu **K E Y B E E E F**.
2. Pressione a tecla **EMG (6)** para validar. O valor atual pisca no display.
3. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para ativar (**on**) / desativar (**oF**) a função.
4. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou **b)** Pressione brevemente a tecla **F (8)** para validar e sair do **MENU**. **[F]** desaparece do display.
5. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **[F]** desaparece do display.

O valor padrão é do bipe de teclado é: 0n.

5) ROGER BEEP

Quando a função está ativa, o ícone aparece no display.

O Roger Beep soa quando o interruptor PTT (12) no microfone é liberado para permitir que seu correspondente fale. Historicamente como o transceptor é um modo de comunicação "simplex", não é possível falar e ouvir ao mesmo tempo (como é o caso do telefone). Assim que alguém terminou de falar, ele disse "Roger" para evitar que seu correspondente fosse sua vez de falar. A palavra "Roger" foi substituída por um bipe significativo. Aí vem o "bip Roger".

Pressione a tecla **F (8)**. **[F]** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o menu **R O G E R B E E E F**.
2. Pressione a tecla **EMG (6)** para validar. O valor atual pisca no display.
3. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para ativar (**! a B***) / desativar (**oF**) a função.
4. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou **b)** Pressione brevemente a tecla **F (8)** para validar e sair do **MENU**. **[F]** desaparece do display.

5. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **F** desaparece do display.

*6 tons de roger para ROGER BEEP.

O valor padrão do roger beep é: **oF**.

6) TIPO DE SCAN

Permite seleccionar o tipo de **SCAN**.

Pressione a tecla **F (8)**. **F** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para seleccionar o menu **SCAN TYPE**.
2. Pressione a tecla **EMG (6)** para validar. O valor actual pisca no display.
3. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para seleccionar o tipo de varredura **SQ** ou **EL**.
4. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou **b)** Pressione brevemente a tecla **F (8)** para validar e sair do **MENU**. **F** desaparece do display.
5. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **F** desaparece do display.

“**SQ**” significa que a varredura para quando o canal ocupado é encontrado.

“**EL**” significa que a varredura para quando o canal ocupado é encontrado e retorna à varredura após 5 segundos.

O valor padrão do tipo é: **SQ**.

7) SCAN SKIP

Esta função permite memorizar/apagar um canal da memória **SCAN SKIP**.

1. Selecione um canal
2. Pressione a tecla **F (8)**. **F** é exibido.
3. Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.
4. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para seleccionar o menu **SCAN SKIP**.
5. Pressione a tecla **EMG (6)** para validar. O valor actual pisca no display.
6. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para alternar entre **IN** e **oF**.
7. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou **b)** Pressione brevemente a tecla **F (8)** para validar e sair do **MENU**. **F** desaparece do display.
8. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **F** desaparece do display.

IN memoriza o canal actual na memória **SCAN SKIP**. Quando um canal é armazenado na memória, **SK** aparece no display próximo ao número do canal.

oF apaga o canal actual da memória **SCAN SKIP**, **SK** desaparece do display.

Consulte o § **SKIP** na página 56.

8) CONFIGURAÇÃO DO PA (MEGAFONIA)

Esta função permite seleccionar o modo de operação da megafonia.

Pressione a tecla **F (8)**. **F** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para seleccionar o menu **PR IN**.
2. Pressione a tecla **EMG (6)** para validar. O valor actual pisca no display.
3. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para seleccionar o modo de operação do PA: **IN**, **oF** ou **PR**.
4. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou **b)** Pressione brevemente a tecla **F (8)** para validar e sair do **MENU**. **F** desaparece do display.
5. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **F** desaparece do display.

IN: a modulação do microfone é transmitida ao alto-falante externo conectado ao jack PA.SP. **(D)**. O sinal recebido é transmitido para o alto-falante interno (ou alto-falante externo opcional conectado à tomada EXT.SP **(E)**). “**PA**” pisca alternadamente com o modo de modulação (AM ou FM).

oF: A recepção não é mais funcional. Somente a modulação do microfone é transmitida ao alto-falante de endereço público conectado ao jack PA.SP. **(D)**. PA e o nível do PA são exibidos.

PR: a modulação do microfone e o sinal recebido são transmitidos ao alto-falante de megafonia conectado ao jack PA.SP. **(D)**. “**PA**” pisca alternadamente com o modo de modulação (AM ou FM).

Gire o botão **VOL (1)** para ajustar o nível de áudio do modo PA.

A configuração padrão do PA é: **IN**.

Veja § **PA (Megafonia)** página 55.

9) TIPO DE MICROFONE

O PRESIDENT HARRISON FCC pode ser usado com um microfone PRESIDENT eletreto ou um microfone dinâmico de 6 pinos (consulte a fiação do microfone na página 68). Quando a unidade é ligada, o tipo de microfone é exibido brevemente.

Pressione a tecla **F (8)**. **F** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para seleccionar o menu **MIC TYPE**.
2. Pressione a tecla **EMG (6)** para validar. O valor actual pisca no display.

3. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões UP/DN (13) no microfone para selecionar o tipo de microfone EL (eletreto) ou dy dynamic.
4. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. a) Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou b) Pressione brevemente a tecla **F (8)** para validar e sair do **MENU**. **F** desaparece do display.
5. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **F** desaparece do display.

O padrão do tipo de microfone é EL (eletreto).

10) CALIBRAÇÃO DA ROE

Esta função permite ajustar a ROE emitindo bipes.

Pressione a tecla **F (8)**. **F** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o menu **SWR**.
2. Pressione a tecla **EMG (6)** para confirmar. O rádio muda automaticamente para o modo **TX** sem pressionar o botão **PIT (12)** e a calibração começa. O tempo de calibração é de 5 minutos no máximo. Uma contagem regressiva é feita no display.

Automatic
SWR
 Meter
3. Ajuste a antena.
 - O bipe* é contínuo quando o valor da ROE é **1.0**. O espaço entre os bipes torna-se cada vez maior à medida que o valor da ROE se afasta de **1.0**.
 - O volume do bipe é ajustável com o botão **VOL (1)**.
 - O display mostra o valor **SWR**, por exemplo **2.5**.
4. Pressione o interruptor **PIT (12)** para sair da **CALIBRAÇÃO DE ROE**.

*Verifique se o volume do bipe está ajustado em um nível adequado.

Consulte o § **AJUSTE DE ROE** na página 53.

11) AJUSTE DO NRC

O filtro NRC pode ser ajustado independentemente na transmissão (T) como na recepção (R).

Pressione a tecla **F (8)**. **F** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o menu **NRL**. **SE T**. O último parâmetro usado e seu valor aparecem no display.
2. Pressione a tecla **EMG (6)** para confirmar. O parâmetro pisca **T** ou **R**.
3. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar **R** (recepção) ou **T** (transmissão).
4. Pressione a tecla **EMG (6)** para confirmar. O valor do filtro pisca.
5. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para alterar o valor de **F** a **5**.

6. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. a) Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou b) Pressione brevemente a tecla **F (8)** para validar e sair do **MENU**. **F** desaparece do display.

O valor padrão é: **F** (transmissão) e **F** (recepção)

Consulte o § **NRC** página 56 para ativar/desativar a função.

12) VOLUME ACESSÓRIO

Esta função permite controlar o volume da unidade e um acessório plugado no plugue de 6 pinos (acessório disponível em breve).

Pressione a tecla **F (8)**. **F** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o menu **VOLUME**.
2. Pressione a tecla **EMG (6)** para validar. O valor atual pisca no display.
3. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar **U**, **I** ou **Z**.
4. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. a) Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou b) Pressione brevemente a tecla **F (8)** para validar e sair do **MENU**. **F** desaparece do display.
5. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **F** desaparece do display.

U - o botão de volume **VOL (1)** afeta o volume do alto-falante interno.

I - o botão de volume **VOL (1)** afeta o volume do acessório

Z - o botão de volume **VOL (1)** afeta o volume do alto-falante interno e do acessório.

O volume padrão do acessório é: **F**.

13) DEFINIR CÓDIGO

Para simplificar, falaremos neste manual, de **CÓDIGO** para indicar tanto um tom CTCSS quanto um código DCS, de **GÊNERO** para indicar o tipo de código (CTCSS, DCS ou OFF = sem código). **TÍPO** indica se é uma transmissão TX ou uma recepção RX e **MODE** especifica o modo de operação, mesmo **Id** ou **dF** diferente. Consulte § **CTCSS/DCS** página 57.

Este menu permite configurar o modo de operação da função CTCSS/DCS e memorizar os códigos CTCSS/DCS.

2 modos de operação:

- **Id** significa que o código utilizado será idêntico para transmissão (**TX**) e para recepção (**RX**).
- **dF** significa que o usuário pode utilizar um código (ou OFF = sem código) para transmissão (DF) e outro (ou OFF = sem código) para recepção (**RX**).

Selecione o canal desejado usando o botão rotativo **CH (4)** ou os botões **UP/DN (13)** no microfone.

Pressione a tecla **F (8)**. **FL** aparece no visor.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para acessar os **MENUS**.

MODO OPERACIONAL

1. Gire o botão **CH (6)** ou use os botões **UP/DN** do microfone (**13**) para selecionar o menu **CTCSS**.
2. Pressione brevemente o botão **EMG (5)** para confirmar. O modo de operação pisca (**Id** ou **dF**).
3. Gire o botão **CH (6)** ou use as teclas **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o modo de operação desejado.

ARMAZENANDO UM CÓDIGO CTCSS/DCS

Dependendo do modo de operação utilizado, o procedimento difere:

Modo idêntico **Id**

4. Uma pressão breve na tecla **EMG (5)** faz piscar o gênero (“**CTCSS**”, “**DCS**” ou “**OFF**” sem gênero).
5. Gire o botão **CH (6)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o gênero ou...
6. Pressione a tecla **EMG (5)** para confirmar o gênero. O valor do código pisca (a menos que **OFF** seja selecionado).
7. Gire o botão **CH (6)** ou use as teclas **UP/DN (13)** do microfone para selecionar o código (de 01 a 38 para CTCSS e de 001 a 104 para DCS).

Modo diferente **dF**

4. Pressione brevemente a tecla **EMG (5)** para confirmar. O tipo (**Rx**) pisca.
5. Gire o botão **CH (6)** ou use os botões **UP/DN** do microfone (**13**) para selecionar o tipo **RX** ou **TX**.
6. Uma breve pressão no botão **EMG (5)** valida a escolha do tipo. O valor do gênero pisca (“**CTCSS**”, “**DCS**” ou “**OFF**” sem gênero).
7. Gire o botão **CH (6)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o gênero ou...
8. Pressione a tecla **EMG (5)** para confirmar o gênero. O valor do código pisca (a menos que **OFF** tenha sido selecionado).
9. Gire o botão **CH (6)** ou use as teclas **UP/DN (13)** do microfone para selecionar o código (de 01 a 38 para CTCSS e de 001 a 104 para DCS).
10. Pressione a tecla **EMG (5)** para confirmar o código selecionado. O dispositivo volta ao ponto 5, para definir o segundo tipo.
11. Caso não seja necessário definir o segundo tipo, pressione e segure a tecla **EMG (5)** para validar e sair dos **MENUS**.
12. Se nenhuma tecla for pressionada, o dispositivo sai dos **MENUS** após 10 segundos sem salvar as alterações.

O modo padrão é **Id** (Idêntico). O gênero padrão é **OFF**.

14) REINICIAR

Esta função permite Apagar a memória de salto de digitalização ou restaurar todas as configurações de fábrica.

Pressione a tecla **F (8)**. **FL** é exibido.

Pressione e segure a tecla **F (8)** para entrar no **MENU**.

1. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar o menu **RESET**.
2. Pressione a tecla **EMG (6)** para validar. O valor atual pisca no display.
3. Gire o botão rotativo **CH (4)** ou use os botões **UP/DN (13)** no microfone para selecionar **5C** ou **AL**.
4. Pressione brevemente a tecla **EMG (6)** para validar. **a)** Volte ao ponto 1 para configurar outro menu ou **b)** Pressione brevemente a tecla **F (8)** para validar e sair do **MENU**. **FL** desaparece do display.
5. Se nenhuma tecla for pressionada, a unidade sai do **MENU** após 10 segundos. **FL** desaparece do display.

5C apaga todos os canais armazenados na memória **SCAN SKIP**. Eles agora estão habilitados para serem escaneados (veja § **SKIP** página 56).

AL restaura todos os parâmetros de fábrica.

E) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1) GERAL

- Canais	: 40
- Modos de Modulação	: AM / FM
- Faixa de frequência	: 26,965 MHz a 27,405 MHz
- Canais meteorológicos	: 162,400 MHz a 162,550 MHz
- Impedância da Antena	: 50 ohms
- Tensão de alimentação	: 13,8 V / 27,6 V
- Dimensões (L x P x A)	: 125 x 165 x 45 mm 4,92 x 6,49 x 1,77 polegadas
- Peso	: 0,75 kg / 1,65 lbs
- Acessórios incluídos	: 1 microfone eletreto UP/DOWN com suporte, base de montagem, parafusos e cabo de alimentação com fusível.

2) EMISSÃO

- Tolerância de frequência	: +/- 200 Hz
- Potência portadora	: 4 W AM / 4 W FM
- Interferência	: inferior a 4 nW (-54 dBm)
- Resposta de frequência	: 300 Hz a 3 KHz em AM/FM

- Potência emissão em canal adjacente : inferior a 20 µW
- Sensibilidade do microfone : 3,0 mV
- Consumo de energia : < 2 A máx. com modulação (13,8 V)
< 1 A máx. com modulação (27,6 V)
- Distorção máx. do sinal modulado : 2 %

3) RECEPÇÃO

- Sensibilidade máxima a 10 dB (S+N)/N : 0,5 µV - 113 dBm (AM)
0,35 µV - 116 dBm (FM)
- Resposta de frequência : 300 Hz a 3 KHz em AM/FM
- Sensibilidade do canal adj. : 60 dB
- Potência Áudio Max : 3 W
- Sensib. do silenciador (SQ) : mín. 0,2 µV - 120 dBm
máx. 1 mV - 47 dBm
- Taxa de rejeição Freqüência imagem : 60 dB
- Taxa de rejeição Freq. intermediária : 70 dB
- Consumo : 180 ~ 800 mA máximo (13,8 V)
90 ~ 400 mA máximo (27,6 V)

F) GUIA DE PROBLEMAS

1) O EQUIPAMENTO NÃO TRANSMITE OU A TRANSMISSÃO É DE MÁ QUALIDADE

Verifique se:

- A antena está ligada corretamente e a ROE está bem ajustada.
- O microfone está ligado corretamente.
- Você está usando o mesmo modo de modulação que seu correspondente.

2) O EQUIPAMENTO NÃO RECEBE OU A SUA RECEPÇÃO É DE MÁ QUALIDADE

Verifique se:

- O nível do silenciador está definido corretamente.
- O botão de volume **VOL (1)** esteja ajustado para um nível adequado.
- A antena esteja ligada corretamente e a ROE seja bem ajustada.
- Você está usando o mesmo modo de modulação que seu correspondente.
- Consulte o menu **VOLUME ACESSÓRIO** página 61.

3) O EQUIPAMENTO NÃO ACENDE

- Verifique a fonte de alimentação.
- Verifique se não há inversão nos fios ao nível da junção.
- Verifique o fusível.

G) COMO TRANSMITIR OU RECEBER UMA MENSAGEM

Agora que você já leu as instruções, irá garantir que a sua estação está pronta para uso (antena ligada).

Você pode pressionar o botão de emissão do microfone, e começar a mensagem "atenção emissoras, ensaio de emissora", a mensagem que lhe permite verificar a clareza e a potência do seu sinal e esperar por uma resposta tipo "alta e clara a estação."

Solte a patilha e espere por uma resposta. Se você usar um canal de chamada (19), e a comunicação for estabelecida, deve-se escolher um outro canal disponível para desobstruir o canal de chamada.

H) GLOSSÁRIO

Ao usar o seu rádio, você vai descobrir uma linguagem particular usado por alguns cebeístas. Para ajudá-lo a entender melhor, nós damos no léxico e o código "Q", um resumo das palavras usadas. No entanto, é evidente que uma linguagem clara e precisa facilitará os contatos entre os radioamadores. Portanto, as palavras listadas abaixo são apenas indicativos, e não devem ser utilizadas formalmente.

ALFABETO FONÉTICO INTERNACIONAL

A Alpha	H Hotel	O Oscar	V Victor
B Bravo	I India	P Papa	W Whiskey
C Charlie	J Juliet	Q Quebec	X X-ray
D Delta	K Kilo	R Romeo	Y Yankee
E Echo	L Lima	S Sierra	Z Zulu
F Foxtrot	M Mike	T Tango	
G Golf	N November	U Uniform	

GÍRIAS CEBEÍSTAS

ALPHA LIMA	: Amplificador Linear
LAC	: Posição CB
BASE	: Base Station
BREAK	: Pedido urgente para entrar, interrompendo
CANA DE PESCA	: antena

CHEERIO POR	:	Adeus
NÚMERO CIDADE	:	Código postal
COPIAR	:	Escutar, captar, receber
FIXO MÓVEL	:	Estação Móvel preso
FB	:	Negócio fino (bom, excelente)
ABAIXO	:	Canais 40 canais abaixo do autorizado
MAYDAY	:	Chamada de socorro
MIKE	:	Micro
MÓVEL	:	Estação Móvel
NEGATIVO	:	Não
OM	:	Operador de rádio
MIC	:	Micro
TOP	:	Rádios com canais acima dos 40 permitidos
TIA VITÓRIA	:	Televisão
PRÉ	:	Amplificador de recepção de antena
MACACO PRETO	:	Telefone
TVI	:	Interferência TV
VISTA	:	Vendo
VX	:	Velhos amigos
WHISKY	:	Watts
WX	:	Tempo
XYL	:	A esposa do operador
YL	:	Operador de rádio
51	:	Aperto de mão
73	:	Amizades
88	:	Amor e beijos
99	:	Identificar a frequência
144	:	Polarização Horizontal, ir para a cama
318	:	Pipi
600 ohms	:	o telefone
813	:	líquido gastro (aperitivo)
A. L.	:	Amplificador Linear
Harmónicos	:	Filhos
AVE-MARIA	:	AM Amplitude de modulação
BARBAS	:	canais de interferência próximos
BARRA MÓVEL	:	Estação de movimento
BASE	:	Estação fixa
BIGOTADA	:	reunião de fás
BREAK	:	Pedido de transmissão ou de entrada
BREAKER	:	O que interrompe
CAIXA PARVA	:	TV
CATRACA	:	Amplificador Linear
CORTINA	:	Ouvinte

FEIXE DA ANTENA	:	Comunicação em CB
DOIS METROS HORIZONTAIS	:	A cama
ACENDER FILAMENTOS	:	Ligar o equipamento de rádio CB
ESPIRAS	:	Idade do operador
FOTOCÓPIA	:	o irmão / irmã
FREQUÊNCIA	:	Mega hertz correspondente ao canal
Q SJ	:	Dinheiro expresso normalmente em mil
LABORO	:	Trabalho, ocupação
TIJOLO	:	Emissora de 27 MHz
LINHA DE BAIXA FREQUÊNCIA	:	
OU LINHA DE 500	:	Telefone
MODULAR	:	Falar emitindo
O.K.	:	Conforme, de acordo com
OKAPA	:	Conforme
P.A.	:	Sistema de PA, megafonia
TABLET	:	Microfone
P. O. BOX	:	Caixa postal
PRIMEIRÍSSIMOS	:	Pais
PONTINHO	:	Local
PONTOS VERDES	:	Guarda Civil, QRM 22
RX	:	Receptor
SAXO	:	Marido, Namorada
SECRETÁRIA	:	Amplificador Linear
TRASMATA	:	Ouvinte
TX	:	Transmissor
VERTICAL	:	Encontrar-se pessoalmente
VIA BAIXA	:	Telefone
VITAMINAR-SE	:	alimentar-se, comer
WHISKIES	:	Watts
BOTAS	:	Amplificador Linear
33	:	Saudações amigáveis
55	:	Muito sucesso

CÓDIGO Q

QRA	:	Nome da estação ou do operador
QRB	:	A distância aproximada em linha reta entre duas estações
QRG	:	Frequência atual
QRI	:	Tonalidade de uma emissão valorizada de 1 a 3
QRK	:	legibilidade, compreensibilidade de um sinal. Em CB, Rádio valorizado de 1 a 5
QRL	:	Estar ocupado, a trabalhar
QRM	:	Interferência, avaliado de 1 a 5

QRO : Aumentar a potência do transmissor
QRP : reduzir a potência do transmissor
QRT : cessar a emissão
QRV : Estar preparado, pronto
QRX : Cita para transmitir. No CB, " continue a ouvir"
QRY : Turno para transmitir
QRZ : Nome da estação chamadora. No CB, "Esteja a ouvir"
QSA : força de um sinal. Em CB Santiago. Classificação de 1 a 9
QSB : As variações na intensidade do sinal. Desvanecimento. Classificação de 1 a 5
QSL : Reconhecimento. Cartão confirmando comunicação
QSO : Pedido de comunicação. Em CB, também, a comunicação direta entre duas ou mais estações
QSP : Retransmissão através de estação ponte
QSY : Passar a transmitir em outra frequência ou canal
QTC : Mensagem a ser transmitida
QTH : Localização geográfica da estação
QTR : Hora atual
QUT : Localização geográfica do acidente ou incidente

NOTA: O código QR é a única definição aceita em CB.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

Este aparelho tem uma garantia de **2 anos** para peças e mão de obra no país de compra, contra qualquer defeito de fabricação reconhecido pelo nosso departamento técnico. O laboratório de SPV PRESIDENT reserva-se o direito de não aplicar a garantia em caso de dano que tenha sido causado por uma antena não distribuída pela marca PRESIDENT. Uma garantia estendida de **3 anos** será aplicada para a compra simultânea de um aparelho e de uma antena da marca PRESIDENT, aumentando a garantia total de **5 anos**. Para validar sua garantia, efetue a inscrição on-line no site PRESIDENT ELECTRONICS, www.president-electronics.us/warranty-registration no prazo de 30 dias a partir da data da compra. Você também pode acessar a página de registro de garantia usando seu smartphone para ler (o aplicativo deve estar disponível) o código QR. Você receberá um e-mail de confirmação da inscrição de garantia. Recomendamos que você guarde uma cópia deste e-mail.

Qualquer reparo sob garantia será sem carga e os custos de entrega de retorno serão suportados por PRESIDENT. A prova de compra deve imperativamente estar junta em caso do retorno de um produto a ser reparado. As datas da inscrição e da prova de compra devem corresponder.

No caso em que a intervenção não é coberta pela garantia serão faturados as peças, a mão de obra e os custos de transporte.

Nenhuma peça de reposição será enviada, pelo nosso departamento técnico, com base na garantia.

Não prossiga com a instalação do dispositivo sem ler o manual do usuário.

A garantia é válida somente no país de compra.

Esta garantia não cobre:

- Os danos provocados por acidentes tais como choques, quedas, incêndios ou embalagens defeituosas, negligência, ou manutenção inadequada.
- O desgaste normal de um produto (transistores de potência, microfones, luzes, fusíveis), o uso indevido (incluindo mas não se limitando à antena mal ajustada, SWR [relação de ondas estacionárias] excessiva ou muito grande, [superior a 2], inversão de polaridade, ligações erradas, sobretensão, etc.), a não observância das características de instalação e uso.

- A garantia não pode ser estendida devido à indisponibilidade do aparelho enquanto ele está sendo reparado pelo SPV PRESIDENT, nem por a troca de um ou mais componentes ou peças de reposição.
- Os reparos e/ou modificações feitas por terceiros sem a aprovação da empresa PRESIDENT.

Se você observar falhas de funcionamento:

- Verifique a fonte de alimentação do aparelho e a qualidade do fusível.
- Verifique se a antena, o microfone estão corretamente conectados.
- Verifique se o nível do silenciador squelch está devidamente ajustado; a configuração programada é a correta.
- Verifique os fios dos vários conectores, tomadas de antena, microfone e fonte de alimentação.
- Em caso de um real mau funcionamento, consulte primeiro seu provedor. Ele decidirá que medidas devem ser tomadas.

No caso de uma intervenção não coberta pela garantia ou fora do prazo, você ainda terá possibilidade de fazer inspecionar ou reparar o seu aparelho. Uma estimativa será estabelecida antes de qualquer reparo.

Você confiou na experiência e na qualidade da PRESIDENT e nós apreciamos isso. Para estar completamente satisfeito com a sua compra, por favor leia atentamente este manual.



A Direção Técnica
e
O Departamento de Qualidade



Registro de Garantia



CHANNEL FREQUENCY TABLE
TABLA DE FRECUENCIAS
TABLEAU DES FRÉQUENCES
TABELA DE FREQUÊNCIAS

Nº Canal Channel Nº du canal Nº Canal	Frecuencia Frequency Fréquences Frequência	Nº Canal Channel Nº du canal Nº Canal	Frecuencia Frequency Fréquences Frequência
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

WEATHER FREQUENCY TABLE
TABLA DE FRECUENCIAS METEOROLÓGICAS
TABLEAU DES FRÉQUENCES MÉTÉO
TABELA DE FREQUÊNCIAS METEOROLÓGICAS

Channel Nº Canal Nº du canal Nº Canal	Frequency Frecuencia Fréquences Frequência
1	162,550 MHz
2	162,400 MHz
3	162,475 MHz
4	162,425 MHz
5	162,450 MHz
6	162,500 MHz
7	162,525 MHz

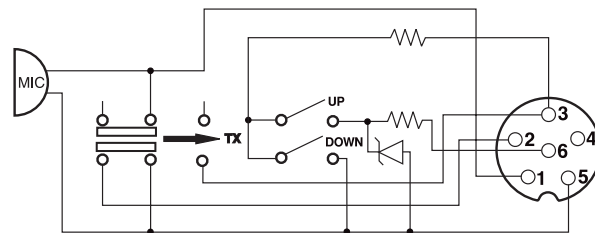
CTCSS TONES LIST
LISTA DE TONALIDADES CTCSS
LISTE DES TONALITÉS CTCSS
LISTA DOS TONS CTCSS

No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)
00 - OFF	OFF	13	103.5	26	162.2
01	67.0	14	107.2	27	167.9
02	71.9	15	110.9	28	173.8
03	74.4	16	114.8	29	179.9
04	77.0	17	118.8	30	186.2
05	79.7	18	123.0	31	192.8
06	82.5	19	127.3	32	203.5
07	85.4	20	131.8	33	210.7
08	88.5	21	136.5	34	218.1
09	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100.0	25	156.7	38	250.3

DCS CODE LIST
LISTA DE LOS CÓDIGOS DCS
LISTE DES CODES DCS
LISTA DOS CÓDIGOS DCS

Code No.	DCS (Octal)	Code No.	DCS (Octal)	Code No.	DCS (Octal)	Code No.	DCS (Octal)
1	023	27	152	53	311	79	466
2	025	28	155	54	315	80	503
3	026	29	156	55	325	81	506
4	031	30	162	56	331	82	516
5	032	31	165	57	332	83	523
6	036	32	172	58	343	84	526
7	043	33	174	59	346	85	532
8	047	34	205	60	351	86	546
9	051	35	212	61	356	87	565
10	053	36	223	62	364	88	606
11	054	37	225	63	365	89	612
12	065	38	226	64	371	90	624
13	071	39	243	65	411	91	627
14	072	40	244	66	412	92	631
15	073	41	245	67	413	93	632
16	074	42	246	68	423	94	654
17	114	43	251	69	431	95	662
18	115	44	252	70	432	96	664
19	116	45	255	71	445	97	703
20	122	46	261	72	446	98	712
21	125	47	263	73	452	99	723
22	131	48	265	74	454	100	731
23	132	49	266	75	455	101	732
24	134	50	271	76	462	102	734
25	143	51	274	77	464	103	743
26	145	52	306	78	465	104	754

6-PIN MICROPHONE PLUG • CONEXIÓN DEL MICRO 6 PINS
PRISE MICRO À 6 BROCHES • TOMADA MICROFONE 6 PINOS



1	Modulation	Modulación	Modulation	Modulação
2	RX	RX	RX	RX
3	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN
4				
5	Ground	Masa	Masse	Terra
6	Power Supply	Alimentación	Alimentation	Alimentação

IC RSS-GEN, Sec 6.8 Warning Statement - (Required for Transmitters)

ENGLISH:

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

FRANÇAIS :

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

IC RSS-GEN, Sec 6.8 Warning Statement - (Required for Transmitters w/ detachable antennas)

ENGLISH:

This radio transmitter has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

FRANÇAIS :

Le présent émetteur radio a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antennes énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antennes non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

RF Exposure Warning Statements

ENGLISH:

The antenna used for this radio must be properly installed and maintained and must provide a separation distance of at least 53 cm (21 Inches) from all persons and must not be collocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter. Never transmit if any person is closer than the specified distance to the antenna.

Note that PRESIDENT does not specify or supply any antenna with this transceiver. While a 0 dBi gain antenna is normal for a typical installation, the above limit applies to any antenna with up to 3 dBi gain.

FRANÇAIS :

L'antenne utilisée pour cette radio doit être correctement installée et entretenue. Elle doit respecter une distance minimum de 53 cm (21 pouces) de l'utilisateur et ne doit pas être installée à proximité ou utilisée conjointement avec tout autre antenne ou émetteur. N'utilisez pas votre radio si vous ne respectez pas la distance spécifiée.

Note: PRESIDENT ne recommande ni ne fournit aucune antenne avec cet émetteur-récepteur. Alors qu'un gain d'antenne de 0 dBi est normal pour une installation traditionnelle, la limite mentionnée ci-dessus s'applique à n'importe quelle antenne avec un gain maximal de 3 dBi.

IC RSS-GEN, Sec 8.4 / RSP-100, Sec 7

ENGLISH:

This device complies with Industry Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FRANÇAIS :

Le présent appareil est conforme aux normes CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC §15.19(a)(3) Labeling Requirements

ENGLISH:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FRANÇAIS :

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

FCC 47 CFR §15.21 Statement

ENGLISH:

Changes or modifications not expressly approved by President Electronics USA could void your authority to operate the equipment.

FRANÇAIS :

Les changements ou modifications non expressément approuvés par President Electronics USA peuvent annuler votre droit d'utiliser l'équipement.

FCC 47 CFR §15.105 Statement

ENGLISH:

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FRANÇAIS :

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.



Group
PRESIDENT
ELECTRONICS USA

HEAD OFFICE/SIÈGE SOCIAL: USA - 1007 Collier Center Way, Naples, Florida 34110
Web: <http://www.president-electronics.us> • Phone: +1 239.302.3100
Email: info@president-electronics.us



PRINTED IN P.R.C.

2195/06-22 v0 04

PRESIDENT